

رسته سازی

د. نه ریمان عه بدوئلا خوشناو

چاپی دووهم
چاپی زیادکراو و چاککراو

مه ولیر/ ۲۰۱۴

- * ناوی کتیب: پسته‌سازی
- * نووسین: د. نه‌ریمان عه‌بدوللا خوشناو
- * تایپ‌ست و نه‌خشه‌ساز: کۆچەر نه‌نوه‌ر نایف
- * چاپ: دووهم / زیادکراو و چاککراو / ۲۰۱۴
- * شوینی چاپ: چاپخانه‌ی پۆژمه‌لات / مه‌ولێر
- * تیراژ: ۲۰۰۰ دانه
- * نرخ : ۵۰۰۰ دینار
- * له به‌پۆوه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه گشتیه‌کان ژماره‌ی سپاردنی (۱۲۰۱) ی سالی ۲۰۱۱ ی پیدراوه.

له‌ بلاوکراوه‌کانی: خانه‌ی ئاوێر بۆ چاپ و بلاوکردنه‌وه

ژماره : ۱۵۱

مافی له چاپ‌دانه‌وه‌ی پارێزراوه‌ بۆ نووسه‌ر

ئاۋەرۇك

- پېشەكى..... ۹.
- بەشى يەكەم / پستەسازى..... ۱۰.
- پستەسازى..... ۱۱.
- چەمك و پېئاسەى پستەسازى..... ۱۱.
- چەمك و پېئاسەى پستە..... ۱۱.
- لقەكانى پستەسازى..... ۱۶.
- ۱- پستەسازى مېژوۋىيى..... ۱۶.
- ۲- پستەسازى بەراوردى..... ۱۶.
- ۳- پستەسازى گىشتى..... ۱۶.
- ۴- پستەسازى تايىبەتى..... ۱۷.
- تيۆرەكانى پستە..... ۱۷.
- ۱- تيۆرى لاسايىكردنەۋە (كۆن - كلاسېك)..... 17.
- ۲- تيۆرى پېكھاتە راستەوخۇكان..... 18.
- ۳- تيۆرى چال..... ۱۸.
- ۴- تيۆرى گۈيزانەۋە..... 19.
- ئەرکەكانى پستەسازى..... ۲۱.
- بەشى دوۋەم / جۆرەكانى پستە..... ۲۹.
- جۆرەكانى پستە..... ۳۰.
- يەكەم: جۆرەكانى پستە لەپوۋى ئاۋەرۇكەۋە..... ۳۱.
- ۱- پستەى ھەۋالگەياندىن..... ۳۱.
- ۲- پستەى پىرسىيارى..... ۳۴.

- ۳- پستەى فەرماندان ۳۷..
- ۴- پستەى سەرسوپمان ۴۳..
- دوۋەم: جۆرەكانى پستە لە پووى پىكھاتنەوہ ۴۶..
- ۱- پستەى سادە ۴۷..
- أ / سادەترىن پستە ۴۷..
- ب / پستەى سادەى ئاسايى ۴۷..
- ج / پستەى سادەى فراوانكراو ۴۸..
- ۲- پستەى لىكدراو ۴۹..
- أ / پستەى لىكدراوى ھاوپىك ۴۹..
- ب / پستەى لىكدراوى ھەلبژاردن ۵۰..
- ج / پستەى لىكدراوى پىچەوانە ۵۰..
- د / پستەى لىكدراوى نەرينى ۵۱..
- ۳- پستەى ئالۆز ۵۱..
- أ / شارپستە ۵۱..
- ب / پارپستە ۵۱..
- جۆرەكانى پارپستە ۵۳..
- يەكەم / پارپستەى ناوى ۵۳..
- ۱- پارپستەى ديارخەرى بگەر ۵۳..
- ۲- پارپستەى ديارخەرى بەركارى راستەوخۆ ۵۳..
- ۳- پارپستەى ديارخەرى بەركارى ناراستەوخۆ ۵۴..
- ۴- پارپستەى ديارخەرى نيھاد ۵۴..
- دوۋەم / پارپستەى كارى ۵۴..

- ۱- پارېسته‌ي کات ۵۵..
- ۲- پارېسته‌ي هو ۵۵..
- ۳- پارېسته‌ي نه‌نجام ۵۶..
- ۴- پارېسته‌ي ئامانج ۵۶..
- ۵- پارېسته‌ي مهرج ۵۶..
- ۶- پارېسته‌ي نياز ۵۷..
- ۷- پارېسته‌ي پيوانه ۵۷..
- سيپه‌م / پارېسته‌ي ئاوه‌لناوي ۵۷..
- چواره‌م / پارېسته‌ي ئاوه‌لکاري ۵۸..
- به‌شي سيپه‌م / که‌ره‌سه‌ سه‌ره‌کيپه‌کاني رېسته** ۶۲..
- که‌ره‌سه‌کاني رېسته ۶۳..
- ۱- که‌ره‌سه‌ سه‌ره‌کيپه‌کاني رېسته ۶۳..
- ۲- که‌ره‌سه‌ لاه‌وه‌کيپه‌کاني رېسته ۶۴..
- بکه‌ر ۶۵..
- جوړه‌کاني بکه‌ر ۷۰..
- ۱- بکه‌ري پړزمانی ۷۰..
- ۲- بکه‌ري لوچيکي ۷۱..
- ۳- بکه‌ر ديار ۷۳..
- ۴- بکه‌ر ناديار ۷۵..
- هوکاره‌کاني په‌نابردنه‌ به‌ر بکه‌ر ناديار ۷۸..
- سازکردني بکه‌رناديار له‌ کار ۸۰..
- کاري راپوردووي بکه‌ر ناديار ۸۰..

۸۷..	کاری پانه‌بوردووی بکه‌ر نادیار
۹۴..	مۆرفیمی بکه‌ر نادیار
۹۶..	کاری تیپه‌پ
۱۰۷	کاری تیینه‌په‌پ
۱۱۰	بکه‌ر نادیار له کرمانجی سه‌رووی زمانی کوردیدا
۱۱۳	۵- بکه‌ر نادیار ئاماژه‌پیکراو
۱۱۵	به‌رکار
۱۱۵	چه‌مکی به‌رکار
۱۱۵	پیتاسه‌ی به‌رکار
۱۱۵	یه‌که‌م / به‌رکاری پاسته‌وخۆ
۱۱۹	دووهم / به‌رکاری ناپاسته‌وخۆ
۱۲۴	نیهاد و گوزاره
۱۳۰	به‌شی چواره‌م / فریژ
۱۳۱	فریژ
۱۳۳	جۆره‌کانی فریژ
۱۳۷	ئه‌رکه‌کانی فریژ
۱۳۹	یاسا‌کانی فریژ
۱۴۷	به‌شی پینجه‌م
۱۴۸	سۆسیژ
۱۴۸	ژیانی فی‌ردیناند دی سۆسیژ
۱۵۰	بیروبو‌چوونه‌کانی سۆسیژ له‌باره‌ی زمانه‌وانییه‌وه
۱۵۰	یه‌که‌م / دانه‌کانی زمان

- دووه م/په يوه ندى ئاسويى و په يوه ندى ستوونى ۱۵۱
- سييه م/ ئاخوتن و نووسين ۱۵۴
- چوارهم/ هيما و هيما بؤكراو ۱۵۵
- پينجه م/ زمان، زبان، گوتن ۱۵۷
- شه شه م/ په يوه ندى ئيستاى و په يوه ندى ميژوويى ۱۵۹
- حه وته م: زمان ۱۶۰
- چؤمسكى ۱۶۲
- ژيانى نه وام چؤمسكى ۱۶۲
- بيرو بؤچوونه كانى چؤمسكى له باره ي زمانه وانبيه وه: ۱۶۵
- ۱- دانه كانى زمان ۱۶۵
- ۲- زمانى ستاندارد ۱۶۶
- ۳- توانست و چالاكى ۱۶۷
- ۴- ئاستى پووكه ش و ئاستى قول ۱۶۹
- ۵- پيژمانى گشتى و پيژمانى تاييه تى ۱۷۱
- ۶- زمان و زمانه وانى ۱۷۲
- ۷- به ره مه پنانى رسته ۱۷۴
- ۸- جيا كړنه وه ي رسته ي پيژمانى و نارپيژمانى ۱۷۴
- ۹- ده ستنيشان كړنى ليلى و چاره سه ركړنى ۱۷۵
- پيژمانى به ره مه پنان و گويزانه وه ۱۷۸
- قوناغه كانى تيورى به ره مه پنان و گويزانه وه ۱۸۳
- يه كه م/ تيورى پيژمانى به ره مه پنان ۱۸۳
- ياساكانى گويزانه وه ۱۸۴

- ۱- ياسا تايىپە تىيە كان..... ۱۸۴
- أ- ياساى گويژانە وەى بە خورتى..... ۱۸۴
- ۱- كرتاندن..... ۱۸۴
- ۲- جيگۇركى..... ۱۸۵
- ۳- فراوانكردن..... ۱۸۵
- ۴- لە بريدانان..... ۱۸۶
- ۲- ياسا گشتىيە كان..... ۱۸۶
- دووەم/ تيۆرى ستاندارد..... ۱۸۷
- سىيەم/ تيۆرى ستانداردى فراوانكراو..... ۱۸۸
- چوارەم/ تيۆرى دەسەلات و بەستەنەوہ..... ۱۸۹
- پىنچەم/ تيۆرى كەمترين بەرنامە..... ۱۹۰
- بلۆمفيلد..... ۱۹۲
- ژيانى ليۆنارد بلۆمفيلد..... ۱۹۲
- كارەكانى بلۆمفيلد لە پووى زمانەوانىيەوہ..... ۱۹۲
- سەرجاوەكان..... ۱۹۸

پیشه‌کی

پسته‌سازی ئاستیکی گرنگی زمانه، و له‌گه‌ل وشه‌سازی، ئاستی پزیمان پیکدین، لی‌کۆلینه‌وه‌ش له زمانی کوردیدا له‌م ئاستی زمان که‌مه، یاخود هه‌مه‌لایه‌نانه‌نین، به‌لکو نووسینه‌کان هه‌ریه‌که‌یان لایه‌نیکی دیاریکراوی پسته‌یان گرتۆته‌خۆ، که ئه‌مه‌ش وای له ئیمه کرد، ئه‌م بابته هه‌لبژیرین و به‌گویره‌ی توانای خۆمان له‌سه‌ر ئه‌م بابته بنووسین.

ئه‌م کتیبه له بنه‌په‌ندا موخازه‌ره‌کانی وانه‌ی (پسته‌سازی)یه له به‌شی کوردی کۆلیژی په‌روه‌رده‌ی قه‌لادزی له زانکۆی پاپه‌رین و به‌شی کوردی / ئیوارانی کۆلیژی ئادابی زانکۆی سه‌لاحه‌ددین، که له چه‌ند سالی پابوردودا کارم بو‌ی کردبوو و له موخازه‌راته‌کاندا به‌کارم هیناوه، له‌گه‌ل به‌کاره‌ینانی هه‌ندی سه‌رچاوه‌ی تایبه‌ت به‌م بواره.

چاپی یه‌که‌می ئه‌م کتیبه سالی ۲۰۱۲ بۆلۆبۆته‌وه، که به‌داخه‌وه هه‌ندی هه‌له‌ی چاپی تیکه‌تبوو، به‌لام له‌م چاپه‌دا، واته چاپی دووهم چه‌ند ده‌سکارییه‌کمان کردووه، که به زیادکردن و چاککردنی لایه‌نه‌کانی کتیبه‌که ده‌که‌وێته به‌ر ده‌ستی ئیوه‌ی زانستخۆزان.

د. نهریمان عه‌بدوڵلا خوشناو

کوردستان / هه‌ولێر

به‌شی یه‌که‌م رسته‌سازی

پسته‌سازی

چەمک و پیناسە‌ی پسته‌سازی

پسته‌سازی زانستیکە لە پسته و فریز و پارپسته و وشە دەکۆڵێتەو. پسته‌سازی وشە‌سازی بەشیکن لە پزیمان، بەو واتایە بەیەکەو پزیمان پیکدین. ئەم زاراوێش لە بنەپەتدا لە زاراوێ (syntaxis - سینتاکس) هە هاتوو، کە زاراوێکی یۆنانیەو و دواتر گوازاوێتەو نیو زمانی ئینگلیزی. زاراوێ سینتاکسیش لە بنەپەتدا بە واتای (دانان، پیکخستن) دیت، واتە سینتاکس لیکۆڵینەوێه لە یەگرتنی وشە لە نووسین و ئاخاوتندا.^(۱)

چەمک و پیناسە‌ی پسته

زمانناسان و نووسەرەکان تا ئیستا چەندین پیناسە‌ی جیا‌جیا‌یان بۆ پسته کردوو، بۆیە لێ‌رەدا هەندیک لەو پیناسانە دەخەینە‌پوو، دواتر لایەنی کەموکوو‌ری پیناسە‌کانیش شرو‌فە دەکەین:

- توفیق وەه‌بی دوو پیناسە‌ی لە‌بارە‌ی پسته‌و خستۆتە‌پوو:

((جومله به‌یانکردنی حوکمی‌کە)).^(۲)

((پسته زنجیره وشە‌یە‌کە بیرو‌کە‌یە‌کی تە‌واو دەر‌دە‌خات)).^(۳)

^۱ - ئەو‌پەرە‌مانی حاجی م‌ارف(د) (۲۰۰۴)، فەرە‌نگی زاراو‌ی زمان‌ناسی، سلێ‌مانی، ل ۱۹۵.

^۲ - توفیق وەه‌بی (۱۹۲۹)، دەستووری زمانی کوردی، جیزی یە‌کە‌م، چاپ‌خانە‌ی (دار الطباعه‌ الحدیثه‌)، بە‌غدا، ل ۱۱.

^۳ - لێ‌ژنە‌ی زمان (۱۹۸۶)، پسته‌سازی لە‌ زمانی کوردی دا، گ. کو‌ری زانیاری عێ‌راق - دەستە‌ی کورد، بە‌رگی چوار‌دە‌هە‌م، بە‌غدا، ل ۱۶۱.

- نووری عەلی ئەمین بەمشێوهیە پیناسەیی پستەیی کردووه :

((بەو کۆمەڵە واژەییەکی کە بەکاری ئەهێنین و مەعناپەکی تەواو ئەبەخشی و فرمائێکی لەتە کەدا ئەبێ پێی ئەلری پستە)).^(۱)

- محەممەد ئەمین هەورامانی لەبارەیی پستەووه دەلێت: ((پستە ئەو ئاخافتنەپە کە کاری تێدایە و واتای تەواو دەبەخشی)).^(۲)

- د. نەسرین فەخری لەبارەیی پستەووه دەلێت: ((پستە کۆمەڵە وشەپەکی پێکخراوە بۆ مەبەستێک بەپێی یاسای زمان)).^(۳)

- د. وریا عومەر ئەمین لەبارەیی پستەووه دەلێت: ((پستە گەورەترین دانەیی پێزمانی زمانە، ئامانجی هەرە سەرەکیی پێزمان پیناسینی پستەپە)).^(۴)

- د. کوردستان موکریانانی لەبارەیی پستەووه دەلێت: ((پستە بچوکترین دانەیی سینتاکسیپە)).^(۵)

- چۆمسکی لەبارەیی پستەووه دەلێت: ((پستە بریتیپە لە فریزی ناوی و فریزی کاری)).

^۱ - نووری عەلی ئەمین (۱۹۶۰)، پێزمانی کوردی، چاپخانەیی کامەران، سلێمانی، ل ۳۶.

^۲ - محەممەد ئەمین هەورامانی (۱۹۸۱)، زاری زمانی کوردی لە ترازووی بەراورد، دەزگای پۆشنیری و بلۆکردنەوێ کوردی، بەغدا، ل ۳۰۳.

^۳ - نەسرین فەخری (د) (۲۰۰۲)، پستە و چمکی پستە بە گشتی و تایبەتمەندیپەکانی لە زمانی کوردی دا، بەغدا، ل ۱۲.

^۴ - وریا عومەر ئەمین (۲۰۰۴)، ئاسۆپەکی تری زمانەوانی، بەرگی پەکەم، دەزگای ئاراس، چاپخانەیی وەزارەتی پەرورەدە، هەولێر، ل ۱۹۸.

^۵ - لیژنەیی زمان (۱۹۸۶)، پستەسازی لە زمانی کوردی دا، گ. کۆپی زانیاری عێراق - دەستەیی کورد، بەرگی چواردهەم، بەغدا، ل ۱۶۲.

- د. ئەوپەھمانى حاجى مارق لەبارەى پرستەو دەلىت: ((پرستە برىتییە لە کردار و پیوستییەکانی)).^(۱)

- د. عەبدوللا حوسین لەبارەى پرستەو دەلىت: ((پرستە برىتییە لە پرەگى کار و پیوستییەکانی)).^(۲)

- نەرىمان عەبدوللا خۇشناو لەبارەى پرستەو دەلىت: ((پرستە برىتییە لە وشەيەك يان زیاتر، كە واتايەك بدات بە دەستەو)).

- پرستە كۆمەلە وشەيەكە .

- پرستە كۆمەلە وشەيەكە بەسەر يەكەو مانای تەواو دەبەخشى.

- پرستە كۆمەلە وشەيەكە بەسەر يەكەو واتای تەواو دەبەخشى و لەكۆتاییدا نیشانەيەك دادەنریت.

- پرستە برىتییە لە وشەيەك يان زیاتر.

- پرستە برىتییە لە بکەر و کار.

- پرستە برىتییە لە بکەر و بەرکاری راستەوخۆ و کار.

- پرستە برىتییە لە نیهاد و گوزارە.

- پرستە گەورەترین دانەى زمانە.

- پرستە گەورەترین دانەى زمانە كە خاوەن پۆنانیكى پیکوپیکە.

ئەگەر سەیریكى ئەم پیناسانەى پیشەو بەکەین، ئەو دەبینین زۆربەیان لایەنى

كەموكووپى تێدايە، بۆيە لیژەدا شەرفەیان بۆ دەکەین :

^۱ - ئەوپەھمانى حاجى مارق(د) (۲۰۰۴)، فەرەنگى زاراوى زمانناسى، سلیمانى، ل ۱۷۵.

^۲ - عەبدوللا حوسین پەسول(د) (۲۰۰۶)، پوختەيەكى وردى پرستەسازى كوردى، چاپخانهى سىما، سلیمانى، ل ۴.

۱- ئەو پیناسانەیی، کە دەلێن ((پسته کۆمەڵە وشە یەكە))، ((پسته کۆمەڵە وشە یەكە بەسەر یەكە وه واتای تەواو دەبەخشی))، ((پسته کۆمەڵە وشە یەكە بەسەر یەكە وه واتای تەواو دەبەخشی و لەکۆتایشدا نیشانە یەك دادەنرێت))، ئەو پیناسە یەکی گشتگیر نین، چونکە لەسەر هەموو پسته یەکی زمانی کوردی پیاده ناکرێن، بەهۆی ئەو هی دەشی پسته له تاکە وشە یەكیش پێك بیٔ، وهك:

هات .

پۆیشت.

مرد.

ئەم پستانە له پۆنانی سەر هەدا یەك وشەن، بەلام له پۆنانی ژێر هەدا له وشە یەك زیاتر پێكدێن، بەو واتایە ی له فریزی ناوی و فریزی کاری پێكدێن.

۲- ئەو پیناسە یەیی، کە دەلێت: ((پسته بریتییه له بکەر و کار))، پیناسە یەکی گشتگیر نییه، چونکە لەسەر هەموو پسته یەکی زمانی کوردی پیاده ناکرێت، بەلکو تەنیا لەسەر یەك جۆری پسته ی زمانی کوردی پیاده دەکرێت، ئەویش ئەگەر هاتوو کاری پسته که کاریکی تیئە پە پ بیٔ. وهكو:

- ئازاد هات.

- پزگار پۆیشت.

- نەسرین مرد.

۳- ئەو پیناسە یەیی، کە دەلێت: ((پسته بریتییه له بکەر و بەرکاری راستەوخۆ و کار)). ئەو پیناسە یەکی گشتگیر نییه، چونکە لەسەر هەموو پسته یەکی زمانی کوردی پیاده ناکرێت، بەلکو تەنیا لەسەر یەك جۆری پسته ی زمانی کوردی پیاده دەکرێت، ئەویش ئەگەر هاتوو کاری پسته که، کاریکی تیئە پە پ بیٔ. وهك:

- کارزان وانە که ی خویند.

- شیلان نانەکە ی خوارد.

- ئەحمەد دارەکە ی شکاند.

٤- ئەو پێناسەییە، کە دەلێت: ((پسته بریتییه لە نیهاد و گوزارە)). ئەو پێناسەییەکی گشتگیر نییه، چونکە لەسەر هەموو پستهییەکی زمانی کوردی پیادە ناکرێت، بەلکو تەنیا لەسەر یەک جۆری پستهی زمانی کوردی پیادە دەکرێت، ئەویش ئەگەر هاتوو کاری پستهکە، کاریکی ناتەواو بێت. وەکو:

- شیرین جوانە.

- ئاواز زیرەکە.

- ژوورەکە پاکە.

٥- ئەو پێناسەییە، کە دەلێت: ((پسته گەورەترین دانە ی زمانە)). ئەو پێناسەییەکی تەواو نییه، چونکە لە زماندا دانە ی گەورەتر لە (پسته) بوونی هەیە، وەک (ئاخاوتن، دیالۆگ، پەرەگراف، دەق، دارپشتن)، بەلام دەکرێ پێناسەکە هەندێ وشە ی تری بۆ زیاد بکەیت، تاکو پێناسەییەکی گشتگیری لێدەر بچێت، واتە بەمشێوەیی لێبێت: ((پسته گەورەترین دانە ی زمانە، کە خاوەن پۆنانیکی پیکوپیکە)). واتە وەکو دەر دەکەوێت مەرج نییه هەموو دانەکانی (ئاخاوتن، دیالۆگ، پەرەگراف، دەق، دارپشتن) خاوەن پۆنانیکی پیکوپیک بن.

کەواتە دەکرێ بڵێن ئەم پێناسانە ی خوارەو تارادە یەک زانستین، بە بەراورد لەگەڵ پێناسەکانی تر:

- پسته گەورەترین دانە ی زمانە، کە خاوەن پۆنانیکی پیکوپیکە.

- پسته بریتییه لە وشە یەک یان زیاتر، کە واتایەک بدات بە دەستەو.

- پسته بریتییه لە فریزی ناوی و فریزی کاری.

لقه‌کانی پسته‌سازی

پسته‌سازی لقیکه له لقه‌کانی زمانناسی، که چوار لق له‌خووه ده‌گریټ، به‌مشپوه‌یه‌ی خواره‌وه:^(۱)

۱- پسته‌سازی میژوویی

لقیکه له لقه‌کانی پسته‌سازی، ئەم لقه باسی پهره‌سه‌ندنی پسته به دریزایی میژوو ده‌کات.

۲- پسته‌سازی به‌راوردی

لقیکه له لقه‌کانی پسته‌سازی، ئەم لقه به‌راوردی پسته‌ی زمانیک له‌گه‌ل پسته‌ی زمانیکی تر ده‌کات، به‌نموونه به‌راوردکردنی پسته‌ی زمانی کوردی له‌گه‌ل پسته‌ی زمانی ئینگلیزی یان عهره‌بی یان فارسی.

۳- پسته‌سازی گشتی

لقیکه له لقه‌کانی پسته‌سازی، که به‌شیوه‌کی گشتی باسی لایه‌نه‌کانی پسته ده‌کات، به‌و واتایه‌ی جهخت له‌سه‌ر پسته‌ی زمانیکی دیاریکراو ناکات، به‌لکو به‌شیوه‌یه‌کی گشتی باسی لایه‌نه‌ جو‌راو‌جو‌ره‌کانی بواری پسته ده‌کات.

۴- پسته‌سازی تاییه‌تی

لقیکه له لقه‌کانی پسته‌سازی، ئەمجۆره‌یان باسی لایه‌نه‌کانی پسته له زمانیکی دیاریکراو ده‌کات، به‌و واتایه‌ی ئەم لقه‌ی پسته‌سازی په‌یوه‌سته به‌باسکردنی پسته‌ی زمانیکی دیاریکراو.

۱- محمد علی الخولي(د(۲۰۰)، مدخل الى علم اللغة، دار الفلاح للنشر والتوزيع، ص ۹۷.

تيوره‌كانى پسته^(۱)

به دريژايى پوژگار زمانناسان به‌گشتى و پسته‌سازه‌كان به‌تاييه‌تى، گرنگيان به تيوره‌كانى پسته داوه، كوڤترين تيوريش، تيورى لاساييكردنه‌وه‌يه، دواى ئەم تيوره‌ش، تيورى پيکهاته پسته‌وخوكان ديټ، پاشان تيورى چال، دواتر تيورى گويزانه‌وه .

۱- تيورى لاساييكردنه‌وه (کۆن - کلاسيك)

ئەم تيوره گرنگى به جوړه‌كانى وشه ده‌دات، زمانه‌كانيش له ژماره‌ى جوړه‌كانى وشه جياوازييان له نيوانياندا هه‌يه، به نموونه زمانى عه‌ره‌بى وشه به‌سه‌ر سى به‌ش دابه‌شده‌كات: (ناو، كار، پيټ)، به‌لام زمانى ئينگليزى وشه بو سهر (هه‌شت) به‌ش دابه‌شى ده‌كات: (ناو، جيټاو، ئاوه‌لناو، كار، ئاوه‌لكار، ئامرازى به‌ستنه‌وه، پريپوزيشن و ئامرازى سه‌رسوپمان و بانگکردن). زمانى كورديش له دوو پوانگه‌وه جوړه‌كانى وشه (كه به به‌شه‌كانى ئاخاوتن ناوده‌بريټ) دابه‌شى ده‌كات، به‌گويزه‌ى قوتابخانه‌ى زمانناسى ئينگليزى به‌سه‌ر (۸) به‌ش دابه‌شى ده‌كات، به‌لام به‌گويزه‌ى قوتابخانه‌ى زمانناسى پووسى به‌سه‌ر (۱۰) به‌ش دابه‌شى ده‌كات، واته به‌شه‌كانى ژماره و پارتىكلى بو زياده‌ده‌كات.

هه‌روه‌ها ئەم تيوره گرنگى به شيكردنه‌وه‌ى وشه‌كانى نيو پسته ده‌دات، واته ديارىكردنى ئەركى وشه‌كان له نيو پسته‌دا: بكه‌ر، به‌ركارى پاسته‌وخو، به‌ركارى نارپاسته‌وخو، نيهاد، گوزاره ... هتد.

^۱ - محمد على الخولي(د)(۲۰۰)، مدخل الى علم اللغة، دار الفلاح للنشر والتوزيع، ص ۱۱۷.

۲- تىۋرى پىكھاتە راستە وخۇكان

ئەم تىۋرە پىيى وايە رېستە بەسەر دوو بەش دابەش دەكرىت، ھەرىكە لەمانەش بۆ دوو بەشى تر دابەش دەكرىت، ھەرىكە لەمانەش جارىكى تر بۆ دوو بەشى تر دابەش دەكرىت، ئىتر بەمشىۋە تەكو دەگەين بە ئاستى وشە. بە و واتايە لە بەرزترىن دانەى رېستەو دەست پىدەكەين تا دەگەين بە بچوكترىن دانەى نىو رېستە، كە وشەيە، ۋەكو:

- ئىمە دوينى بەيانى نانمان خوارد.

ئىمە

دوينى

بەيانى

نانمان

خوارد

۳- تىۋرى چال

ئەم تىۋرە پىيى وايە، رېستە بۆ بەدەستەينانى چال لە خانە پىكدىت، ھەروەھا ئەم تىۋرە وايدەبىنى، كە دەكرى وشە بە گوڭرەى وشەسازى پۆلئىن بكەين، كە جياۋازە لەگەل پۆلئىنكردى رېستەيى يان ئەركى. پۆلئىنكردى وشەيى پشت بە ناۋاخنى زىادەكان دەبەستىت، كە وشە ۋەرىدەگرىت، لە كاتىكدا كە پۆلئىنكردى رېستەيى (ئەركى) پشت بە خانەكان دەبەستىت، كە وشەكان كارى تىدا دەكەن. واتە پۆلئىنكردىنى رېستە لە زمانى كوردىدا بەمشىۋەيەى خوارەۋەيە:

۱- چالى بىكەر ← خانەى ناۋى (ناۋ، جىناۋ)

ئازاد ھات.

نەو رۆيشت.

۲- چاللى بهرکار (بهرکارى پاسته‌وخۆ) ← خانەى ناوى (ناو، جيئناو)

ئازاد نامە دەنووسىت.

ئازاد تۆ دەبات.

۳- چاللى بهرکار (بهرکارى ناپاسته‌وخۆ) ← خانەى ناوى (ناو، جيئناو)

پزگار بە ئۆتۆمبىل پۆيشت.

کارزان قسەكە بە تۆ دەلئيت.

۴- چاللى نيهاد ← خانەى (ناو، جيئناو)

ئازاد زيرەكە.

نەو جوانە.

۵- چاللى گوزارە ← خانەى (وشە + کارى ناتە‌واو)

نەسرین جوانە.

۶- چاللى کارى ← خانەى (تېپەر، تېنە‌پەر، ناتە‌واو)

سىروان نان دەخوات.

کارزان ھات .

نەسرین جوانە.

۴- تيۆرى گويزانە‌وہ

ئەم تيۆرە وا دەروانيئە پستە، كە لە دوو پۆنان پيكدیيت، پۆنانى سەرە‌وہ (ئاستى پووكەش) و پۆنانى ژيەرە‌وہ (ئاستى قوول)، ھەرە‌وہا ياساكانى گويزانە‌وہش

بريتين له (ياساى زوره‌ملئ، ياساى هه‌لېژاردن)، ئه‌م ياساينه‌ش هه‌لده‌ستن به
گويزانه‌وه‌ى پرسته له ئاستى ژيړه‌وه بۆ ئاستى سهره‌وه، وه‌كو:

- ۱- زانايانى كورد زانستيان پيشخست.
- ۲- زانست زانايانى كورد پيشيان خست.
- ۳- زانايانى كورد پيشياخست زانست.
- ۴- زانايانى كورد نه‌وان بوون زانستيان پيشخست.
- ۵- نه‌وانه‌ى كه زانستيان پيشخست برىتى بوون له زانايانى كورد.
- ۶- كئى زانستى پيشخست؟

- ۷- زانست له پښگى زانايانى كورده‌وه پيشكه‌وت.
- ۸- زانايانى كورد پيشكه‌وتنى زانستيان پيشخست.

ئه‌گه‌ر سه‌يرى ئه‌م پرستانه‌ى سهره‌وه بكه‌ين، ئه‌وه بۆمان ده‌رده‌كه‌ويټ، كه
هه‌موو پرسته‌كان له يه‌ك پرسته‌ى سهره‌كى وه‌رگيراون، ئه‌ويش پرسته‌ى يه‌كه‌مه‌ ياخود
سييه‌م. بۆيه‌ مروؤف ده‌توانيت به‌هۆى ياساكانى گويزانه‌وه پرسته‌يه‌كى سهره‌كى
بگوريت بۆ چه‌ندىن پرسته‌ى وه‌رگيراو، هه‌روه‌ها گويزانه‌وه‌ى پرسته‌كانيش ده‌كرئ له‌م
پوانگانه‌وه بيټ:-

- ۱- گويزانه‌وه‌ى له پرسته‌ى ئه‌رئ بۆ پرسته‌ى نه‌رئ.
- ۲- گويزانه‌وه‌ى له پرسته‌ى هه‌والگه‌ياندن بۆ پرسته‌ى پرسىاركردن.
- ۳- گويزانه‌وه‌ى له پرسته‌ى ناوى بۆ پرسته‌ى كارى.
- ۴- گويزانه‌وه‌ى له پرسته‌ى بكه‌ر ديار بۆ پرسته‌ى بكه‌ر ناديار.
- ۵- گويزانه‌وه‌ى له ئاخوتنى ناراسته‌وخۆ بۆ ئاخوتنى راسته‌وخۆ.
- ۶- گويزانه‌وه‌ى له پرسته‌يه‌كى جه‌ختنه‌كراو بۆ پرسته‌يه‌كى جه‌ختكراو.

نهرکه‌کانی پسته‌سازی

پسته‌سازی چه‌ندین نهرکی جیاجیا ده‌بینیت، که لی‌ردها نامازّه به هه‌ندیکیان ده‌که‌ین:

۱- پسته‌سازی پسته‌ی پیزمانی و پسته‌ی نارپیزمانی له‌یه‌کتر جیاده‌کاته‌وه.

- هه‌موو منداله‌کان دویننی نانیاں خوارد.

- منداله‌کان دویننی نانیاں خوارد هه‌موو.

پیزمانییه

نارپیزمانییه

له‌م دوو پسته‌یه‌ی سه‌ره‌وه‌دا، وشه‌ی (هه‌موو) دیارخه‌ره، وشه‌ی (منداله‌کان) دیارخراوه، بویه پیو‌یسته له‌ ژۆربه‌ی حاله‌ته‌کاندا دیارخه‌ر و دیارخراو له‌یه‌کترییه‌وه نزیك بن، چونکه هه‌ر کاتی له‌یه‌که‌وه نزیك بن، پسته‌که به‌ره‌و پیزمانیبوون ده‌پوات، له‌هه‌مان کاتیشدا تا له‌یه‌کتریشه‌وه دوور بن، له‌ پسته‌ی پیزمانی دوورده‌که‌ونه‌وه، هه‌ر بویه له‌ پسته‌ی دووه‌مدا دیارخه‌ر و دیارخراو ته‌واو له‌یه‌کترییه‌وه دوورکه‌وتوونه‌ته‌وه، بویه بۆته پسته‌یه‌کی نارپیزمانی.

هه‌روه‌ها لی‌ردها ده‌بی ئه‌وه پوون بکه‌ینه‌وه، که مه‌رج نییه پسته‌یه‌ک نارپیزمانی بی‌ت، له‌هه‌مان کاتدا واتادار نه‌بی‌ت. بۆ نمونه پسته‌ی (هه‌موو منداله‌کان دویننی نانیاں خوارد)، پسته‌یه‌کی پیزمانییه و واتاداره، که‌چی پسته‌ی (منداله‌کان دویننی نانیاں خوارد هه‌موو) پسته‌یه‌کی نارپیزمانییه، به‌لام واتاداره، چونکه گو‌یگر له‌ واتای پسته‌که ده‌گات.

یاخود هه‌روه‌کو ئه‌م دوو پسته‌یه:

- کارزان نانی خوارد.

- کارزان به‌ردی خوارد.

پیزمانییه، واتاداره

پیزمانییه، بی‌واتایه

۲- له نیوان پسته‌ی پیزمانی و پسته‌ی نارپیزمانیدا پله هه‌یه، هر بویه پسته‌سازی پله‌کان ده‌ست نیشان ده‌کات. وهک:

- هه‌موو منداله‌کان دوینی نانیاں خوارد. پیزمانییه
- منداله‌کان هه‌موو دوینی نانیاں خوارد. نزیکه له پیزمانی
- منداله‌کان دوینی هه‌موو نانیاں خوارد. نزیکه له پیزمانی
- منداله‌کان دوینی نانیاں هه‌موو خوارد. نزیکه له پیزمانی
- منداله‌کان دوینی نانیاں خوارد هه‌موو. نارپیزمانی

له‌م پستانه‌ی سه‌ره‌وه‌دا، وشه‌ی (هه‌موو) دیارخه‌ره، وشه‌ی منداله‌کان (دیارخراو) ه، بویه ده‌بی ئه‌م دوو وشه‌یه له‌یه‌کتیه‌وه نزیکه بکرینه‌وه، به‌جۆریک تا چه‌ند دیارخه‌ره‌که له دیارخراوه‌که دوور بکه‌ویته‌وه، ئه‌وه ئه‌وه‌نده له پیزمانی دوور ده‌که‌ویته‌وه و له چه‌مکی (نزیکه له پیزمانی) نزیکه ده‌بیته‌وه. وشه‌ی (هه‌موو) له هه‌ر وشه‌یه‌که نزیکه بیته‌وه، ئه‌وه زیاتر جه‌خت ده‌کاته سه‌ر وشه‌که، به‌و واتایه‌ی له پسته‌ی یه‌که‌مدا دیارخه‌ره‌که جه‌ختی کردۆته سه‌ر وشه‌ی (منداله‌کان)، له پسته‌ی دووه‌مدا دیارخه‌ره‌که جه‌ختی کردۆته سه‌ر وشه‌ی (دوینی)، له پسته‌ی سییه‌مدا دیارخه‌ره‌که جه‌ختی کردۆته سه‌ر وشه‌ی (نان)، له پسته‌ی چواره‌مدا دیارخه‌ره‌که جه‌ختی کردۆته سه‌ر وشه‌ی (خوارد).

۳- پسته‌سازی ته‌مومژی (لیلی) پسته ده‌ست‌نیشان ده‌کات و چاره‌سه‌ریان بۆ ده‌دۆزیته‌وه، (مه‌به‌ست له لیلیش به‌و وشه و فریز و پارسته و پستانه ده‌وتریت، که زیاتر له واتایه‌کیان هه‌یه)، بویه پسته‌سازی هه‌لده‌دات چاره‌سه‌ری لیلی ئه‌و پستانه بکات و سه‌رچاوه‌ی لیلییه‌کانیش ده‌ست نیشان بکات، وهک:

- پیم ده‌شکی.

ئه‌م پسته‌یه دوو واتای هه‌یه:

۱- واتاى يەكەم: به من دەشكى.

ليرەدا سەرچاوەى ليليه كه پەيوەندى به پيرمانەو هەيه، چونكه پيشبەندى(به) هەنديجار له حالەتى سينتاكسدا شيوەى خوێ دەگۆرێت و دەبێت به (پى).

۲- واتاى دووهم: قاچم دەشكى.

ليرەدا سەرچاوەى ليليه كه پەيوەندى به وشەو هەيه، چونكه له زمانى كوردیدا وشەى (پى) له هەندى زار و شيوەزاردا به واتاى (قاچ)يش دىت، ئەگەرچى له فەرھەنگ و له بنەپەتدا وشەكانى (پى) و (قاچ) واتاكانيان وەك يەك نيين و جياوازه.

پى ← به م ← من پى ← قاچ

- پيم دەخوړى .

ئەم پرستەيه دوو واتاى هەيه:

۱- واتاى يەكەم: به من دەخوړى.

ليرەدا سەرچاوەى ليليه كه پەيوەندى به پيرمانەو هەيه، چونكه پيشبەندى(به) هەنديجار له حالەتى سينتاكسدا شيوەى خوێ دەگۆرێت و دەبێت به(پى).

۲- واتاى دووهم: قاچم دەخوړى.

ليرەدا سەرچاوەى ليليه كه پەيوەندى به وشەو هەيه، چونكه له زمانى كوردیدا وەكو له نمونەى پيشوودا پوونمانكردهوه، وشەى (پى) له هەندى زار و شيوەزاردا به واتاى (قاچ)يش دىت، ئەگەرچى له فەرھەنگ و له بنەپەتدا وشەكانى (پى) و (قاچ) واتاكانيان وەك يەك نيين و جياوازه.

پى ← به پى ← قاچ م ← من

هه‌روه‌ها لیڤه‌دا ئه‌وه‌ش ده‌خه‌ینه‌پوو، که له پسته‌ی یه‌که‌مدا (ده‌خوری)، له چاوگی (خواردن) هاتوو، به‌لام له پسته‌ی دووهمدا (ده‌خوری) له چاوگی (خوران) هوه‌هاتوو، واته (خواردن) و (خوران) دوو چاوگی جیاوازن.

له‌م پستانه‌دا ته‌موم‌ژییه‌کان پیزمانی و وشه‌یین، هه‌ر بۆیه‌ پسته‌سازی توانیویه‌تی چاره‌سه‌ریان بکات، به‌لام پسته‌سازی ناتوانی‌ت چاره‌سه‌ری ته‌موم‌ژی فره‌ه‌نگی بکات، وه‌ک:

شیر ← شمشیر یان شیر خواردن

شیره‌که‌ بی‌نه. ← شمشیره‌که‌ بی‌نه. یان شیرکه‌ (شیری خواردن) بی‌نه. پسته‌سازی ناتوانی‌ت چاره‌سه‌ری ته‌موم‌ژی فره‌ه‌نگی وشه‌ی (شیر) بکات، چونکه له فره‌ه‌نگدا وشه‌ی (شیر) بۆ دوو واتای جیاوازی (شمشیر، شیر خواردن) به‌کار دی‌ت.

ئه‌گه‌رچی له هه‌ندی پسته‌ی تر دا واتای وشه‌ی (شیر) پوون بۆته‌وه، به‌واتایه‌کی تر ته‌موم‌ژی وشه‌ی (شیر) چاره‌سه‌رکراوه، به‌هۆیه‌وه‌ گوێگر یان خوێنه‌ر له واتای ئه‌م پستانه‌ی خواره‌وه ده‌گات:

شیره‌که‌ خۆشه. — شیر خواردن

شیره‌که‌ کولا. — شیر خواردن

شیره‌که‌ شکا. — شمشیر

٤- پسته‌سازی که‌ره‌سه‌ سه‌ره‌کی و لاوه‌کییه‌کانی پسته‌ ده‌خاته‌پوو، مه‌به‌ست له که‌ره‌سه‌ سه‌ره‌کییه‌کان: ئه‌و که‌ره‌ستانه‌ن که‌ ده‌بی‌ت له پسته‌دا بوونیان هه‌بی‌ت، به‌جۆریک ئه‌گه‌ر هاتوو له پۆنانی سه‌ره‌وه‌شدا ده‌رنه‌که‌ون، ئه‌وه‌ ده‌بی‌ له پۆنانی ژێره‌وه‌دا ده‌ریکه‌ون.

که‌ره‌سه سه‌ره‌کییه‌کان له زمانی کوردیدا له‌م سیّ حاله‌ته‌ی خواره‌وه‌دا ده‌بینرین:

أ / له حاله‌تی کاری تیپه‌پدا ← بکه‌ر + به‌رکاری راسته‌وخۆ + کاری تیپه‌پ - نه‌حمه‌د وانه‌که‌ی خویند.

ب / له حاله‌تی کاری تیپه‌پدا ← بکه‌ر + کاری تیپه‌په‌پ - شیلان پۆیشت.

ج / له حاله‌تی کاری ناته‌واودا ← نیهاد + گوزاره (وشه + کاری ناته‌واو) - نه‌سرین جوانه.

مه‌به‌ست له که‌ره‌سه لاوه‌کییه‌کان: ئه‌وه که‌ره‌ستانه‌ن بۆ مه‌به‌ستی فراوانکردنی پسته به‌کاردین، به‌جۆریک له زۆربه‌ی حاله‌ته‌کاندا ده‌شی ئه‌م که‌ره‌سانه له پسته‌دا لابه‌رین، به‌بێ ئه‌وه‌ی واتای سه‌ره‌کی پسته تیک‌بدات، هه‌روه‌کو له‌م نموونه‌ی خواره‌وه‌دا که‌ره‌سه لاوه‌کی و سه‌ره‌کییه‌کان پوونده‌که‌ینه‌وه:

- هات.

- ئه‌وه‌هات.

- ئه‌وه به‌ ئۆتۆمبیل هات.

- ئه‌وه دوینێ ئیواره به‌ ئۆتۆمبیل هات.

- ئه‌وه دوینێ ئیواره له‌گه‌ڵ براکانی به‌ ئۆتۆمبیل هات.

- ئه‌وه دوینێ ئیواره کاتژمێر حه‌وت له‌گه‌ڵ براکانی به‌ ئۆتۆمبیل هات.

ئه‌گه‌ر سه‌یریکێ ئه‌م پسته‌نهی سه‌ره‌وه بکه‌ین، ده‌بینین کاری پسته‌که کاریکی تیپه‌په‌په، که‌واته تهنیا پێویستی به‌ بکه‌ر و کاره‌یه، به‌ واتایه‌کی تر جگه له‌م دوو که‌ره‌سه‌یه، ئه‌وه هه‌موو که‌ره‌سه‌کانی نیو پسته‌که به‌ لاوه‌کی داده‌نرین، چونکه بۆ مه‌به‌ستی فراوانکردن به‌کارهاتوون.

۵- جیاکردنه‌وه‌ی که‌ره‌سه‌کانی پسته‌سازی له که‌ره‌سه‌کانی وشه‌سازی. به‌و واتایه‌ی پسته‌سازی خاوه‌نی که‌ره‌سه‌ی تاییه‌ت به‌ خۆیه‌تی، که‌واته پسته‌سازی له ئه‌رکی وشه‌کانی نیۆ پسته ده‌کۆلێته‌وه، نه‌وه‌ک له‌ فهره‌نگی وشه‌کان، چونکه وشه‌سازی فهره‌نگی وشه‌کان ده‌خاته‌پوو.

که‌ره‌سه‌کانی پسته‌سازی

- بکه‌ر و جۆره‌کانی: (بکه‌ری پێژمانی، بکه‌ری لۆجیکی، بکه‌ردیار، بکه‌رنادیار، بکه‌رنادیاری ئاماژه‌پێکراو).

- به‌رکار و جۆره‌کانی: (به‌رکاری راسته‌وخۆ، به‌رکاری ناپاسته‌وخۆ).

- نیهاد و گوزاره.

- ته‌واوکه‌ر: (ته‌واوکه‌ری کاری پابردوو، ته‌واوکه‌ری کاری پانه‌بردوو، ته‌واوکه‌ری فهرماندان، ته‌واوکه‌ری کاری نات‌ه‌واو، ته‌واوکه‌ری ناو، ته‌واوکه‌ری جیناو، ته‌واوکه‌ری ئاو‌ه‌لناو.....).

- دیارخه‌ر.

- دیارخراو.

که‌ره‌سه‌کانی وشه‌سازی

- ناو و جۆره‌کانی (ژماره، ناسین، هه‌بوون، ناوه‌رۆک، پێکهاتن، په‌گه‌ن).

- کار و جۆره‌کانی (کات، هێژ، پێکهاتن، ته‌واوی، پێژه، ئه‌رینی).

- ئاو‌ه‌لناو و جۆره‌کانی (واتا، پێکهاتن، پله).

- جیناو و جۆره‌کانی (واتا، پێکهاتن،.....)

.....هتد.

که ره سه‌کانی پرسته‌سازی

- نه حمه د زیره که .

نه حمه د: نیهاد

زیره که: گوزاره

- کاروان هات.

کاروان: بکه‌ر

هات: کاری تینه‌په‌ر

- نازدار وانه‌که‌ی خویند.

نازدار: بکه‌ر

وانه‌که: به‌رکاری راسته‌وخۆ

خویند: کاری تیپه‌ر

که ره سه‌کانی وشه‌سازی:

نه حمه د: ناوه، ناسراوه، تاییه‌تییه، نیړه، ...

زیره‌ک: ناوه‌لناوه، چه‌سپاوه، چۆنیه‌تییه، ساده‌یه

کاروان: ناوه، ناسراوه، تاییه‌تییه،

هات: کاره، رابوردووه، ته‌واوه، ئه‌رییه

نازدار: ناوه، مییه، ناسراوه، تاییه‌تییه

وانه‌که: ناوه، گشییه، ناسراوه، بیلایه‌نه ...

خویند: کاره، رابوردووه، ئه‌رییه، ته‌واوه

۶- پرسته‌سازی ده‌توانیټ پرسته له ږووی پیکهاتنه‌وه دیاری بکات:

- ۱- پسته‌ی ساده: (أ/ ساده‌ترین پسته، ب/ پسته‌ی ساده‌ی ئاسایی، ج/ پسته‌ی ساده‌ی فراوانکراو).
- ۲- پسته‌ی لیځدراو: (أ/ پسته‌ی لیځدراوی هاوړېک، ب/ پسته‌ی لیځدراوی نه‌رینۍ، ج/ پسته‌ی لیځدراوی هه‌لېژاردن، د/ پسته‌ی لیځدراوی پیچه‌وانه‌یی).
- ۳- پسته‌ی ئالۆز: (أ/ شاپسته، ب/ پارسته).
- ۷- پسته‌سازی ده‌توانیت پسته له پووی ناوه‌رۆکه‌وه دیاری بکات:
(پسته‌ی هه‌والگه‌یاندن، پسته‌ی پرسیارۍ، پسته‌ی فه‌رماندان، پسته‌ی سه‌رسوپمان).
- ۸- پسته‌سازی دوو دیوی پسته دیاریده‌کات، پۆنانی سه‌ره‌وه و پۆنانی ژیره‌وه.
مه‌به‌ست له پۆنانی سه‌ره‌وه دیوی ده‌ره‌وه‌ی پسته و دیوی پووخسار ده‌گریته‌وه.
مه‌به‌ست له پۆنانی ژیره‌وه بنجی پسته و دیوی ناوه‌وه و ناوه‌رۆکی پسته ده‌گریته‌وه، که په‌یوه‌ندی به واتاوه هه‌یه.

بەشى دووهم جۆرهكانى رېستە

جۆرەكانى پستە

يەكەم: جۆرەكانى پستە لە پووی ناوەرۆكەو:

۱- پستەى ھەوالگەيانندن

۲- پستەى پرسىياری

۳- پستەى فەرماندان

۴- پستەى سەرسوپمان

دووهم: جۆرەكانى پستە لە پووی پیکهاتنەو:

۱- پستەى سادە: /أ سادەترین پستە

ب/ پستەى سادەى ئاسایی

ج/ پستەى سادەى فراوانکراو

۲- پستەى لیکدراو: /أ پستەى لیکدراوى ھاوړیک

ب/ پستەى لیکدراوى نەرینى

ج/ پستەى لیکدراوى ھەلبژاردن

د/ پستەى لیکدراوى پیچەوانەیی

۳- پستەى ئالۆز: /أ شارپستە

ب/ پارپستە

یه‌که‌م: جۆره‌کانی پسته له پووی ناوهرۆکه‌وه^(۱)

۱- پسته‌ی هه‌والگه‌یانندن

به‌و پستانه ده‌گوتریت که قسه‌که‌ر زانیاری یان هه‌وال ده‌گه‌یه‌نیت و باسی ده‌ووربه‌ری خۆی ده‌کات، واته له پسته‌ی هه‌والگه‌یانندا قسه‌که‌ر سه‌رچاوه‌ی زانین و زانیارییه.

تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی پسته‌ی هه‌والگه‌یانندن:^(۲)

۱- پسته‌ی هه‌والگه‌یانندن ده‌شی دروست بیّت و ده‌شی نادرست بیّت، واته ده‌شی هه‌والگه‌که راست بیّت یا ده‌شی هه‌له بیّت، وه‌ک:

هه‌نگوین تاله. دروست نییه

شه‌کر تاله. دروست نییه

کارزان زیره‌که. دروسته

مه‌لا مسته‌فای بارزانی سه‌رکه‌ده‌یه‌کی کورده. دروسته

۲- له هه‌ندی حاله‌دا ده‌توانریت که ره‌سه‌کانی نیو پسته‌ی هه‌والگه‌یانندن جی‌گۆرکی بکړین، به‌بی ئه‌وه‌ی واتای سه‌ره‌کی پسته‌که تیک‌ب‌دات، وه‌ک:

کارزان ده‌چیت بۆ زانکو.

کارزان بۆ زانکو ده‌چیت.

۳- به‌لام له هه‌ندی حاله‌تی تردا، به‌هۆی جی‌گۆرکی شوینی که ره‌سه‌کانی نیو پسته، ئه‌وه واتای پسته‌که تیک‌ده‌چیت یان پی‌چه‌وانه ده‌بیته‌وه، وه‌ک:

۱- بۆ ئه‌م ته‌وه‌ره‌یه پشت به‌م سه‌رچاوه‌یه به‌ستراوه: قه‌یس کاکل توفیق (۱۹۹۵)، جۆره‌کانی پسته و تیۆری کرده قسه‌یه‌کان، نامه‌ی ماسته‌ر، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.

۲- قه‌یس کاکل توفیق (۱۹۹۵)، ل ۱۸ - ۱۹.

ئازاد له نه‌زادی دا.

نه‌زاد له ئازادی دا.

۴- پسته‌ی هه‌والگه‌یانندن ده‌شی له وشه‌یه‌ک پیک بی‌ت و ده‌شی زیاتر له وشه‌یه‌ک پیک بی‌ت، وه‌ک:

هات.

ئه‌وه‌هات.

ئه‌وه‌دوینی به‌یانی هات.

واته بچوکترین پسته‌ی هه‌والگه‌یانندن تاکه وشه‌یه‌که، به‌لام گه‌وره‌ترین و درێژترین پسته‌ی هه‌والگه‌یانندن له زماندا ناتوانی‌ت ده‌ست‌نیشان بکړی‌ت، به‌هۆی فراوانکردنی پسته به‌که‌ره‌سه‌ی لاوه‌کییه‌وه.

۵- به‌زۆری پسته‌ی هه‌والگه‌یانندن به‌بکه‌ریان نیه‌اد ده‌ست پێده‌کات و به‌کار کۆتایی دیت، وه‌ک:

- شیلان جوانه.

- کاروان نانه‌که‌ی خوارد.

- سۆران مردووه.

۶- پسته‌ی هه‌والگه‌یانندن شی‌وازی ئه‌ری و نه‌ری هه‌یه.

- شیلان جوانه.

- شیلان جوان نییه.

- کاوه ده‌بی‌ت به‌ئەندازیار.

- کاوه نابیت به‌ئەندازیار.

- کاوه ئەندازیار بوو.

- کاوه ئەندازیار نه‌بوو.

- کاروان نانه‌کە‌ی خوارد.

کاروان نانه‌کە‌ی نه‌خوارد.

- سۆران ده‌مریّت.

سۆران نامریّت.

۷- له‌ کۆتایی پسته‌ی هه‌والگه‌یان‌دندا نیشانه‌ی خال (.) داده‌نریّت.

نه‌سڕین هات.

۸- قسه‌که‌ر سه‌رچاوه‌ی زانین و زانیارییه‌.

۲ - پسته‌ی پرسیاری

به‌و پستانه ده‌گوتريټ كه قسه‌كه‌ر بۆشاييه‌كى له زانياريه‌كانى هه‌يه، به‌و واتايه‌ى قسه‌كه‌ر شتيك نازانيټ ياخود له لای پوون نيه‌يه، بۆيه به‌هۆى پرسيارکردنه‌وه زانياريه‌كانى ده‌ستده‌كه‌ويټ، كه‌واته له پسته‌ى پرسيارکردندا گوڤگر سه‌رچاوه‌ى زانين و زانياريه . هه‌روه‌ها له پسته‌ى پرسيارکردندا نيشانه‌ى پرسيارى (؟) له كۆتايى پسته‌كه‌ داده‌نريټ.

تايبه‌تمه‌نديه‌كانى پسته‌ى پرسيارى

- ۱- نيشانه‌ى پرسيارکردن (؟) له كۆتايى پسته‌ داده‌نريټ.
- ۲- گوڤگر سه‌رچاوه‌ى زانين و زانياريه .
- ۳- قسه‌كه‌ر زانيارى لا نيه‌يه، له ريگه‌ى پرسيارکردنه‌وه ده‌گاته زانيارى.
- ۴- پاست و هه‌له‌ى تيناكه‌ويټ، واته پرسيار هه‌ر پرسياره و قسه‌كه‌ر ناتوانى پرسيارىكى هه‌له‌ بكات، چونكه خۆى زانيارى ده‌رباره‌ى شته‌كه‌ نيه‌يه .
- ۵- مه‌رجى پرسيار ئه‌وه‌يه، ده‌بى قسه‌كه‌ر چاوه‌پيى وه‌لام بكات، ئه‌گه‌ر چاوه‌پيى نه‌كرد، ئه‌وه مه‌به‌ستى پرسيارکردن نيه‌يه.^(۱)
- ۶- كرده‌ى قسه‌کردن له پسته‌ى پرسياريدا، ئاوازه‌كه‌ى له نزمه‌وه به‌ره‌و به‌رزى ده‌پوات.

۷- له زمانى كورديدا به‌ دوو شيواز پسته‌ى پرسيارکردن دروست ده‌كريټ:

أ. به‌هۆى جيئاوه‌كانى پرس:(كى، كام، بۆ، چۆن...هتد)، واته ليڤه‌دا جيئاوه‌كانى پرسيار و نيشانه‌ى پرسيارى له پسته‌دا ده‌رده‌كه‌ون .

^۱ - عه‌بدوللا حوسين ره‌سول(د)(۲۰۰۶)، پوخته‌يه‌كى وردى پسته‌سازی كوردى، ل ۴۹.

چۆن یارییه‌که‌تان برده‌وه؟

کي شاری سلیمانی دروستکرد؟

ب. به‌هۆی ئاوازه‌وه پسته‌ی پرسپاری دروست ده‌بیّت، واته له‌م جوړه‌دا جیناوه‌کانی پرسپاری به‌شداری له دروستکردنی پسته‌ی پرسپاری ناکه‌ن، به‌لکو ته‌نیا نیشانه‌ی پرسپار له پسته‌دا ده‌بینریت. ئاوازه‌ش زیاده پالّه‌په‌ستویه‌که ده‌که‌ویتته سهر وشه‌یه‌ک له وشه‌کانی نیو پسته، ئه‌م پالّه‌په‌ستویه‌ش بکه‌ویتته سهر ههر وشه‌یه‌ک له وشه‌کانی پسته‌که، ئه‌وه پرسپاره‌که تاییه‌ت ده‌بیّت به‌و وشه‌یه. بۆنموونه:

قۆناغی دووهم دوینئ هه‌موویان ئاماده‌بوون. پسته‌ی هه‌والگه‌یانندن.

— قۆناغی دووهم دوینئ هه‌موویان ئاماده‌بوون؟ پرسپارکردنه‌که له‌باره‌ی (قۆناغی دووهم) ده‌کریت.

— قۆناغی دووهم دوینئ هه‌موویان ئاماده‌بوون؟ پرسپارکردنه‌که له‌باره‌ی (دوینئ) ده‌کریت.

— قۆناغی دووهم دوینئ هه‌موویان ئاماده‌بوون؟ پرسپارکردنه‌که له‌باره‌ی (هه‌موویان) ده‌کریت.

— قۆناغی دووهم دوینئ هه‌موویان ئاماده‌بوون؟ پرسپارکردنه‌که له‌باره‌ی (ئاماده‌بوون) ده‌کریت.

ئه‌گه‌ر سه‌یرئکی ئه‌م پستانه‌ی سه‌ره‌وه بکه‌ین، ده‌بینین پرسپارکردنه‌که ههر جاره‌ی له وشه‌یه‌که‌وه ده‌کریت، ههر بۆیه‌ش وه‌لامدانه‌وه‌که‌ش ده‌بیّت په‌یوه‌ست بیّت به‌هه‌مان وشه‌وه، ههر وه‌کو له‌خواره‌وه پوونی ده‌که‌ینه‌وه:

وه‌لامی پرسپاری پسته‌ی یه‌که‌م - به‌لئ قۆناغی دووهم. نه‌خیر قۆناغی یه‌که‌م.

وه‌لامی پرسپاری پسته‌ی دووهم - به‌لئ دوینئ. نه‌خیر پـیـرئ.

وه لامي پرسياړی پسته‌ی سییه م - به‌لّی هه‌موویان. نه‌خیر هه‌ندیکیان.
 وه لامي پرسياړی پسته‌ی چواره م - به‌لّی ئاماده‌بوون. نه‌خیر ئاماده‌نه‌بوون.

۳- پسته‌ی فه‌رماندان

به‌و پستانه ده‌وتریت که که‌سی یه‌که‌م، واته قسه‌که‌ر داوا له که‌سی دووه‌م، واته گوئگر ده‌کات، کاریک ئه‌نجامبدات یان ئه‌نجامنه‌دات.

جوړه‌کانی پسته‌ی فه‌رماندان

هه‌ندی له زمانه‌وانان فه‌رماندان به‌سه‌ر دوو جوړدا دابه‌شده‌که‌ن: ^(۱)

۱- **فه‌رماندانی به‌هیز**: لیږده‌دا قسه‌که‌ر ده‌سه‌لاتی به‌سه‌ر گوئگرده‌ه‌یه و ده‌پوات و له پووی پله و پایه و ته‌مه‌نه‌وه قسه‌که‌ر له گوئگر که‌وره‌تره.

- نه‌سرين بږو.

- هه‌لمه‌تبه‌رن.

- ده‌رگا که‌داخه.

- شيرزاد دانیشه.

- ئه‌حمه‌د کتیبه‌که‌هه‌لگره.

۲- **فه‌رماندانی به‌پړيز**: لیږده‌دا قسه‌که‌ر ده‌سه‌لاتی به‌سه‌ر گوئگرده‌نییه و نارپوات و له پووی پله و پایه و ته‌مه‌نه‌وه قسه‌که‌ر له گوئگر بچووکتره یان هاوته‌مه‌نن. هه‌ندی جاریش ئه‌که‌ر قسه‌که‌ر ده‌سه‌لاتیشی به‌سه‌ر گوئگرده‌برپوات، ئه‌وه نایه‌ویت فه‌رمانه‌که‌ی به‌هیز به‌سه‌ر گوئگرده‌بچه‌سپینى، به‌لکو شیوازیکی پړیزگرتن به‌کار دینیت. وه‌ک:

- تکایه نه‌سرين بږو.

- به‌یارمه‌تیت جامیک ئاوم بق بینه.

^۱ - عه‌بدوللا حوسین په‌سول(د) (۲۰۰۶)، پوخته‌یه‌کی وردی پسته‌سازی کوردی، ل ۵۰ - ۵۲.

- بیژه‌حمه‌ت ده‌رگا‌که داخه.

- فهرموون، دانیشه.

- بیوره کتّیبه‌که هه‌لگره.

تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی پسته‌ی فرماندان له زمانی کوردیدا

۱- ده‌شی پسته‌ی فرماندان ته‌نیا له کاری فرماندان پیکبیت، وه‌ک:

برۆ.

دانیشه.

بخوینه.

۲- له زمانی کوردیدا دروستکردنی پسته‌ی فرماندان په‌یوه‌سته به کاری فرماندان،

وه‌ک:

ئا‌زاد نامه ده‌نووسیت.

ئا‌زاد نامه بنووسه.

۳- له پسته‌ی فرماندانا گو‌یگر به‌دوای دروستی و نادروستی پسته‌که ناگه‌ریت،

به‌لکو له‌سه‌ریه‌تی ته‌نیا کاره‌که جیبه‌جی بکات.

۴- له پسته‌ی فرماندانا نیشانه‌ی خال(.) له کۆتایی پسته داده‌نریت.

۵- کرده‌ی قسه‌کردن له پسته‌ی پرسیاریدا، ئا‌وازه‌که‌ی له به‌رزوه به‌ره‌و نزمییه‌وه

ده‌پوات.

ياساكانى دروستكردنى پښتې فهرماندان له زمانى كورديدا

له زمانى كورديدا دروستكردنى پښتې فهرماندان په يوه سته به كارى فهرماندانه وه. ده ستوورى سهره كى كارى فهرماندانيش له زمانى كورديدا بريتييه له:

۱- بۇ حالاتى ئەرئ:

ب + په گى كار + جيئاوه لكاوه كانى كۆمه لى چواره م (ه، ن)

خویندن ← خوین ← بخوینه ————— بخوینن

ئەگەر په گى كار كۆتايى به پيتى نه بزوين هاتبيت، ئەوه جيئاوه لكاوه كانى (ه، ن) به په وانى به په گه كه وه ده لكيت، به هويه وه كارى فهرماندان دروستده كريت، به لام ئەگەر په گى كار كۆتايى به پيتى بزوين هاتبيت، ئەوه جيئاوى لكاوى كه سى دووه مى تاك (ه) دهرناكه وييت، كه چى جيئاوى لكاوى كه سى دووه مى كۆ (ن) دهرده كه وييت، وهك:

چاوك	په گى كار	كارى فهرماندان
كردن	كه	بكه، بكن
بردن	به	ببه، ببه ن
شووشتن	شو	بشو، بشون
پوښشتن	پو	بپو، بپون
خواردن	خو	بخو، بخون
نووستن	نو	بنوو، بنوون
وتن (گوتن)	لى	بلى، بلين

ھەردوو چاۋگى (ھاتن، چوون) لەسەر دەستوور ئاپۇن:

<u>چاۋگ</u>	<u>پەگى كار</u>	<u>كارى فەرماندان</u>
ھاتن	ھى (ئى)	وەرە، وەرن
چوون	چ	بچۇ، بچن

تېببىنى / لە شارۋچكەى كەلار و شوپنەكانى ترى ناوچەى گەرميان، چاۋگى (ھاتن) بۆ
 كردنى بە كارى فەرماندان لەسەر دەستوور دەرۋات، واتە بەمشىۋەيەى لىدئىت:
 ھاتن ← ھى (ئى) ← بى، بىن

۲- بۆ حالەتى نەرى:

مە + پەگى كار + جىناۋە لكاۋەكانى كۆمەلەى چوارەم (ە، ن)
 بخوینە ← مەخوینە

چاۋگى (ھاتن) ۋەكولە پېشەۋە ئاماژەمان بۆى كرد لە حالەتى ئەرپى
 فەرماندان لە دەستوور لادەدات، بەلام لە حالەتى نەرىدا دەگەرپتەۋە سەر
 دەستوور، بەمشىۋەيە:

<u>چاۋگ</u>	<u>پەگى كار</u>	<u>كارى فەرماندان</u>
ھاتن	ھى (ئى)	مەيى، (مى)، مەيىن، مېن

لە كارى سادەدا، دەبى نىشانەى (ب)ى فەرماندانى دەرکەۋىت، بەلام لە كارى
 داپژاۋ و لىكدراۋدا نىشانەى (ب)ى فەرماندان دەشى دەرئەكەۋىت. ۋەك:

<u>چاۋگ</u>	<u>پەگى كار</u>	<u>كارى فەرماندان</u>
سەرکەۋتن	سەرکەۋ	سەرکەۋە، سەرکەۋن

دانیشتن	دانیش	دانیشه، دانیشتن
دابه‌زین	دابه‌ز	دابه‌زه، دابه‌زن
مه‌لگرتن	مه‌لگر	مه‌لگره، مه‌لگرن
داخستن	داخه	داخه، داخن

به‌لام نیشانه‌ی نه‌ریی فه‌رماندان(مه)، له ساده و داپژاو و لی‌کدراودا هر ده‌بی‌ت

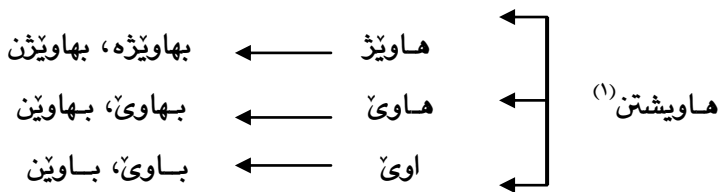
ده‌رکه‌وی‌ت، وه‌ک:

برپۆ ← مه‌پۆ

دانیشه ← دامه‌نیشه

سه‌رکه‌وه ← سه‌رمه‌که‌وه

وه‌کو له پیشه‌وه ئاماژه‌مان بۆی کرد، که کاری فه‌رماندان به‌هۆی په‌گی کاره‌وه دروستده‌کریت، که چی له هه‌ندیّ حاله‌تدا په‌گی کار زیاتر له شیوه‌یه‌کی هه‌یه، به‌نموونه چاوگی (هاویشتن) په‌کی‌که له‌و چاوگانه‌ی که له زمانی کوردیدا زیاتر له په‌گی‌کی هه‌یه، وه‌ک:



۱ - قه‌یس کاکل توفیق(۱۹۹۵)، ل ۳۱.

له زمانى كوردیدا هەندى دەستەواژە و پسته‌مان هەيه، كه به‌بى ئه‌وه‌ى
مۆرفيمى فه‌رماندان له پسته‌دا بوونى هەبى، كه چى پسته‌كه بۆ مه‌به‌ستى فه‌رماندان
به‌كار دىت. وه‌ك:

- وه‌ستان قه‌ده‌غه‌يه.

- جگه‌ره‌كيشان قه‌ده‌غه‌يه.

له‌م دوو پسته‌يه‌دا، وشه‌ى (قه‌ده‌غه‌) پۆلى سه‌ره‌كى بينيوه له‌ دروست‌كردنى
پسته‌ى فه‌رماندانا.

۴- پسته‌ی سهرسوپمان

به‌و پستانه دوتريټ كه قسه‌كه‌ر هه‌ستی خۆی به‌رانبه‌ر ده‌وروبه‌ری ده‌رده‌بړی، ئه‌م هه‌ست ده‌ربړينه‌ش يان بۆ حاله‌تی خوشييه يان بۆ حاله‌تی ناخۆشی.

تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی پسته‌ی سهرسوپمان له زمانی کوردیدا

- ۱- له پسته‌ی سهرسوپمانیدا نيشانه‌ی سهرسوپمانی (!) له پسته‌دا ده‌بينريټ.
- ۲- له پسته‌ی سهرسوپمانیدا وشه‌ی سهرسوپمانی به‌شداري له پسته‌دا ده‌کات.
- ۳- ده‌شی وشه‌ی سهرسوپمانی له پسته‌که‌دا نه‌بينريټ، به‌لام نيشانه‌ی سهرسوپمانییه‌كه هه‌ر ده‌ميټي.
- ۴- قسه‌كه‌ر به‌ بئ گرنگيدان به‌ بوونی يان نه‌بوونی گوښگر، هه‌ستی خۆی به‌رانبه‌ر به‌ توخميك به‌ چاك يان به‌ خراپ ده‌رده‌بړي.^(۱)
- ۵- كرده‌ی قسه‌كردن له پسته‌ی پرسياريدا، ئاوازه‌كه‌ی له نزمی به‌ره‌و به‌رزييه‌وه ده‌پوات.

وه‌كو له پيشه‌وه ئاماژه‌مان بۆی كرد، كه پسته‌ی سهرسوپمانی بۆ دوو شي‌واز به‌كارديټ:

شي‌وازی يه‌كه‌م: بۆ حاله‌تی خوشييه، كه له‌م جوړه‌دا قسه‌كه‌ر هه‌ستی خۆشی خۆی به‌رانبه‌ر ديارده‌يه‌کی ده‌وروبه‌ری ده‌رده‌بړيت، بۆيه له‌مجوړه‌دا وشه‌کانی (هه‌ربړی، ئافه‌رين، ئوخه‌ی،) به‌كارديټ، واته له‌مجوړه‌دا قسه‌كه‌ر هه‌ستی خۆی به‌پاستی

^۱ - عه‌بدوللا حوسين په‌سول(د) (۲۰۰۶)، پوخته‌يه‌کی وردی پسته‌سازی كوردی، ۵۶.

و بەبى دەسكارى وەك چۆن لە دەروونىدا ھەيە دەرىدە بېيىت، بەجۆرىك ئەمجۆرەيان
بۆ مەبەستى ھاندان و دەستخۆشى کردنى بەکار دىت. وەك:

ئۆخەي! لەم بابەتە پزگارمان بوو.

ئافەرىن! بەيەكەم دەرچووى.

شيوازي دووھم: پستەي سەرسوپمانى كە بۆ حالەتى ناخۆشى بەکار دىت، لەم
جۆردا قسەكەر ھەستى ناخۆشى خۆى بەرانبەر بە دیاردەيەكى دەوروپەر
دەردە بېيىت. لەم حالەتەشدا وشە سەرسوپمانەكانى (ئاخ، ئۆف، پەكو، ئاي،....)
بەكار دى، ئەمجۆرە بۆ داشۆرىن و شكاندن و لایەنى خراپەكارى بەکار دىت. وەك:

ئاخ! لەم منداڵە.

ئۆف! لە كچى ئەم زەمانە.

لە زمانى كوردیدا پستەي سەرسوپمانى بە دوو حالەتى جیاواز دروست دەيىت:
يەكەم/ بەھۆى وشەي سەرسوپمانىيەو پستەكە دروستدەكرىت، لەم جۆرە
نیشانەي سەرسوپمانى دەكەويىتە دواى وشەي سەرسوپمانىيەكەو. وەك:

ئافەرىن! بەيەكەم دەرچووى.

دووھم/ بەبى بەشداربوونى وشەي سەرسوپمانى پستەكە دروست دەكرىت، چونكە
لەم جۆردا بەرپگەي ئاوازەو پستەكە دروستدەكرىت. لەم حالەتەشدا نیشانەي
سەرسوپمانى دەكەويىتە كۆتايى پستەكەو. وەك:

خانوويەكى گەورەيە!

مالئىكى خوشە!

سه‌رسوپمانی له نیو خویدا به چەندین شیواز دەرده‌که‌وێت، له‌وانه: ^(۱)

۱- سه‌رسوپمانی: وای له‌م منداڵه‌ پيس و پۆخڵه‌ی!

۲- تووکلێکردن: ته‌مه‌نت کورت بێت! پووت پەشبێت!

۳- نه‌فره‌تلیکردن: نه‌وه‌ی پێگه‌ی له‌ کوردان گۆپی

له‌عنه‌تی خوا له‌ نه‌لحه‌د و گۆپی!

۴- جنیوپێدان: نامهرد! بێئابوو! بێشهرمن!

۵- پارانه‌وه: نه‌م زوڵمه‌ قبوول نه‌که‌ی خودایه‌!

۶- وه‌سفکردن: کۆمه‌له‌ شاخێک سه‌خت و گه‌ردن که‌ش

ناسمانی شینی گرتۆته‌ باوه‌ش!

^۱ - عه‌بدوڵلا حوسێن په‌سول (د) (۲۰۰۶)، پوخته‌یه‌کی وردی پسته‌سازی کوردی، ل ۵۵ - ۵۶.

دووه‌م: جوړه‌ګانې پسته له ږووی پیکهاتنه‌وه (ږوړم، ږونان، دروست‌بوون)^(۱)

۱- پسته‌ی ساده:

أ. ساده‌ترین پسته

ب. پسته‌ی ساده‌ی ناسایی

ج. پسته‌ی ساده‌ی فراوانکراو

۲- پسته‌ی لیکدراو:

أ. پسته‌ی لیکدراوی هاوړیک

ب. پسته‌ی لیکدراوی هه‌لبژاردن

ج. پسته‌ی لیکدراوی پیچه‌وانه

د. پسته‌ی لیکدراوی نه‌ریڼی

۳- پسته‌ی ئالوز:

أ. شاپسته

ب. پاپسته

^۱ - بۇ ئەم تەوهره‌یه پشت به‌م سه‌رچاوه‌یه به‌ستراوه: عه‌بدوللا حوسین په‌سول (د) (۲۰۰۶)، پوخته‌یه‌کی وردی پسته‌سازی کوردی، ل ۴۱.

دووم: جوړه‌کاني پسته له پووی پیکهاتنه‌وه (فوړم، پوړان، دروست‌بوون)

له زمانې کوریددا جوړه‌کاني پسته له پووی پیکهاتنه‌وه ده‌بیته سیّ جوړ:

۱- پسته‌ی ساده

به‌و پستانه ده‌وتریّت که له یه‌ک پسته پیکدین، یاخود به‌و پستانه ده‌گوتریّت، که ته‌نیا کاریکیان تیډایه، یاخود به‌و پستانه ده‌وتریّت، که له په‌گی کار و پیو‌یستییه‌کاني پیکدیت. که‌واته پسته‌ی ساده پسته‌یه‌که ته‌نیا کاریکی تیډا ئه‌نجام ده‌دریّت.

پسته‌ی ساده‌ش سیّ جوړه:

۱- ساده‌ترین پسته: به‌و پستانه ده‌وتریّت که له یه‌ک وشه پیکدیت، وه‌ک:

پویش‌ت.

که‌وت.

مرد.

ب - پسته‌ی ساده‌ی ناسایی

به‌و پستانه ده‌وتریّ که ته‌نیا کاریکیان تیډایه، له‌همان کاتیشدا ئه‌م پستانه ته‌نیا که‌ره‌سته سه‌ره‌کییه‌کاني پسته ده‌گریته‌خو، ئه‌م که‌ره‌سه سه‌ره‌کیانه‌ش له هه‌ر سیّ حاله‌تی (کاری تیپه‌پ، کاری تیپه‌په‌پ، کاری ناته‌واو) به‌کاردیت.

کاری تیپه‌پ ← بکه‌ر + به‌رکاری پاسته‌وخو + کاری تیپه‌پ

کارزان ئو‌توم‌بیله‌که‌ی ک‌پی.

بکه‌ر ب. پاسته‌وخو کاری تیپه‌پ

- سیروان وانه‌که‌ی خویند.

بکه‌ر به‌رکاری پاسته‌وخو کاری تیپه‌پ

کاری تیپه‌په‌پ ← بکه‌ر + کاری تیپه‌په‌پ

شیلان هات.

بکەر کاری تینه‌په‌ر

- نازدار مرد.

بکەر کاری تینه‌په‌ر

- سۆران نوستوو.

بکەر کاری تینه‌په‌ر

کاری نات‌ه‌واو ← نیهاد + گوزاره

ئه‌حمەد زیره‌که.

نیهاد گوزاره کاری نات‌ه‌واو

- به‌ناز جوانه.

نیهاد گوزاره کاری نات‌ه‌واو

ج/ پسته‌ی ساده‌ی فراوانکراو

به‌و پستانه ده‌گوتریت که جگه له که‌ره‌سه سه‌ره‌کییه‌کان، ئه‌وه که‌ره‌سه

لاوه‌کییه‌کان به‌شداری له فراوانکردنی پسته‌که‌دا ده‌که‌ن، وه‌ک:

- دوینی ئیواره ئه‌حمەد نانی به‌که‌وچک خوارد.

- به‌ناز له‌پێگه‌ی ئۆتۆمبیل‌که‌وه‌هات.

- شه‌مال به‌هۆی ئاماده‌نه‌بوونی یه‌کێک له یاریزانه‌کانیان یارییه‌که‌یان دۆپاند.

۳- پسته‌ی لیځدراو

به و پستانه ده‌گوتريټ که له دوو پسته يان زياتر پيځديټ، ياخود به و پستانه ده‌وتريټ که زياتر له کارپکيان تيدايه، ياخود به و پستانه ده‌وتريټ، که نامرازی ليځدهر به‌شداری له دروستکردنی پسته‌که ده‌کات. له پسته‌ی لیځدراودا نامرازه‌کانی ليځدهر پوټيکی سهره‌کی ده‌بينن له ده‌ست نيشانکردنی جوړی پسته ليځدراوه‌کان.

جوړه‌کانی پسته‌ی لیځدراو له زمانی کوردیدا

له زمانی کوردیدا ده‌ست نيشانکردنی جوړه‌کانی پسته‌ی لیځدراو به نامرازی ليځدراوه‌وه به‌ستراوه‌ته‌وه و چوار جوړ پسته‌مان هه‌یه:

۱/ پسته‌ی لیځدراوی هاوپړيک

جوړيکه له جوړه‌کانی پسته‌ی لیځدراو، له دوو پسته يان زياتر پيځديټ و به‌هوۍ نامرازی ليځدهره‌وه دروسته‌کريټ. ئەم جوړه پسته‌یه له پووی ئەنجامدانی کاری پسته‌کانیان هاوپړيکن و به زوړی کاری پسته‌کان له شيوه‌ی ئه‌ريدا ده‌بينرين و هه‌مان ئاراسته وهرده‌گرن.^(۱) ئەو نامرازانه‌ی به‌شداری له دروستکردنی پسته‌ی لیځدراوی هاوپړيکدا ده‌کن، بریتين لــــه: (و، - هه‌روه‌ها - ئینجاهتد).

ئازاد پوښت و محهمه‌هات.

به‌ناز، شیلان و ئەحمده‌هرچوون.

کارزان مرد ئینجا ئەحمده‌مرد.

شه‌مال و هه‌ردی هاتن.

^۱ - عه‌بدوللا حوسين په‌سول(د) (۲۰۰۶)، ل ۴۷.

ب/ پسته‌ى ليکدراوى هه‌لېژاردن

جوړيکه له جوړه‌کانى پسته‌ى ليکدراو، له دوو پسته يان زياتر پيکديت، له م جوړه پستانه‌دا ته نيا يه کيک له کاره‌کان له شيوه‌ى هه‌لېژاردن جيبه‌جيده‌کړين. نه‌وئامرازانه‌ى که له پسته‌ى ليکدراوى هه‌لېژاردن به‌شدارى ده‌کن، بریتين له: (يان يان، يا يا، يا، چ.....چ.....).

يان برې يان دانيشه.

يا بخوينه يا واز له خویندن بيته.

برې يا دانيشه.

چ گوزاره‌که م بې بهينى، چ کتيبه‌که.^(۱)

ج/ پسته‌ى ليکدراوى پيچه‌وانه

جوړيکه له جوړه‌کانى پسته‌ى ليکدراو، له دوو پسته يان زياتر پيکديت، نه‌م پسته‌يه پيچه‌وانه و دژايه‌تى نيوان دوو ديارده، پووداو، بير نيشانده‌دات.^(۲) به‌و واتايه‌ى پسته‌ى دووهم پيچه‌وانه‌ى پسته‌ى يه‌که م ده‌بيت، له م جوړه پسته‌يه‌دا ئامرازه‌کان بریتين له: (به‌لام، له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا، نه‌گه‌رچى، که‌چى،.....). وه‌ک: شيلان زيره‌که به‌لام ناخوينى.

يانه‌ى پيال مه‌درید يانه‌يه‌کى به‌هيزه، له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا جامه‌که‌ى نه‌هيتا.

^۱ - يوسف نوري محه‌مه‌دئهمين (۲۰۱۰)، هه‌ندى لايه‌نى پسته‌ى ليکدراو له زمانى کوردیدا - به‌پيى ياساکانى

گويزانه‌وه، نامه‌ى ماسته‌ر، زانگوى سه‌لاحه‌ددین، ل ۶۵.

^۲ - نه‌وپه‌حمانى حاجى مارف (د) (۲۰۰۴)، فره‌هنگى زاراوه‌ى زمانناسى، ل ۱۹۱.

د/ پسته‌ی لیځدراوی نه‌ریڼی (نه‌فی)

جوړیکه له جوړه‌کانی پسته‌ی لیځدراو، له دوو پسته یان زیاتر پیکدیت، نه‌م پستانه‌ش له شیوه‌ی نه‌ریځدا ده‌بینرین و هیچیان جیبه‌جی ناکرین، نامرازی (نه.... نه) پوځیکي سهره‌کی ده‌بینیت له دروستکردنی پسته‌ی لیځدراوی نه‌ریڼی. وهک:

نه ده‌پوات نه داده‌نیشی.

نه ده‌خوینی نه واز ده‌هیڼی.

نه شاییکه‌رم نه شاباشده‌رم.^(۱)

۳- پسته‌ی ئالوز

له زمانی کوردیدا جگه له زاراوه‌ی پسته‌ی ئالوز، نه‌وه زاراوه‌کانی (پسته‌ی تیکه‌ل، پسته‌ی ئاویتته) به‌کاردیت، که هر هه‌مان مه‌به‌ست ده‌گه‌یه‌نن.

پسته‌ی ئالوزیش به‌و پستانه ده‌وتریت که له دوو پسته یان زیاتر پیکدین و به‌هوئی نامرازی لیځده‌روه پسته‌کان لیځده‌درین. له پسته‌ی ئالوزدا دوو جوړ پسته ده‌بینریت، که بریتین لــــه: (شارپسته و پارپسته).

شارپسته: پسته‌یه‌کی سهره‌کییه و به‌ته‌نیا به‌کاردیت و به‌ته‌نیا واتا ده‌به‌خشیټ.

پارپسته (پسته‌ی شوینکه‌وتوو، لارپسته، پسته‌ی دیارخه‌ر): پسته‌یه‌کی ناسهره‌کییه، چونکه ته‌نیا پوځی دیارخه‌ر ده‌بینی و به‌ته‌نیا‌ش به‌کارنایه‌ت و واتا ناب‌ه‌خشی، به‌لکو واتا‌که‌ی به‌ واتی شارپسته‌وه به‌ستراوه‌ته‌وه.

^۱ - یوسف نوری محمه‌ده‌مین (۲۰۱۰)، ل ۶۵.

وهكو له پيشه وه ئامازهمان بوى كرد، كه پرستهى ئالوز دوو پرسته دهگريته خو،
يه كيكيان پييدهوتريت (شارپسته)، ئه ويتريان (پارپسته)، ئامرازه ليكدهره كه ش له
پرسته دا دهچيته پال پارپسته كه وه.

- ئه حمەد كه هاندەريكي سەر سەختى بەرشلۆنەيه، نەهاتبوو.

شارپسته ← ئه حمەد نەهاتبوو.

پارپسته ← كه هاندەريكي سەر سەختى بەرشلۆنەيه.

- كهركوك كه له ميژوودا به ئارابخا ناسرابوو، شارپكي كوردستانيه.

شارپسته ← كهركوك شارپكي كوردستانيه.

پارپسته ← كه له ميژوودا به ئارابخا ناسرابوو.

- هەولير كه پايتەختى كوردستانه، شارپكي خوشه.

شارپسته ← هەولير شارپكي خوشه.

پارپسته ← كه پايتەختى كوردستانه.

سليمانى كه مهلبەندى پوشنبيرانه، شارپكي گەشتياريه.

شارپسته ← سليمانى شارپكي گەشتياريه.

پارپسته ← كه مهلبەندى پوشنبيرانه.

پارپسته هەميشه له پرسته دا دهبيته ديارخەر بو شارپسته، به واتايهكى تر

پارپسته له پرسته دا پۆلى پوونكردنه وهى شارپسته دهبينيت.

به شيوهيهكى گشتى شارپسته له سەر هتاي پرسته دا ديت، به لام دهشى پارپسته ش

له سەر هتاي پرسته دا بيت، وهك:

- كه به هار هات، دهچينه سهيران.

پارپسته ← كه به هار هات

شاړپسته ← ده‌چینه سه‌یران

جوړه‌کانی پارسته

له‌ زمانې کوریدیدا پارسته به‌سهر چوار جوړی سهره‌کی دابه‌شده‌کړیت، به‌مشپوه‌یه‌ی خواره‌وه:

یه‌که‌م / پارسته‌ی ناوی

ئو جوړه‌ پرسته‌ لاهو‌کی و دیارخه‌رانه ده‌گریته‌وه، که‌ ناوېک له‌ ناوه‌کانی نیو شاړپسته‌که‌ پتر پوونده‌کاته‌وه. پارسته‌ی ناویش به‌گویره‌ی ئه‌رکی ناوی شاړپسته‌که‌وه جوړه‌که‌ی دیاری ده‌کړیت، که‌ به‌مشپوه‌یه:^(۱)

۱- پارسته‌ی دیارخه‌ری بکه‌ر

له‌مجوره‌دا ناوی نیو شاړپسته‌که‌ ئه‌رکی بکه‌ری هه‌یه، بویه‌ پارسته‌که‌ش ئه‌م ناوه زیاتر پوونده‌کاته‌وه و دیاری ده‌خات و ئه‌رکی بکه‌ر ده‌بینیت. وه‌ک:

- پڙیمی به‌عس که‌ ئیستا له‌ زبڼدانی میژوودایه، نیو سده‌ کوردی چه‌وسانده‌وه.

له‌م پرسته‌یه‌دا پارسته‌ی (که‌ ئیستا له‌ زبڼدانی میژوودایه)، بوته‌ دیارخه‌ری بکه‌ری وشه‌ی(پڙیمی به‌عس)ی نیو شاړپسته‌که‌.

۲- پارسته‌ی دیارخه‌ری به‌رکاری راسته‌وخو

له‌مجوره‌دا ناوی نیو شاړپسته‌که‌ ئه‌رکی به‌رکاری راسته‌وخوی هه‌یه، بویه‌ پارسته‌که‌ش ئه‌م ناوه زیاتر پوونده‌کاته‌وه و دیاری ده‌خات و ئه‌رکی به‌رکاری راسته‌وخو ده‌بینیت. وه‌ک:

۱- عه‌بدوللا حوسین په‌سول(د) (۲۰۰۶)، ل ۳۷- ۴۰.

سه‌ددام هه‌له‌بجی بۆردوومانکرد، که هیرووشیمای کوردستانه.

له‌م پسته‌یه‌دا پارسته‌ی (که هیرووشیمای کوردستانه)، بۆته دیارخه‌ری به‌رکاری پسته‌وخۆی وشه‌ی (هه‌له‌بجی) ی نیو شارپسته‌که.

۳- پارسته‌ی دیارخه‌ری به‌رکاری ناراسته‌وخۆ

له‌مجۆرده‌دا ناوی نیو شارپسته‌که ئه‌رکی به‌رکاری ناراسته‌وخۆی هه‌یه، بۆیه پارسته‌که‌ش ئه‌م ناوه زیاتر پوونده‌کاته‌وه و دیاری ده‌خات و ئه‌رکی به‌رکاری ناراسته‌وخۆ ده‌بینیت. وه‌ک:

ئازاد به‌ ئۆتۆمبیل‌که‌ی که تازهی کپیوو، هات.

له‌م پسته‌یه‌دا پارسته‌ی (که تازهی کپیوو)، بۆته دیارخه‌ری به‌رکاری ناراسته‌وخۆی وشه‌ی (ئۆتۆمبیل‌که‌ی) ی نیو شارپسته‌که.

۴- پارسته‌ی دیارخه‌ری نیهاد

له‌مجۆرده‌دا ناوی نیو شارپسته‌که ئه‌رکی نیهادی هه‌یه، بۆیه پارسته‌که‌ش ئه‌م ناوه زیاتر پوونده‌کاته‌وه و دیاری ده‌خات و ئه‌رکی نیهاد ده‌بینیت. وه‌ک:

هه‌ولێر که پایته‌ختی کوردستانه، شارێکی خوشه.

له‌م پسته‌یه‌دا پارسته‌ی (که پایته‌ختی کوردستانه)، بۆته دیارخه‌ری نیهادی وشه‌ی (هه‌ولێر) ی نیو شارپسته‌که.

دووهم / پارسته‌ی کاری

ئه‌و جۆره پسته‌ لاوه‌کی و دیارخه‌رانه ده‌گریته‌وه، که کاری شارپسته‌که پتر پوونده‌کاته‌وه. به‌گوێره‌ی چۆنیه‌تی پوونکردنه‌وه‌که‌ش، پارسته‌ی کاری بۆ ئه‌م جۆرانه‌ی خواره‌وه دابه‌شده‌کریت:

۱- پارستەى كات

بهو پارستانه دهوتریت، كه كاتى شارپسته كه نیشاندەدات^(۱)، له مجۆره‌دا كاتى
 پوودانى كارى پارپسته كه زانراوه و به‌هۆى ئەوه‌وه كاتى پوودانى كارى شارپسته‌ش
 ده‌زانرئ و ده‌توانرئ پارپسته و شارپسته پاش و پيش بكرين. له مجۆره‌دا به‌زۆرى
 ئامرازى ليكده‌رى (كه) به‌كارديت. ^(۲) وهك:

كه ئەوهات، من له‌وئ نه‌بووم.

پارپسته شارپسته

كه ده‌چم بۆ قوتا‌بخانه، ده‌فته‌ره‌كه‌م له ناسكه وه‌رده‌گره‌وه.

پارپسته شارپسته

۲- پارستەى هۆ

بهو پارستانه دهوتریت، كه هۆى پوودانى كارى شارپسته كه نیشاندەدەن.
 له مجۆره‌دا ئامرازه ليكده‌ره‌كانى (چونكه، له‌به‌رئ‌ه‌وه‌ى....) به‌كاردين^(۳). وهك:

چونكه يه‌كناگرين، سه‌رناكه‌وين.

پارپسته شارپسته

ناكرئ به‌جئى بيلم، له‌به‌رئ‌ه‌وه‌ى زۆر نه‌خۆشه.

شارپسته پارپسته

^۱ - ئەوپه‌جمانى حاجى مارف، فهره‌نگى زاراوه‌ى زمانناسى، ل ۱۸۷ .

^۲ - عەبدوللا حوسين پەسول، پوخته‌يه‌كى وردى پسته‌سازى كوردى، ل ۴۱.

^۳ - هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۴۱ .

۳- پاپسته‌ی نه‌نجام

به‌و پاپستانه ده‌وتریت، که نه‌نجامی کاری شارپسته‌که ده‌رده‌خات، له‌مجوره‌دا ئامرازی لیکده‌ری (بۆیه) به‌کار دی‌ت. وه‌ک:

یه‌کناگرین، بۆیه سه‌رناکه‌وین.

شارپسته پاپسته

نازه‌نین باش ده‌خوینی، بۆیه به‌یه‌که‌م ده‌رده‌چی.

شارپسته پاپسته

۴- پاپسته‌ی ئامانج

به‌و پاپستانه ده‌وتریت، که ئامانجی پروودانی کاری شارپسته‌که ده‌رده‌خات. له‌مجوره‌دا ئامرازه لیکده‌ره‌کانی (تا، هه‌تا، تاکو، هه‌تاکو، بۆ ئه‌وه‌ی) به‌کار دی‌ت. وه‌ک: ^(۱)

کورده‌تیده‌گۆشیت، بۆ ئه‌وه‌ی مافی خۆی به‌ده‌ست به‌ینیت.

شارپسته پاپسته

۵- پاپسته‌ی مه‌رج

به‌و پاپستانه ده‌وتریت، که مه‌رجی پروودان و دیارده‌ی کاری شارپسته‌که ئاشکرا ده‌کات. له‌مجوره‌دا ئامرازه لیکده‌ره‌کانی (ئه‌گه‌ر، گه‌ر) به‌کار دی‌ت. وه‌ک:

ئه‌گه‌ر گول نیت، دپکیش مه‌به.

پاپسته شارپسته

^۱ - عه‌بدوللا حوسین په‌سول، پوخته‌یه‌کی وردی پسته‌سازی کوردی، ل ۴۲.

۶- پارسته‌ی نیاز

به‌و پارستانه ده‌وتریت، که نیاز و مه‌به‌ستی کاری شارپسته‌که ئاشکرا و پوونده‌کاته‌وه. له‌مجۆره‌دا ئامرازی لیکده‌ری(که) به‌کار دیت. وه‌ک:

په‌نج پووی له‌تۆ نا، که یارمه‌تییه‌کی بده‌ی .

شارپسته پارپسته

۷- پارسته‌ی پێوانه

به‌و پارستانه ده‌وتریت، که پاده و پێوانه‌ی کاری شارپسته‌که ده‌رده‌خه‌ن، واته‌ بو‌ار و سنووری کارکردنه‌که‌ی ده‌ست‌نیشان ده‌که‌ن. له‌مجۆره‌دا ئامرازه لیکده‌ره‌کانی(که، ئه‌وه‌نده، به‌پاده‌یه‌ک، تا، هه‌تا، تا‌کو، هه‌تا‌کو) به‌کار دیت. وه‌ک:^(۱)

هه‌ولێر به‌پاده‌یه‌ک پازاوه‌یه، که هه‌ر باسی ناکریت.

شارپسته پارپسته

نه‌سرین ئه‌وه‌نده جوان بوو، تا دراوسێی خوشی هه‌یرانی ده‌بوو.

شارپسته پارپسته

سێیه‌م / پارسته‌ی ئاوه‌ئناوی

ئهو جۆره‌ پسته‌ لاوه‌کی و دیارخه‌رانه ده‌گرێته‌وه، که واتا‌که‌ی به‌نده به‌ واتای شارپسته‌که‌وه و وه‌سفی ناویک له‌ ناوه‌کانی نیو شارپسته‌که ده‌کات. وه‌ک:

ئهو چرایه‌ی که پووناک بوو، کوژایه‌وه.

شارپسته ← ئهو چرایه‌ کوژایه‌وه.

^۱ - عه‌بدوللا حوسین په‌سول، پوخته‌یه‌کی وردی پسته‌سازی کوردی، ل ۴۲.

پارسته ← که پووناك بوو.
 كچه كه م ديت كه ده‌شه‌لى.
 شارپسته ← كچه م ديت.
 پارسته ← كه ده‌شه‌لى.

چوارهم / پارسته‌ى ناوه‌لكارى

ئەو جوړه پسته لاهه‌كى و ديارخه‌رانه ده‌گرېته‌وه، كه واتاكه‌ى به‌نده به واتاى
 شارپسته‌كه‌وه و وه‌سفى كارى شارپسته‌كه ده‌كات (ده‌بى تېبينى ئەوه بكه‌ين كه
 ئەمجوړه‌يان له‌گه‌ل پارسته‌ى كارى يه‌كه‌ده‌گرېته‌وه). وه‌ك:

كارزان ده‌رمانى خوارد، به‌لكو چاكبېته‌وه.

شارپسته پارسته

ئاواز نه‌هاته قوتابخانه، چونكه نه‌خوش بوو.

شارپسته پارسته

بهراوردیک له نیوان پاپسته و شاپسته

پاپسته

شاپسته

- ۱- جوریکه له جورهکانی پسته ی
- ۱- جوریکه له جورهکانی پسته ی
- ۲- پسته یه کی ناسه ره کییه .
- ۲- پسته یه کی سهره کییه .
- ۳- به ته نیا به کارناییت و به
- ۳- به ته نیا به کاردیت و به
- ته نیاش واتا نابه خشیت .
- ته نیاش واتا ده به خشیت .
- ۴- ئامرازی لیکده ره ی له گه لدايه .
- ۴- ئامرازی لیکده ره ی له گه لدا
- ۵- پاپسته جور ی هه یه : ناوی ،
- ۵- نییه .
- کاری ، ئاوه لئاوی و ئاوه لکاری .
- ۵- شاپسته جور ی نییه .
- ۶- پاپسته هه میشه شاپسته
- ۶- شاپسته ، پاپسته
- پوونده کاته وه .
- پووننا کاته وه .
- ۷- واتا کانی به نده به واتا کانی
- ۷- واتا کانی به نده به خودی
- شاپسته وه .
- خوی .
- که به هار هات
- ده چین هه سیران

به‌راوردیک له نیوان پسته‌ی ساده و پسته‌ی لیکدراو

پسته‌ی ساده

پسته‌ی لیکدراو

- ۱- جوړیکه له جوړه‌کانی پسته له پووی پیکهاتنه‌وه.
- ۱- جوړیکه له جوړه‌کانی پسته له پووی پیکهاتنه‌وه.
- ۲- له پسته‌یه‌ک پیکدیت.
- ۲- له دوو پسته یان زیاتر پیکدیت.
- ۳- ته‌نیا کاریکی تیدایه.
- ۳- زیاتر له کاریکی تیدایه.
- ۴- ئامرازی لیکده‌ری تیدا نییه.
- ۴- به‌هوی ئامرازی لیکده‌ره‌وه پسته‌کان لیکده‌درین.
- ۵- پسته‌ی ساده سی‌ جوړی هه‌یه: (ساده‌ترین پسته، پسته‌ی ساده‌ی ئاسایی، پسته‌ی ساده‌ی فراوانکراو).
- ۵- پسته‌ی لیکدراو چوار جوړی هه‌یه: (هاورپک، هه‌لبژاردن، پیچه‌وانه، نه‌رینی).
- ۶- پسته‌یه‌که و واتاداره.
- ۶- پسته‌کانی نیو پسته‌ی لیکدراو واتا ده‌به‌خشن، چونکه ده‌توانین له‌شوینی تردا به‌شیوه‌یه‌کی سه‌ربه‌خو به‌کاریان بینین.
- ۷- جوړه‌کانی پسته‌ی ساده به‌هوی کورتی و دریژییه‌وه دیاری ده‌کرین.
- ۷- جوړه‌کانی پسته‌ی لیکدراو به‌هوی ئامرازه‌کانه‌وه دیاری ده‌کرین.
- ئازاد پویش.
- ئازاد پویش و محمه‌د هات .

به‌راوردېك له نيوان پسته‌ى ليكدراو و پسته‌ى ئالؤز

پسته‌ى ليكدراو

پسته‌ى ئالؤز

- ۱- له دوو پسته يان زياتر پيكدېت.
- ۱- له دوو پسته يان زياتر پيكدېت.
- ۲- زياتر له كارېكى تېدايه.
- ۲- زياتر له كارېكى تېدايه.
- ۳- به‌هؤى ئامرازى ليكدهره‌وه پسته‌كان ليكدهرين.
- ۳- به‌هؤى ئامرازى ليكدهره‌وه پسته‌كان ليكدهرين.
- ۴- پسته‌ى ليكدراو چوار جوړى هه‌يه: (هاورپك، هه‌لبژاردن، پيچ‌ه‌وانه، نه‌رينى).
- ۴- پسته‌ى ئالؤز دوو جوړى هه‌يه (شارپسته، پارپسته).
- ۵- پسته‌كانى نيو پسته‌ى ليكدراو و اتا ده‌به‌خشن، چونكه ده‌توانين ترده به‌شي‌وه‌ى سهر به‌خو به‌كارى به‌كاريان بينين.
- ۵- له پسته‌ى ئالؤزدا ته‌نيا شارپسته و اتا ده‌به‌خشيّت، چونكه له شويى ترده ده‌توانين به‌شي‌وه‌ى سهر به‌خو به‌كارى بينين، كه‌چى پارپسته و اتا ناب‌ه‌خشي، چونكه ناتوانيت به‌ته‌نيا به‌كاربيّت.
- ۶- ئامرازى ليكدهر په‌يوه‌ندى به‌هيچ يه‌كيك له پسته‌كانى نيو پسته‌ى ليكدراوه‌ نيه.
- ۶- ئامرازى ليكدهر په‌يوه‌ندى به‌پارپسته‌وه هه‌يه و له‌گه‌لدا ديت.
- ئازاد پويشت و محمه‌د هات.
- كه‌ئو هات، من له‌وى نه‌بووم.

به‌شی سییه‌م که‌ره‌سه سه‌ره‌کییه‌کانی رسته

كەرەسەكانى رېستە

۱- كەرەسە سەرەككېيەكانى رېستە

بە و كەرەسانە دەوترىت كە لە رېستەدا بوونيان ھەيە، بەجۆرىك ئەگەر كەرەسەكان لە پۇنانى سەرەوھەشدا دەرئەكەون، ئەو دەبى لە پۇنانى ژيەرەوھەدا دەرەكەون و بوونيان ھەبىت. كەرەسە سەرەككېيەكانىش لە زمانى كوردیدا بە خودى كارەوھە بەستراونەتەوھە و بەسەر سى حالت دابەشەكەرىن:

۱- لە كارى تىپەپدا ————— بکەر + بەركارى پاستەوخۆ + كارى تىپەپ

كارزان ئۆتۆمبىلەكەى كپى.

بکەر ب. پاستەوخۆ كارى تىپەپ

۲- لە كارى تىپەپدا ————— بکەر + كارى تىپەپ

شىلان ھات.

بکەر كارى تىپەپ

۳- لە كارى ناتەواودا ————— نىھاد + گوزارە

ئەحمەد زىرەكە.

نىھاد گوزارە

وھەكو ئاماژەمان بوى كرد، دەشى ئەم كەرەسانە لە پۇنانى سەرەوھەدا دەرئەكەون،

بەلام لە پۇنانى ژيەرەوھەدا بوونيان ھەيە. وھەك:

خواردى. كەوت. پاكە.

بردى. خەوت. جوانە.

ھىناى. مرد. خراپە.

۲- که رهسه لاهه کيیه کانی پسته

به و که ره سانه دهوتریت، که دهشی له پسته دا دهرنه که ون یا خود نه گهر له پسته شدا بوونیان هه بی، دهشی له پسته که لایانه برین، به بی نه وهی واتای پسته که تیکبدات، که رهسه کانیش بریتین له: (نامران، پیشبهند، ناوه لکار، راده.....). وهک:

کارزان به که وچک نان دهخوات.

که رهسه ی سهره کی ← کارزان نان دهخوات.

که رهسه ی لاهه کی ← به که وچک

شیرین دوینی نیواره به ئوتومبیلکی زور جوان هات.

که رهسه ی سهره کی ← شیرین هات.

که رهسه ی لاهه کی ← دوینی نیواره به ئوتومبیلکی زور جوان

شهونم کچکی بالابه رزی چاوشینی قزهردی جوانه.

که رهسه ی سهره کی ← شهونم جوانه.

که رهسه ی لاهه کی ← کچکی بالابه رزی چاوشینی قزهردی

بکەر

بکەر وهکو حاله‌تیکې زمانې گشتییه، به‌هویه‌وه له زوږبه‌ی زمانه‌کاندا هه‌مان پړوسه‌ ئه‌نجام ده‌دات. له زمانې کوردیدا زمانه‌وانان و نووسه‌رانی کورد چه‌ندین پیناسه‌ی جودا جودایان بؤ ئه‌م دیارده‌یه کردووه^(۱)، وه‌ک ئه‌وه‌ی (بکەر) ده‌بیټ که‌سیک یان شتیک بیټ، که‌ ئه‌نجامدانی یان ئه‌نجامنه‌دانی کاریکې بکه‌وټه‌ ئه‌ستو، یاخود ته‌نیا بؤشایی و شوینی بکەر له‌ پسته‌ی کوردیدا پړ ده‌کاته‌وه.

کاتیک که‌ ده‌لټین (که‌سیک)، ئه‌وه مه‌به‌ستمان له‌ خودی (مرؤف - تاک) ه، که‌ به‌ پړوسه‌ی کاره‌که‌ هه‌لټیټ، وه‌ک:

شه‌وبؤ چو بؤ ده‌وک.



بکەر

له‌م پسته‌یه‌دا وشه‌ی (شه‌وبؤ) ناویکه‌، ناوی (مرؤف) ه، خو‌ی به‌ ئه‌نجامدانی کاره‌که‌ هه‌ستاوه و چووه بؤ شارې ده‌وک، لیږده‌دا پیوستیمان به‌وه نییه‌ بزانی، که‌

^(۱) نورې عه‌لی ئه‌مین ده‌لټ: ((مسند الیه‌ ئه‌و به‌شه‌یه‌ له‌ پسته‌دا، که‌ ئاخواتنه‌که‌ی ئه‌درټه‌ پال، یه‌عنی ئه‌و واژه‌یه‌ یا ده‌سته‌واژه‌یه‌یه‌ که‌ ئیمه‌ لې‌ی ئه‌دوین))، پروانه: قه‌واعدی زمانې کوردی له‌ صرف و نه‌حودا، به‌رگی دوهم، ۱۹۵۸، ل ۱۵.

- جگر خوین ده‌لټ: ((ده‌ستپیکراو ئه‌و په‌رچه‌ نافه‌ کو هه‌رده‌م گه‌ره‌که‌ دپیشیا په‌یغی ده‌ژې بئ سالوڅ دان))، پروانه: اوانو ده‌ستورا زمانې کوردی، ۱۹۷۶، ل ۳.

- قه‌ناتی کوردؤ ده‌لټ: ((خودان فیل ئه‌و خه‌به‌ره‌ یاکو نیشان دکه‌ وی مه‌ری یانی ژې وی شتی یئ کو ده‌ره‌تاویدا تشته‌ک جوملیدا تی‌گوتنی))، پروانه: گوډاری کوږی زانیاری عیراق - ده‌سته‌ی کورد، به‌رگی چوارده‌هم، ۱۹۸۲، ل ۱۷۴.

چۆن چووه بۆ شارى دهۆك ؟ ياخود به چى چووه ؟! بهلكو ته نيا ئه وه مان گهر كه
بزانيه ناوه كه ناوى مرۆڤي كه و به كار كه هه ستاوه، ياخود به پيچه وانه وه مرۆڤه كه
كار كه ناكات و ئه نجامى نادات، وهك:

سۆزان كار كه ناكات.



بكه ر

ليڤه دا (سۆزان) ناوى مرۆڤي كه، بكه رى پسته كه ي گرتۆته ئه ستۆ، به لام به بى
به جيگه ياندى كار كه، واتا كار كه ي جي به جى نه كردوه.

هه روه ها كاتي ك ده ليين (شتي كه)، ئه وه ليڤه دا مه به ستمان (مرۆڤ) نيه، بهلكو
شتي كى دور له مرۆڤ و بيگيانه، كه كار كه هه لسورپيني ت و ئه نجامى بدات، وهك:

بارانه كه باخچه كه ي تيكدا.

ته زره كه ميوه كه ي له ناو بر د.

په شه باكه كه پره كه ي پرو خاند.

له م پستانه دا، وشه كانى (بارانه كه، ته زره كه و په شه باكه) هه ر يه كه يان ناويكى
ناسراون، به لام ناوى مرۆڤ نين و، ده چنه خانه ي ناوى شت و بيگيان، كه چى له گه ل
ئه وه شدا هه ر يه كه يان به ئه نجامدان و هه لسورپانى كاري ك هه ستاون، به مه ش ئه ركى
بكه رى پسته كه يان به جيگه ياندى وه، به جوړي ك له پسته ي يه كه مدا (بارانه كه) واى
كردوه ببينه هوكاري ك بۆ ئه وه ي باخچه كه تيكبدات، له پسته ي دووه مدا وشه ي
(ته زره كه) بكه رى پسته كه يه، بۆته هوى ئه وه ي ميوه كان له ناو ببات، ئيمه ليڤه دا
گه ره كمان نيه بزانيه (ته زره كه) دانه ي چه ند گه وره بووه ؟ يان چه ند كاتر ميڤرى
خاياندى وه ؟ بهلكو ته نيا مه به ستمان ئه وه يه، كه ئه م شته شتي كى بيگيانه و مرۆڤ

نییه و، ئه‌رکی بکه‌ری له پسته‌که‌دا به‌جیگه‌یان‌دوو، له پسته‌ی سییه‌مدا وشه‌ی (په‌شه‌باکه) بۆته‌هۆی ئه‌وه‌ی که‌پره‌که‌ برووخینیت، لیره‌دا مه‌به‌ستمان ئه‌وه‌ نییه‌ بزانی‌ن ئه‌م په‌شه‌بایه‌ له‌ چ پله‌یه‌کی به‌هیزدا بووه‌؟ یان که‌پره‌که‌ی کامه‌ مال‌ی پوو‌خاندوو، به‌لکو ته‌نیا گه‌ره‌کمانه‌ ده‌ست نیشانی بکه‌ری پسته‌که‌ بکه‌ین، که‌ شتیکی بیگیانه‌ .

ده‌بی‌ت ئاماژه‌ بۆ ئه‌وه‌ش بکه‌ین، که‌ له‌ پسته‌ی ئاسایی زمانی کوردیدا، (بکه‌ر) له‌ سه‌ره‌تای پسته‌دا دی‌ت و، کار ده‌که‌وێته‌ به‌شی دواوه‌ی پسته‌، وه‌ک:

کۆشه‌ند نانه‌که‌ی خوارد.



بکه‌ر به‌رکار کار

بکه‌ر له‌ زمانی کوردیدا ده‌شی‌ت ناویکی (تایبه‌ت، گشتی، ناسراو، نه‌ناسراو، تاک، کۆ، ... هتد) بی‌ت، هه‌ر وه‌کو ئه‌م پستانه‌ی خواره‌وه‌:-

پیناز پۆیشت بۆ کۆلیژ.



بکه‌ر (ناوی تایبه‌تی ناسراو)

کوپه‌که‌ دانیش‌ت.



بکه‌ر (ناوی تاکی ناسراو)

کچیکي زور جوان پوښت.



بکەر (ناوی تاکي نه ناسراو)

مندالله کان هاتن.



بکەر (ناوی کوی ناسراو)

هه روه ها ده شيت (بکەر) له ناو پسته دا جيناو بيت، ئینجا جيناوی سهر به خو

بيت يان لكاو يان.....، وهك :

نهو گول ده فروشيت.



بکەر (جيناوی سهر به خو بۆ كه سي سييه می تاك)

نانم خوارد.



بکەر (جيناوی لكاوه بۆ كه سي يه كه می تاك)

خوم كار ه كه ده كه م.



بکەر (جيناوی خوی بۆ كه سي يه كه می تاك)

خاڵىكى گىرنگ ھەيە، دەمانەويّت لىڤەدا ئاماژەى بۆ بکەين، ئەويش ئەوھيە، کە
(بکەر) دەچيّتە ناو خانەى بەشە ئاخاوتنى (ناو)، ھەروەھا وەکو لە پيشەوەش
ئاماژەمان بۆى کرد، (بکەر) لە زمانى کوردیدا لە پيش (کار) ديت، بە و مەرجەى
جيّناوى لکاو نەبيّت، واتا وشەيەك بيّت، وەك :

بيريشان گول دەفرۆشى.



کار

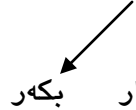


بکەر

لەگەڵ ئەوەشدا ھەندىك جار دەكەويّتە دواوھى کار، ئەگەر ھاتوو بکەرى

پرستەكە جيّناوى لکاو بوو، وەك :

سيو دەخۆم.



کار

بکەر

جۆرەكانى بىكەر

بىكەر لە زمانى كوردیدا بە سەر پىنچ جۆر دابەش دەكریّت، كە ئەمانەن:

- ۱- بىكەرى رېزمانى
- ۲- بىكەرى ئۇجىكى
- ۳- بىكەردىيار
- ۴- بىكەر نادىيار
- ۵- بىكەر نادىيارى ئاماژە پىكراو

۱- بىكەرى رېزمانى

بەو بىكەرانە دەگوترى كە لە پووى پىزمانەو بەكەرن، واتە بىكەرى پاستەقىنەى پستە نىن، بەلكو تەنیا شوینى بىكەریان لە پستەدا پىر كىردۆتەو. بۆ نموونە:

پەنجەرەكە شكّا.

كەپرەكە پووخا.

دۆپەكە پژا.

پوشەكە سوتا.

لەم پستانەى سەرەویدا وشەكانى (پەنجەرەكە، كەپرەكە، دۆپەكە، پوشەكە) بىكەرى رېزمانى پستەكەن، بەلام لە بنەپەتدا خۆيان كارەكانیان ئەنجامنەداو، چونكە لە پستەى يەكەمدا وشەى (پەنجەرەكە) كارى شكاندنى ئەنجام نەداو، لە پستەى دووهمیشدا بەهەمان شۆو وشەى (كەپرەكە) كارى پووخاندنى

ئەنجامنه‌داوه، له پسته‌ی سیییه‌میشدا وشه‌ی (دۆیه‌که) کاری پزاندنی ئەنجامنه‌داوه، له پسته‌ی چواره‌میشدا وشه‌ی (پوشه‌که) کاری سوتاندنی ئەنجامنه‌داوه. که‌واته له هه‌ر چوار پسته‌که‌دا بکه‌ری راسته‌قینه و بکه‌ری لۆجیکی ده‌رنه‌که‌وتوونه، بۆیه لی‌رده‌دا وشه‌کانی (په‌نجه‌ره‌که، که‌پره‌که، دۆیه‌که، پوشه‌که) ته‌نیا له پووی پزیمانه‌وه بکه‌رن.

که‌واته بکه‌ری پزیمانی به‌و بکه‌ره ده‌وتریت، که ته‌نیا بۆشایی و شوینی بکه‌ر له ناو بنیادی پسته‌دا پرده‌کاته‌وه و ته‌نیا خانه‌ی بکه‌ر ده‌گریت‌ه‌وه^(١).

٢- بکه‌ری لۆجیکی

به‌و بکه‌رانه ده‌وتریت، که له پووی واتاوه ئه‌رکی بکه‌ر به‌جی ده‌گه‌یه‌نن، به‌و واتایه‌ی بکه‌ری راسته‌قینه‌ی کاره‌که‌یه. ئەمجۆره بکه‌ره هه‌ندی‌کجار له شوینی ئاسایی خۆیان دین، به‌لام هه‌ندی‌جاری تر له شوینی بکه‌ری ئاسایی به‌کارناهی‌ت^(٢)، بۆ زیاتر پوونکردنه‌وه با سه‌یری ئەم پسته‌یه‌ی خواره‌وه بکه‌ین:

ناهه‌نگ ده‌نگی پزگار ده‌بیستی^(٣).

له‌م پسته‌یه‌دا ئه‌گه‌ر (بکه‌ر) و (به‌رکار) ده‌ستنیشان بکه‌ین، به‌بی له‌به‌رچاو گرتنی لایه‌نی واتایی پسته، ئه‌وه (ناهه‌نگ) بکه‌ری پسته‌که‌یه و (پزگار) به‌رکاره، به‌لام ئه‌گه‌ر له پووی واتاوه بۆ پسته‌که‌ بچین، ئه‌وه ده‌بینین (پزگار) بکه‌ره و، (ناهه‌نگ) به‌رکاره، چونکه (پزگار) قسه ده‌کات و کار له (ناهه‌نگ) ده‌کات ده‌نگه‌که

^(١) محمد علی الخولی (١٩٨٢)، معجم علم اللغة النظري، الانكليزی - عربي، مكتبة لبنان، بيروت، ص ١١١.

^(٢) هه‌مان سه‌رچاوه، ل ١٦٠.

^(٣) وریا عمر امین، تینه‌په‌ر فرمانی‌کی بکه‌ر نادیاره، ل ١٩٧.

بېسيټ، به‌مه‌وه بۆمان د‌رده‌که‌وټ، که (ټاه‌نگ) بکه‌ری پښمانییه و، (پزگار) بکه‌ری لوجیکیه .

ه‌روه‌ها ده‌شی بکه‌ر له شوینی ټاسایی خوی بیټ، وه‌ک:

کاروان هات.

شیرزاد پویشټ.

ټه‌مه‌د سه‌رکه‌وت.

به‌راوردیك له‌نیوان بکه‌ری پښمانی و بکه‌ری لوجیکی

بکه‌ری پښمانی	بکه‌ری لوجیکی
۱- جوړیکه له جوړه‌کانی بکه‌ر.	۱- جوړیکه له جوړه‌کانی بکه‌ر.
۲- بکه‌ر له پسته‌دا بوونی ه‌یه.	۲- بکه‌ر له پسته‌دا بوونی ه‌یه.
۳- له بکه‌ری پښمانی‌دا بکه‌ری پاسته‌قینه د‌رنه‌که‌وتووه، که کاری پسته‌که‌ی ټه‌نجامداوه.	۳- له بکه‌ری لوجیکی‌دا بکه‌ری پاسته‌قینه د‌ره‌که‌وتووه، که کاری پسته‌که‌ی ټه‌نجامداوه.
۴- به‌زوری بکه‌ره پښمانییه‌کان له‌کاری ټینه‌په‌پدا د‌رده‌که‌ون.	۴- بکه‌ری لوجیکی له‌ه‌ردوو جوړی کاری ټیپ‌ه‌رو ټینه‌په‌پدا د‌رده‌که‌وټ.
۵- ه‌موو بکه‌ری پښمانی، بکه‌ری لوجیکی نییه.	۵- ه‌موو بکه‌ری لوجیکی، بکه‌ری پښمانییه.
- په‌نجه‌ره‌که‌شکا.	- ټازاد په‌نجه‌ره‌که‌ی شکاند.

به‌راوردیک له‌نیوان بکهری پیزمانی و بکهر نادیار

بکهر نادیار

بکهری پیزمانی

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| ۱- جۆریکه له جۆره‌کانی بکهر. | ۱- جۆریکه له جۆره‌کانی بکهر. |
| ۲- بکهر له پسته‌دا بوونی هه‌یه. | ۲- بکهر له پسته‌دا بوونی هه‌یه. |
| ۳- بکهری راسته‌قینه و سه‌ره‌کی | ۳- بکهری راسته‌قینه و سه‌ره‌کی |
| له پسته‌دا ده‌رنه‌که‌وتوو. | سه‌ره‌کی له پسته‌دا نییه. |
| ۴- نیشانه‌ی نادیار (ر) | ۴- بکهره‌ پیزمانیه‌که |
| ئاماژه‌یه‌که بۆ ئه‌و بکهره‌ی که له | ئاماژه‌یه‌که بۆ بکهری سه‌ره‌کی، |
| پسته‌که‌دا ده‌رنه‌که‌وتوو. | که ده‌رنه‌که‌وتوو. |
| - په‌نجهره‌که شکێنرا. | - په‌نجهره‌که شکا. |

۳- بکهر دیار

له‌ زمانی کوردیدا زمانناسان کۆمه‌لیک پیناسه‌یان بۆ بکهر دیار کردوو، که‌ هه‌ر هه‌موویان له‌ چوارچێوه‌ی یه‌ك بنه‌ما کۆده‌بنه‌وه، ئه‌ویش ده‌رکه‌وتنی راسته‌وخۆی (بکهر) هه‌که‌یه له‌ناو پسته‌دا، وه‌کو ده‌شزانین که‌ ئه‌م جۆره (بکهر) ه، یان (ناو) ه، یاخود (جیناو) ه، که‌ له‌ناو پسته‌دا به‌ پاپه‌راندنی ئه‌رکی خۆی هه‌ڵده‌ستیت ((فۆرمی کارا دیار نیشانی ده‌دا پرۆتسیسی دیاری کردنی کردار له‌و شته‌وه‌ دێ، که‌ بۆ ئه‌و

وشه‌یه تهرخان کرابی و له‌گه‌لیدا فۆرمی کرداره‌که هاوجوت بی و لییه‌وه به‌ره‌و ناوه‌وه بچی^(۱). بۆ زیاتر پوونکردنه‌وه با سه‌یری ئه‌م پستانه‌ی خواره‌وه بکه‌ین:

پزگار سیوه‌که‌ی خوارد.

پۆلا په‌نجهره‌که‌ی شکاند.

زانبار خانووه‌که‌ی پووخاند.

من چووم بۆ بازارپ.

ده‌رگا‌که‌م کرده‌وه.

له‌م پستانه‌ی سه‌ره‌وه‌دا (پزگار، پۆلا، زانبار، من، م) هه‌ریه‌که‌یان له‌ناو پسته‌دا بکه‌ریکی دیارن، چونکه‌ خۆیان به‌ ئه‌نجامدانی کاره‌که‌ هه‌لساون. له‌ پسته‌ی یه‌که‌مدا (پزگار) ناوه‌ و بکه‌ری پسته‌که‌یه‌ و، خۆی کاری خواردنی سیوه‌که‌ی ئه‌نجامداوه‌، له‌ پسته‌ی دووه‌مدا (پۆلا) ناوه‌ و بکه‌ری پسته‌که‌یه‌، شکاندنی په‌نجهره‌یه‌کی ئه‌نجامداوه‌، له‌ پسته‌ی سییه‌مدا (زانبار) ناوه‌ و بکه‌ری ناو پسته‌که‌یه‌ کاری پووخاندنی خانووی ئه‌نجامداوه‌، له‌ پسته‌ی چواره‌مدا (من) جیناوی سه‌ربه‌خۆیه‌ و بکه‌ری پسته‌که‌یه‌، کاریکی پاپه‌راندووه‌، ئه‌ویش پۆیشتنیتی بۆ بازارپ، له‌ پسته‌ی پینجه‌مدا (— م) جیناوی لکاوه‌ بۆ که‌سی یه‌که‌می تاک و، بکه‌ری ناو پسته‌که‌یه‌، کردنه‌وه‌ی ده‌رگا‌که‌ی ئه‌نجامداوه‌.

هه‌ردوو جۆری (بکه‌ری پیزمانی و بکه‌ری لۆجیکی) ده‌چنه‌ ناو خانه‌ی بکه‌ردیار، چونکه‌ له‌نێو پسته‌دا ده‌رده‌که‌ون.

^(۱) ئه‌وپه‌حمانی حاجی ماریف(د)، پیزمانی کوردی، به‌رگی یه‌که‌م (وشه‌سازی)، کردار، ل ۳۱۵.

٤- بکه‌ر نادیار

له زمانی کوردیدا کۆمه‌لێک پیناسه بۆ بکه‌رنادیار هه‌یه، که هه‌ر هه‌موویان ئاماژه بۆ ئه‌وه ده‌کهن، له‌ناو پرسته‌دا ته‌نیا ونبوون و ده‌رنه‌که‌وتنی بکه‌ره، ئه‌م دیارده‌یه‌ش ته‌نیا له زمانی کوردیدا به‌م شیوه‌یه‌ نییه، به‌لکو له هه‌موو زمانانی دنیا به هه‌مان ده‌ستووردا ده‌پوات ((ده‌ستووری گشتی هه‌موو زمانیک له گۆپینی پرسته‌ییکی کارا دیار بۆ کارا بزر بریتییه له ده‌رهاویشتنی کارا و سپاردنی ئه‌رک به به‌رکار (به‌لام به‌رکار هه‌مان ئه‌رک و مه‌فهومی خۆی ده‌می‌نی))^(١)، بۆ زیاتر پوونکردنه‌وه، با سه‌یری ئه‌م پرستانه بکه‌ین :

سیوه‌که خورا.

په‌نجه‌ره‌که شکینرا.

خانوه‌که ده‌پووخینریت.

له‌م پرستانه‌دا، کاره‌کانی (خورا، شکینرا، ده‌پووخینریت)، هه‌ریه‌که‌یان کارێکی بکه‌رنادیارن، لێ‌ره‌دا نازانریت کێ هه‌لساوه؟ یان هه‌لده‌ستیت به‌ راپه‌راندن و ئه‌نجامدانی ئه‌م جووره کارانه، له پرسته‌ی یه‌که‌مدا نازانریت (کێ سیوه‌که‌ی خواردووه؟)، واتا بکه‌ره‌که‌ی نادیاره، له پرسته‌ی دووه‌مدا نازانریت کێ په‌نجه‌ره‌که‌ی شکاندووه؟، له پرسته‌ی سێیه‌مدا نازانریت (کێ هه‌لده‌ستیت به‌ پووخاندنی خانوه‌که). ئا به‌م جووره پرستانه ده‌وتریت بکه‌ر نادیار. وه‌کو ده‌رده‌که‌ویت له هه‌موویاندا مه‌رجی بنه‌په‌تی پرسته‌که (بکه‌ر) بووه، واته ((پپوه‌ندی پوودان به بوون و نه‌بوونی کارا مه‌رجی بنه‌په‌تی دیاری کردنی کرداری کارا بزره))^(٢).

^(١) ئه‌وپه‌جمانی حاجی ماف(د)، پێژمانی کوردی، کردار، ل ٣٢٣.

^(٢) هه‌مان سه‌رچاوه، ل ٢٢٢.

ھەرۋەھا لە زمانى كوردیدا، ئەگەر بمانەوئیت پستەيەكى بکەردیار بۆ پستەي بکەر نادیار بگۆرین، ئەو دەبیئت لەسەر ئەم یاسایە بپۆیین^(۱):

۱- بکەرى پستە و جیناوەکەى لادەبریت.

۲- بەرکار جیی بکەر دەگریتەو، بەلام چەمكى بەرکاری خۆی نادۆرینیت.

۳- پەگى پانەبوردووی کارەکە وەردەگیریت.

۴- مۆرفیمی بکەر نادیار (ر) دەخريتە سەر پەگى کارەکە.

مۆرفیمی کاتى کارەکە دەچیتە سەر پەگەکە، (ا) بۆ پابوردو و، (ئ) بۆ پانەبوردو.

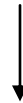
۵- جیناوی لکاو بەپیی کەس و ژمارەى بەرکار، کە جیی بکەرى گرتوو، دەچیتە سەر کارەکە.

۶- نیشانەى جۆرى کات (دە، بوو، ...) وەکو خۆی دەمینیتەو.

بۆ زیاتر پوونکردنەو، با سەیری ئەم نمونانەى خوارەو بکەین:

(بکەر دیار)

پزگار سپۆهکەى خواردبوو.



بکەر

بەرکاری

کارى پابوردووی دور

پاستەوخۆ

(بکەر نادیار)

سپۆهکە خورابوو.



بەرکاری

بکەر نادیار

پاستەوخۆ (پابوردووی دور)

^(۱) وریا عومەر ئەمین، لە پەییوەندییەکانى بکەر نادیار، گ. پۆشنبیری نوێ، ژ. (۱۲۹)، ل ۱۸.

- پېښوار دیواره‌کە ی پووخاند.

(بکەر دیار)

دیواره‌کە پووخینرا.

(بکەر نادیار بۆ پابوردوو)

دیواره‌کە دەپووخینری.

(بکەر نادیار بۆ پانه‌بوردوو)

ئەو پستانە ی، کە خراڤوو، کارەکانیان تیپەر بوو، چونکە لە زمانی کوردیدا وەکو مەرجیکی سەرەکی لە گۆرپینی پستە ی بکەر دیار بۆ پستە ی بکەر نادیار، دەبێت کارەکە تیپەر بێت، ئینجا پرۆسە ی گۆرپینە کە ئە نجام دەدریت، بە لام ئە گەر کارەکە تینە پەر بوو، ئەو دەبێت لە سەرەتادا بکریتە تیپەر، ئینجا پستە ی بکەر نادیار ی سازدە کریت، وە ک:-

خانوو‌ەکە پووخا .

لیرەدا (پووخا) تینە پەر، ناکریت بە بکەر نادیار، بە لکو بە پێگە ی تایبە تیپە وە (پووخا) دە کریتە کاریکی تیپەر، وە ک:

پووخا + اندن = پووخاندن

ئازاد خانوو‌ەکە ی پووخاند.

(بکەر دیار)

خانوو‌ەکە پووخینرا.

(بکەر نادیار)

هەر وەها دەبێت ئاماژە بۆ ئەو هەش بکەین، کە مەرج نییە هەموو پستە ی بکەر نادیار هەر دەم لە پستە ی بکەر دیار وە وەر گிரاییت، بە جۆریک لە زمانی کوردیدا کۆمە لێک پستە مان هە یە، کە وە ک پستە ی بکەر نادیار بە کاردیت، کە چی لە بنە پەر تدا لە پستە ی دیار وە وەر نە گیراوه، وە ک:

ئە ستیرە بە پۆژ نابینری.

لېرەدا ھەرگىز لە پرستەى (ئىمە بە پۇژ ئەستېرە نابىنن) ۋەرنەگىراۋە^(۱).
 ھەرۋەھا حالەتى ئەوتۇش ھەيە، كە ئەگەرچى پېژەكەى ھى بىكەر نادىارىيە ۋ
 بىكەرەكە ناۋنەبراۋە، كەچى سەرچاۋە ۋ بىكەر ناسراۋە، بۇ نمونە، كاتىك نووسەرى
 كىتېبىك دەلەت: ۋەك پېشتر نىشاندر (لە برىتى: ۋەك پېشتر نىشانم دا) بى دەنگى
 خۇنىشاندان لەم راستىيە، دەگەپىتە ۋە بۇ لە خۇبوردوۋىي نووسەر.^(۲)

ھۆكەرەكانى پەنابردنە بەر بىكەر نادىار

ھەر كارىك كە ئەنجامدەدرېت، دەبىت كەسىك يان شتىك بۇ ئەنجامدانى ھەبىت،
 ئىنجا لەبەر ھەر ھۆكارىك بىت، ئەۋە بىكەرەكە ۋن دەبىت ۋ دەرناكەۋىت، بەلكو بە
 شاراۋەى دەردەبىت، دىارە كۆمەلەك ھۆكار لە پىشتەۋەى دەرنەكەۋىتى
 بىكەرەكەن^(۳)، كە بەم شىۋەيەن:

(۱) فەرەيدوون عەبدول، ھەمان سەرچاۋە، ل ۹۹.

(۲) ئەۋرەھمانى حاجى مەرف(د)، كردار، ل ۳۱۹.

(۳) بىۋانە ئەم سەرچاۋانە:

- مەمەد ئەمىن ھەۋرامانى، سەرەتايىك لە فېلۆلۇژى زمانى كوردى، ۱۹۷۴، ل ۱۳۶.

- نەسرین فەخرى(د) ۋ كوردستان موكريانى(د)، پېژمانى كوردى، ۱۹۸۲، ل ۱۶۵-۱۶۶.

- لىژنەى دەستورى زمانى كوردى، ھەندىك لە بابەتە كېشەدارەكان لە پېژمانى كوردىدا، ۱۹۸۵، ل ۴۴.

- عومەر مەحمود كەرىم، كارى تېپەر ۋ تېنەپەر لە زمانى كوردىدا، ۲۰۰۴، ل ۷۱.

- عبدة الراجى(د)، دروس في شروح الألفية، ۱۹۸۰، ص ۳۶-۳۷.

- راجى الأسمر، مرجع الطلاب في اللغة العربية، ۱۹۹۵، ص ۱۵۲.

- أنطوان الدحاح، مُعجم قواعد اللغة العربية في جداول ولوحات، ۱۹۹۷، ص ۱۴۱.

- أية الله الشيخ مصطفى النوراني، قواعد الصرف، ۲۰۰۱، ص ۱۲۴.

- فاضل صالح السامرائى(د)، معانى النحو، جزء الثاني، ۲۰۰۳، ص ۴۹۲-۴۹۳.

- شيخ مصطفى الغلايينى، جامع دروس العربية، ۲۰۰۴، ص ۲۵۱.

- ۱- لەبەرئەوھى تۆ لىيى دەترسىيىت (خوف منە)، لىرەدا تۆ دەزانى، كە ئەنجامدەرى كارەكە كىيە، بەلام ناوى ناهىيىت، نەبادا دوايى ئازارت بدات.
- ۲- لەبەرئەوھى تۆ لىيى دەترسىيىت (خوف عليه)، لىرەشدا ديسانەكە تۆ دەزانى، كە ئەنجامدەرى كارەكە كىيە، بەلام ناوى ناهىيىت، لەبەرئەوھى لەوھ دەترسىيىت كە خەلك ئازارى بدات، واتا تۆ لەبەر بەرژەوھەندى كەسەكە ناوى نابەيت، كە ئەمەش پىچەوانەى خالى يەكەمە.
- ۳- زۆرچار لەبەر ناسراوى وزانىنەوھ، تۆ ناوى بكارەكە نابەيت، چونكە لە لاي بەرانبەرەكەت پوونە.
- ۴- ھەندىك جار پىوھەندى بە ھۆكارى شاردنەوھ ھەيە بۆ گويگر، كە نايەويىت بىزانىت.
- ۵- يان لەبەر ھۆكارى كورتكرەنەوھ دەبيىت.
- ۶- ھەندىك جارېش ھەر بە راستى پىوھەندى بە (نەزانىن) ھوھ ھەيە، واتا تۆ نازانىت ئەنجامدەرى كارەكە كىيە.
- ۷- ياخود ھەندىك جار ناوھىنانى ھىچ سودىكى نىيە، بۆيە تۆ ناوى ناهىيىت.
- ۸- ياخود ناوئەبەردنى ھەندىك جار پىوھەندى بەلايەنى گەرەكرەنەوھ ھەيە.
- ۹- ياخود بەپىچەوانەوھ، ناوئەبەردنى پىوھەندى بە كەمكرەنەوھ ھەيە.
- جگە لەم ھۆكارانەى، كە ئامارەمان بۆيان كرد، لەوانەيە چەندىن ھۆكارى تريش ھەبن، لە بارەى دەرەخستنى بكار لەناو بنىادى رستەدا، كە بەھۆيەوھ چەندىن وھلامى جودا جودا لەلاى ھەريەك لە گويگران دروست دەكات .

سازکردنى بکەر نادىار لە کار

بکەر نادىار لە ھەردوو کارى پابوردوو و پانەبوردوو سازدەکریت:

کارى پابوردووى بکەر نادىار

لە دەستپێکدا دەبیئت چەمک و پێناسەى کارى پابوردوو بزانی، کە چۆنە و چۆن سازدەبیئت، ئینجا دەچینە سەر باسى کارى پابوردووى بکەر نادىار. دەربارەى کارى پابوردوو، ئەو کارەیه، کە پوودانەکەى دەکەوێتە پێش ئاخواتنەو، واتە پوودانى کارەکە بەسەرچوو و پوویداو (کردارى پابوردوو ئەو کردارەیه، کە پرۆتسیسی پوودانەکەى پێش ئاخواتن بکەوێت)^(۱). لە زمانى کوردیدا بۆ سازکردنى کارى پابوردوو، پەنادهبریتە بەر چاوگ، ئەمیش بە لابردنى (ن)ى چاوگ ساز دەبیئت ((لە زمانى کوردیدا فرمانى پابوردوو بە لابردنى (ن)ى چاوگ دروست دەکریت))^(۲)، لەم حالەتەشدا کارى پابوردووى نزیک دروست دەبیئت، بە یەکیک لەم پینچ مۆرفیمانە ((وو، ی، د، ا، ت)) کۆتاییان دیت:

مۆرفیمی (وو):

چاوگ	لابردنى (ن)	کارى پابوردوو	مۆرفیمی پابوردوو
چوون	– ن	چوو	وو
بوون	– ن	بوو	وو
دروون	– ن	دروو	وو
چوون	– ن	چوو	وو

^(۱) ئەپرەحمانى حاجى مەرف(د)، کردار، ل ۲۰۰.

^(۲) عبدالله شالى، رابەرى قوتابیان بۆ چاوگ و بۆ فرمان، چاپى یەكەم، چاپخانهى (دار الجاحظ)، ۱۹۷۶،

بەغدا، ل ۴.

مورفیمي (ی):

چاوغ	لابردنی (ن)	کاری پابوردو	مورفیمي پابوردو
کړین	ن -	کړی	ی
فرین	ن -	فری	ی
برین	ن -	بری	ی
سرین	ن -	سری	ی

مورفیمي (د):

چاوغ	لابردنی (ن)	کاری پابوردو	مورفیمي پابوردو
مردن	ن -	مرد	د
کردن	ن -	کرد	د
بردن	ن -	برد	د
خواردن	ن -	خوارد	د

مورفیمي (ا):

چاوغ	لابردنی (ن)	کاری پابوردو	مورفیمي پابوردو
سوتان	ن -	سوتا	ا
پووخان	ن -	پووخا	ا
شکان	ن -	شکا	ا
پژان	ن -	پژا	ا

مۆرفىمى (ت):

چاۋگ	لابرىدىنى (ن)	كارى پابوردو	مۆرفىمى پابوردو
كەۋتن	- ن	كەۋت	ت
خەۋتن	- ن	خەۋت	ت
شۈشتن	- ن	شۈشت	ت
نۈستن	- ن	نۈست	ت

لە بارەى كارى پابوردوۋى بىكەر نادىيار، ئەۋە ئەۋ كارانە دەگىتتەۋە، كە لە لايەن كەسىكى نە ناسراۋ و نادىيارەۋە پروىدايىت.

ياساى سەرەكى سازکردنى كارى پابوردوۋى بىكەر نادىيار لە زمانى كوردى (دىالىكتى كرمانجى ناۋەپاست)دا، بە ۋەرگرتنى پەگى كارى پانەبوردوۋ لە گەلۆ
مۆرفىمى نادىيارى (ر) و مۆرفىمى (ا) ى پابوردوۋ سازدەيىت، بە م شىۋەيە:

پەگى پانەبوردو + مۆرفىمى نادىيارى (-ر) + مۆرفىمى پابوردو

ۋەك :-

كۆلۆن ← كۆلۆ + ر + ا = كۆلۆرا

هۆنۆن ← هۆنۆ + ر + ا = هۆنۆرا

خۆيۆندۆن ← خۆيۆن + ر + ا = خۆيۆنرا

چۆنۆن ← چۆن + ر + ا = چۆنرا

هەرۋەها دەيىت ئاماژە بۆ ئەۋە بىكرىت، كە ۋا لە حالەتى كارى پابوردوۋى

بىكەر نادىياردا، مۆرفىمى كات هەرۋەك خۆى دەيىتتەۋە ((نیشانەى جۆرى كات (ئە

— بوو — ووه هتد) شوینی خوئی نه‌گری))^(۱)، هه‌روهك ئه‌م نمونانه‌ی خواره‌وه:

- ئازاد زه‌وییه‌که‌ی کێلاره. (بکه‌ر دیار)
- زه‌وییه‌که‌ی کێلاره. (بکه‌ر نادیار)
- ئازاد زه‌وییه‌که‌ی ده‌کێلا. (بکه‌ر دیار)
- زه‌وییه‌که‌ی ده‌کێلا. (بکه‌ر نادیار)
- ئازاد زه‌وییه‌که‌ی کێلابوو. (بکه‌ر دیار)
- زه‌وییه‌که‌ی کێلابوو. (بکه‌ر نادیار) ...^(۲)

ئه‌گه‌رچی وه‌ك له‌ پێشه‌وه‌ ئاماژه‌مان بۆی کرد، که‌ سازکردنی کاری پابوردووی بکه‌ر نادیار وه‌ك یاسایه‌کی سه‌ره‌کی و بنچینه‌یی له‌ په‌گی پانه‌بوردوو وه‌رده‌گیریت، به‌لام ده‌شیت حاڵه‌تی ناوازه‌ی تیدا به‌دی بکریٓ ((هه‌ر چه‌نده‌ بوونی په‌گی کرداری پانه‌بوردوو به‌ بناغه‌ی سازکردنی کرداری کارا بزرده‌ستوریکی گشتی زمانی کوردیه‌، به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا هه‌ندیک حاڵه‌تی بیژۆك و هه‌ندیک گۆرانی فۆنه‌تیکی به‌رچاو ده‌که‌وئ))^(۳)، لێره‌دا هه‌ندیک له‌و حاڵه‌تانه‌ ده‌خه‌ینه‌ پوو:

- ۱- ئه‌و کارانه‌ی په‌گی پانه‌بوردوویان به‌ (ه) یا (ئ) کۆتایی دیت، کاتیك ده‌کریته‌ بکه‌ر نادیار، (ه) و (ئ) تیدا ده‌چن، وه‌ك:

^(۱) وریا عومه‌ر ئه‌مین، ئاسۆیه‌کی تری زمانه‌وانی، ل ۱۸۵

^(۲) نهریمان خوشناو، چه‌مك و پێناسه‌ی کارای نادیار، ل ۵۹.

^(۳) ئه‌وپه‌حمانی حاجی مارف(د)، کردار، ل ۳۳۳.

چاوگ	په‌گی پانه‌بور‌دو	دوا‌ده‌نگی په‌گ	کاری پابور‌دووی بکه‌ر نادیار
کردن	که	ه	کرا
بردن	به	ه	برا ^(۱)
(دا) نان	(دا) نی	ئ	(دا) نرا ^(۲)

۲- نه‌و کارانه‌ی په‌گی پانه‌بور‌دوویان به (و) کو‌تایی هات‌بیټ، نه‌وه ده‌بنه (و)^(۳)، وه‌ک:

چاوگ	پانه‌بور‌دو	په‌گی	دوا‌ده‌نگی	کاری پابور‌دووی
چاوگ	پانه‌بور‌دو	په‌گ	گو‌ران	بکه‌ر نادیار
خواردن	خو	و	و	خورا
شوشتن	شو	و	و	شورا

که‌چی (فه‌ریدوون عه‌بدول محمه‌د) له نامه‌ی ماجستیره‌که‌یدا ده‌لیټ: ((له هه‌موو خراب تر نه‌وه‌یه که یاسا‌کانیان ته‌نیا له نمونه‌کانیاندا راسته و له نمونه‌ی تردا، که له هه‌مان باردان، یاساکه‌جی‌به‌جی نابی، بۆ نمونه ده‌نگی / و/ ده‌بیټ به / و/ له خواردندا، به‌لام هه‌مان ده‌نگ وه‌ک خو‌ی به‌بی گو‌ران له (شور‌دن : شورا، ده‌شور‌ی) دا ده‌میټنه‌وه، شور‌دن : شو ← ده‌شوم ← ده‌شور‌ی))^(۴)، که‌چی له دیالیکتی ناوه‌راست به‌کارنا‌ییټ و هه‌موویان ده‌لیټ (شورا، ده‌شور‌ی)، واته (شورا، ده‌شور‌ی)، بویه‌ بریاردان له‌سهر شتیک کاریکی سانا نییه، به‌لکو کارکردن و به‌لگه‌ی زمانه‌وانی ده‌ویټ، بویه‌ ده‌بوايه لی‌کو‌لر به وردی بۆ نه‌م حاله‌ته‌ بجو‌بایه.

^(۱) نه‌وپه‌حمانی حاجی مارف، کردار، ل ۳۳.

^(۲) وریا عومه‌ر نه‌مین، ئاسویه‌کی تری زمانه‌وانی، ل ۲۷۴.

^(۳) نه‌وپه‌حمانی حاجی مارف، کردار، ل ۳۳۴.

^(۴) فه‌ریدوون عه‌بدول محمه‌د، هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۷۳.

۳- نه و کارانه‌ی په‌گی پانه‌بور دوویان به ده‌نگی (پ) یان (ر) کوټایی دیت، نه وه به سی چشن ده‌بینریت^(۱):-

أ- ناخوهری هندیك ناوچه (د) ده‌خه‌نه نیوان په‌گی پانه‌بور دوو و مؤرفیمی نادیارى (ر)، وهك:

په‌گی	مؤرفیمی	مؤرفیمی	مؤرفیمی	کاری
چاوگ	پانه‌بور دوو	زیادکراو	نادیار	پا‌بور دوو بکه‌ر نادیار
گیران	گیر	د	ر	گیردرا
گوپان	گوپ	د	ر	گوپدرا

ب - له هندیك شیوه‌زاد، ته‌نیا یهك (ر) ده‌ده‌برې و یه‌کیکیان تیداده‌چیت، وهك:-

په‌گی	مؤرفیمی	مؤرفیمی	مؤرفیمی	کاری
چاوگ	پانه‌بور دوو	نادیار	پا‌بور دوو	بکه‌ر نادیار
برین	بر	ر	ا	برا
گوپین	گوپ	ر	ا	گوپا

ج - له ناخوتنی گه‌لیك شیوه‌زاد، مؤرفیمی نادیارى (ر) به ئاسانی به دواى (پ) و (ر)ی کوټایی په‌گی کاره‌که‌دا ده‌ده‌برېت، وهك:

^(۱) نه‌وپه‌حمانی حاجی مارف، کردار، ل ۳۳۷-۳۳۹.

په‌گی	مۆرفیمی	مۆرفیمی	کاری پابوردووی
چاوگ	پانه‌بوردوو	نادیار	پابوردوو
ب‌پین	ب‌ر	ر	ا
گۆپین	گۆر	ر	ا

۴- کاری (گرتن - girtin)، کاتیڤ ده‌کریته کاری پابوردووی بکه‌ر نادیار، ده‌نگی بزوکه (i) ده‌گۆردیته به (ی) ^(۱)، وه‌ک:-

چاوگ	په‌گی پانه‌بوردوو	کاری پابوردووی بکه‌ر نادیار
گرتن	گر	گیرا

۵- بوونی په‌گی پابوردوو به‌ بناغه‌ بۆ ساز کردنی کاری پابوردوو و پانه‌بوردوو بکه‌ر نادیار، وه‌ک:

چاوگ	په‌گی پانه‌بوردوو	په‌گی پابوردوو	کاری پابوردووی
وتن(گوتن)	لی	وت / گوت	وترا، گوترا
ویستن	هوی	ویست	ویسترا... ^(۲)

قسه‌که‌ی به‌ پییوار گوت.

(بکه‌ر دیار)

قسه‌که‌ به‌ پییوار گوترا.

(بکه‌ر نادیار) ^(۳)

۶- بوونی په‌گی رانه‌بردوو و پابوردوو به‌ بناغه‌ بۆ سازکردنی کاری پابوردوو بکه‌ر نادیار، وه‌ک:

^(۱) وریا عومه‌ر ئەمین، ئاسۆیه‌کی تری زمانه‌وانی، ل ۲۷۵.

^(۲) ئەوپه‌حمانی حاجی مارف، کردار، ل ۳۳۳.

^(۳) نهریمان خوشناو، چه‌مک و پیناسه‌ی کارای نادیار، ل ۵۵.

په‌گی	کاری پابوردووی	په‌گی	کاری پابوردووی
چاوگ	پانه‌بوردوو	بکه‌ر نادیار	پابوردوو
هاویشتن	هاویش	هاویشتن	هاویش
خواستن	خواز	خواستن	خواست
خستن	خه	خستن	خست

خسترا..^(۱)

له‌وانه‌شه هه‌ندیك حاله‌تی ناوازه‌ی تر هه‌بن، ئیمه درکمان پینه‌کردبیت، به‌لام ئه‌وه‌ی پیویسته باسبکریت، که حاله‌تی ناوازه هه‌یه له‌خودی ئه‌و یاسایه‌ی له‌باره‌ی کاری پابوردووی بکه‌ر نادیار دانراون.

هه‌روه‌ها بۆ نه‌ریکردنی کاری پابوردووی بکه‌ر نادیار، ئه‌وه (نه) وه‌رده‌گیریت و ده‌که‌ویته به‌شی پیشه‌وه‌ی کاره‌که، وه‌ک:

کیترا ← نه‌کیترا

زه‌وییه‌که کیترا‌بوو. (ئه‌ری پابوردووی بکه‌ر نادیار)

زه‌وییه‌که نه‌کیترا‌بوو. (نه‌ری پابوردووی بکه‌ر نادیار)

کاری پانه‌بوردووی بکه‌ر نادیار

پیناسه‌ی پانه‌بوردوو هه‌ر له‌ ناوه‌که‌یه‌وه دیاره، ئه‌و کاره‌یه پوودانه‌که‌ی ده‌که‌ویته دوا‌ی ئاخوتن، واته کاره‌که پووینه‌داوه، یان ئیستا پووده‌دات یان له‌ داها‌تودا.

^(۱) ئه‌وپه‌حمانی حاجی مارف، کردار، ۳۳۳-۳۳۴.

له زمانى كوردیدا بۆ سازکردنى كارى پانه‌بوردوو، په‌نا ده‌بريټه به‌ر (په‌گى پانه‌بوردوو) و، مؤرڤيمى ئه‌ريى پانه‌بوردووش ده‌كه‌ويټه پيش په‌گه‌كه و جيناوى لكاويش به كاره‌كه‌وه ده‌نووسيت، واته ياساكه‌ى به‌م شي‌وه‌يه :

مؤرڤيمى ئه‌ريى (ده) + په‌گى پانه‌بوردوو + جيناوى لكاوى بيه‌يز^(١)

خواردن ← ده + خو + م = ده‌خۆم

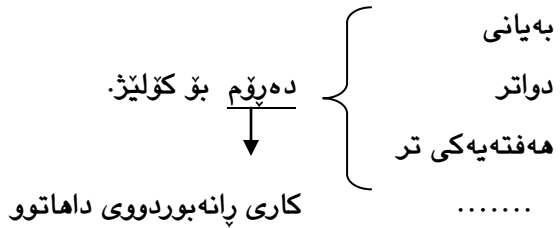
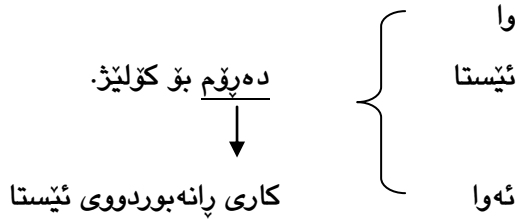
شوشتن ← ده + شو + ات = ده‌شوات

شكان ← ده + شكى + م = ده‌شكيم

بۆ جياکردنه‌وه‌ى كارى پانه‌بوردوى (ئىستا و داهاتوو) له دىالېكتى ناوه‌راستدا، ئه‌وه به هۆى ئاوه‌لكاره كاتيه‌كان جودا ده‌كرينه‌وه ((له كرمانجى خواروودا بۆ جياکردنه‌وه‌ى كاتى ئىستا و ئاينده، هېچ نيشانه‌يىكى وشه‌سازى نيه‌، جياکردنه‌وه‌يان به ريگه‌ى ليكسىكى، واتا به‌ياريده‌ى هه‌ندىك وشه به تايبه‌تى ئاوه‌لكرداره‌وه مه‌به‌ست ده‌رده‌برن))^(٢)، به‌جۆريك بۆ كاتى ئىستا (وا، ئه‌وا، ئىستا) به‌كارديت و، بۆ كاتى داهاتووش (به‌يانى، هه‌فته‌ى داهاتوو، مانگىكى تر، هه‌فته‌يه‌كىهتد) به‌كارديت، وه‌كو:

^(١) جيناوى بيه‌يز ئه‌وانه‌ن، كه له‌گه‌ل پابوردوى تينه‌په‌ردا ده‌رده‌كه‌ون و به‌ دواى پانه‌بوردوى تيه‌په‌ر و تينه‌په‌ردا دين. پروهانه: ئه‌وپه‌حمانى حاجى مارف، پيژمانى كوردى، به‌رگى يه‌كه‌م (وشه‌سازى)، به‌شى دووهم (جيناوى)، ل ١٠٦.

^(٢) ئه‌وپه‌حمانى حاجى مارف، كردار، ل ١٩٧.



بۇ نەرىكىردنى كارى پانەبوردوۋىش، ئەۋە مۆرفىمى (نا) دەچىتتە شوينى (دە) و دەيكات بە نەرى، ۋەك :

دەرپۇم ← ناپۇم

بەيانى دەچم بۇ بازار

بەيانى ناچم بۇ بازار

ئەۋەى پەيۋەست بىت بە كارى پانەبوردوۋى بىكەر نادىيار، ئەۋە ئەۋ كارانە دەگرىتتەۋە، كە پوۋىنەداۋە، يان ئىستا پوۋدەدات، يان دواتر لە لايەن كەسىكى نەناسراۋ و نادىيارەۋە پوۋدەدات.

ياساى سەرەكى سازكردنى كارى پانەبوردوۋى بىكەر نادىيار لە زمانى كوردى دىيالېكتى ناۋەراستدا، بە ۋەرگرتنى پەگى پانەبوردوۋ لەگەل مۆرفىمى نادىيارى (– ر) و مۆرفىمى (– ئى) پانەبوردوۋ سازدەبىت، بەم شىۋەيە :-

ده + په‌گی پانه‌بوردوو + مۆرفیمی نادیارى (ـ ر) + مۆرفیمی پانه‌بوردوو (ئ)

وهك:

كی‌لان ← ده + کی‌ل + ر + ئ = ده‌کی‌لرئ

هینان ← ده + هین + ر + ئ = ده‌هینرئ

خویندن ← ده + خوین + ر + ئ = ده‌خوینرئ

چنین ← ده + چن + ر + ئ = ده‌چنرئ

نازاد زه‌وییه‌كه ده‌کی‌لئ. (کارى پانه‌بوردوو بکەر دیار)

زه‌وییه‌كه ده‌کی‌لرئ. (کارى پانه‌بوردوو بکەر نادیار)

ئه‌گه‌رچى وهك له پيشه‌وه ئاماژه‌مان بۆى كرد، كه سازکردنى کارى پانه‌بوردوو بکەر نادیار وهك یاسایه‌كى سه‌ره‌كى و بنچینه‌یى له په‌گی پانه‌بوردوو وه‌رده‌گیرئ، به‌لام ده‌شیئت حاله‌تى ناوازه‌ی تیدا به‌دى بکریئت، لی‌ره‌دا هه‌ندیک له‌و حاله‌تانه ده‌خه‌ینه‌پوو:

۱- ئه‌و کارانه‌ی په‌گی پانه‌بوردوو یان به (ه) یا (ئ) کوتایی دئت، كه ده‌کرینه بکەر نادیار، ئه‌وه (ه) و (ئ) یان ده‌بن به بزرۆكه (İ)، یانیش تیدا ده‌چن^(۱)، وهك:-

چاوگ	په‌گی پانه‌بوردوو	دوا ده‌نگى په‌گ	کارى پانه‌بوردوو بکەر نادیار
کردن	که	ه	ده‌کرئ
بردن	به	ه	ده‌برئ
نان	نئ	ئ	ده‌نرئ ^(۲)

^(۱) زه‌رئ یوسوپوڤا، شیوه‌ی سلیمانی زمانی کوردی، وه‌رگی‌پانی له زمانی پووسی‌ه وه کوردستان موکریانى، له بلاوکراوه‌کانى کۆپى زانیارى کوردستان، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تى په‌روه‌رده، هه‌ولێر، ۲۰۰۵، ل ۱۶۲.

^(۲) ئه‌وپه‌حمانى حاجى مارف، کردار، ل ۳۳۴-۳۳۵.

۲- ټو کارانه ی پښگی پانه بوردوویان به (ځ) کوټای هاتبیټ، ټوه ده بنه (و) ^(۱)، وهك:-

چاوگ	پښگی پانه بوردوو	دوا دهنگی پښگی	گوټانی دهنگ	کاری پانه بوردوو بکەر نادیار
خواردن	خو	ځ	و	ده خوری
شوشتن	شو	ځ	و	ده شوری

۳- ټو کارانه ی پښگی پانه بوردوویان به دهنگی (پ) یان (ر) کوټای دیټ، ټوه به سی چشن ده بینریت ^(۲):-

أ- ټاخوهری هه ندیک ناوچه، (د) ده خه نه نیوان پښگی پانه بوردوو و مؤرفیمی نادیار ی (ر) وهك:

چاوگ	پښگی پانه بوردوو	زیادکراو مؤرفیمی نادیار	مؤرفیمی پانه بردوو	کاری پانه بوردوو بکەر نادیار
گیټان	گیټ	د	ر	ده گیټدی
گوټان	گوټ	د	ر	ده گوټدی

ب - له هه ندیک شیوه دا، ته نیا یهك (ر) دهرده بریت و یه کیکیان تیډا ده چیت، وهك:

چاوگ	مؤرفیمی پانه بوردوو	پښگی پانه بردوو	مؤرفیمی نادیار	مؤرفیمی پانه بردوو	کاری پانه بوردوو بکەر نادیار
برین	ده	بر	ر	ځ	ده بری
گوټرین	ده	گوټ	ر	ځ	ده گوټری

^(۱) ټوپه حمانی حاجی مارف، کردار، ل ۳۳۴.

^(۲) هه مان سه رچاوه، ل ۳۳۹.

ج - له ئاخوتنی گهلیک شیوه زاردا، مؤرفیمی نادیار (ر) به ئاسانی به دواي (پ) و (ر)ی کوتایي په گي کاره که دا دهرده پښت، وهک:

چاوگ	مؤرفیمی ئهری پانه بوردو	په گي پانه بوردو و	مؤرفیمی نادیار	مؤرفیمی پانه بوردو	کاری پانه بوردوی بکر نادیار
------	-------------------------------	--------------------------	-------------------	-----------------------	--------------------------------

پښت ده بږ ر ځ ده پږی
گوپن ده گوږ ر ځ ده گوږی

۴- کاری (گرتن - girtin)، کاتیک ده کرتته کاری پانه بوردوی بکر نادیار، دهنگی بزړکه (i) ده گوږ پښت به (ی) ^(۱)، وهک:

چاوگ	نیشانه ئهری پانه بوردو	په گي پانه بوردو	کاری پانه بوردوی بکر نادیار
------	---------------------------	---------------------	--------------------------------

گرتن ده گر ده گیري

۵- بوونی په گي پابوردو ده بیته بناغه بۆ سازکردنی کاری پابوردو و پانه بوردوی بکر نادیار، وهک:

چاوگ	مؤرفیمی ئهری پانه بوردو	په گي پانه بوردو	په گي پابوردو	کاری پانه بوردوی بکر نادیار
------	-------------------------------	---------------------	------------------	-----------------------------------

وتن (گوتن) ده ځ وت (گوت) ده وتري، ده گوتري

^(۱) وریا عومهر ئه مین، ئاسویه کی تری زمانه وانی، ل ۲۷۵.

ویستن ده هوئ ویست ده‌ویستری^(۱)

نازاد قسه‌کە‌ی به پښوار گووت.

قسه‌که به پښوار ده‌گوترئ.

(بکه‌ر نادیار)

۶- بوونی په‌گی پانه‌بوردوو و پابوردوو به بناغه بو سازکردنی کاری پانه‌بوردوو
بکه‌رنادیار، وه‌ک:

چاوگ	په‌گه‌ی پانه‌بوردوو	کاری پانه‌بوردوو بکه‌ر نادیار	په‌گه‌ی پابوردوو	کاری پانه‌بوردوو بکه‌ر نادیار
------	------------------------	----------------------------------	---------------------	-------------------------------------

هاویشتن هاوږږ ده‌هاوږږئ هاویشتن ده‌هاویشترئ

خواستن خواز ده‌خوازئ خواست ده‌خواستريئ

خست خه ده‌خريئ خست ده‌خستريئ^(۲)

له‌وانه‌شه هه‌ندیك حاله‌تی ناوازه‌ی تر هه‌بن، ئیمه درکمان پینه‌کردبیت، به‌لام
ئوه‌ی پښویسته باسبکریټ، که حاله‌تی ناوازه هه‌یه له‌ خودی ئه‌و یاسایه‌ی له
باره‌ی کاری پانه‌بوردوو بکه‌ر نادیار دانراوه.

هه‌روه‌ها بو نه‌ریکردنی کاری پانه‌بوردوو بکه‌ر نادیار، ئه‌وه‌(نا) وه‌رده‌گریټ و
ده‌چیته شوینی (ده‌)ی ئه‌زیی پانه‌بوردوو، وه‌ک:

ده‌کیلرئ ← ناکیلرئ

- زه‌وییه‌که ده‌کیلرئ. (ئه‌ری پانه‌بوردوو بکه‌ر نادیار)

- زه‌وییه‌که ناکیلرئ. (نه‌ری پانه‌بوردوو بکه‌ر نادیار)

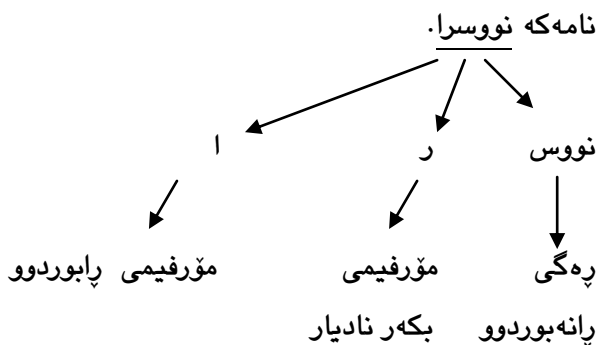
^(۱) ئه‌وپه‌جمانی حاجی مارف، کردار، ل ۳۳۳.

^(۲) هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۳۳۳-۳۳۴.

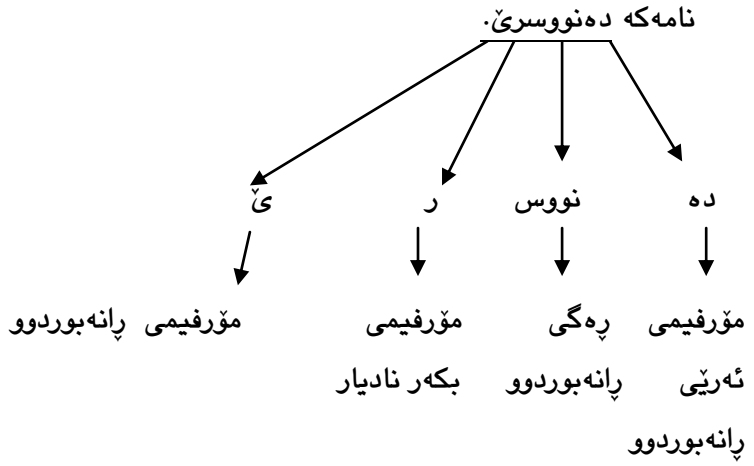
مۆرفىمى بىكەر نادىيار

لە زمانى كوردى (دىئالېكتى ناۋەپاست)دا، ھەندىك لە نووسەران دەمىكە توانىويانە دەستنىشانى مۆرفىمى بىكەر نادىيار بىكەن^(۱)، ئەۋىش مۆرفىمى (ر)يە، لەگەل ئەۋەشدا زۆر لە نووسەران ئاۋىزانىيەكى گەرەيان كىردوۋە لە نىۋان مۆرفىمى بىكەر نادىيار و مۆرفىمى كات، كەۋا زىياتر مەبەستمان مۆرفىمى (ا) بۆ پابوردوۋ و مۆرفىمى(ئ)يە بۆ پانەبوردوۋ، كەچى نووسەران (را)يان بە يەكەۋە بۆ پابوردوۋ نادىيار بە كارھىناۋە و(ئ)يان بۆ پانەبوردوۋ نادىيار بە كارھىناۋە.

سەبارەت بە شوئىنى مۆرفىمى بىكەر نادىيار لەناۋ كارەكەشدا، ئەۋە شوئىنىكى تايبەتى خۆى ھەيە، ئەۋىش دەكەۋىتە داۋى (پەگى كار) و پىش مۆرفىمى كاتى كارەكە، واتە ناۋەپاستى كارەكە لەخۇ دەگرىت، بۆ زىياتر پوونكرىنەۋە، با سەيرى ئەم دوو پستەيە بىكەين:



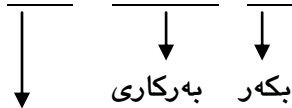
^(۱) ئەو نووسەرانەى مۆرفىمى (-)يان بە مۆرفىمى بىكەر نادىيار داناۋە، پىكھاتوۋن لە ((زەرى يوسوپۇقا، مەكارس، ئەۋرەحمانى حاجى مارق، وريا عومەر ئەمىن، فەرەيدوۋن عەبدول بەرزنجى، نەرىمان خۇشناۋ،.... ھتد)).



کاری تیپه‌پ

له زمانی کوردیدا زمانه‌وانان و نووسهران چه‌ندین پیناسه‌یان بۆ کاری تیپه‌پ کردووه،^(۱) ده‌توانین هه‌موو پیناسه‌کانیش له چوارده‌وری یه‌ک چه‌مکدا کۆبکه‌ینه‌وه، به‌و واتایه‌ی بلّین کاری تیپه‌پ ئه‌و کاره‌یه، که کاریگه‌ریی هیزه‌که‌ی له بکه‌ره‌وه تیده‌په‌ریت بۆ سه‌ر که‌ره‌سته‌یه‌کی تر، ئه‌ویش به‌رکاری راسته‌وخۆیه، بۆ زیاتر پروونکردنه‌وه با سه‌یری ئه‌م نمونه‌یه بکه‌ین:

- گۆران سێوه‌که‌ی خوارد.



راسته‌وخۆ کاری رابوردووی تیپه‌پ

(۱) - سه‌عید سّدقی ده‌لّیت: ((متعدی فعلیکه له فاعله‌که‌ی جوی ببیته‌وه واحتیاجی ببی به مفعول به))،

بروانه: مختصر صرف و نحوی کوردی، ۱۹۲۸، ل ۴۴ .

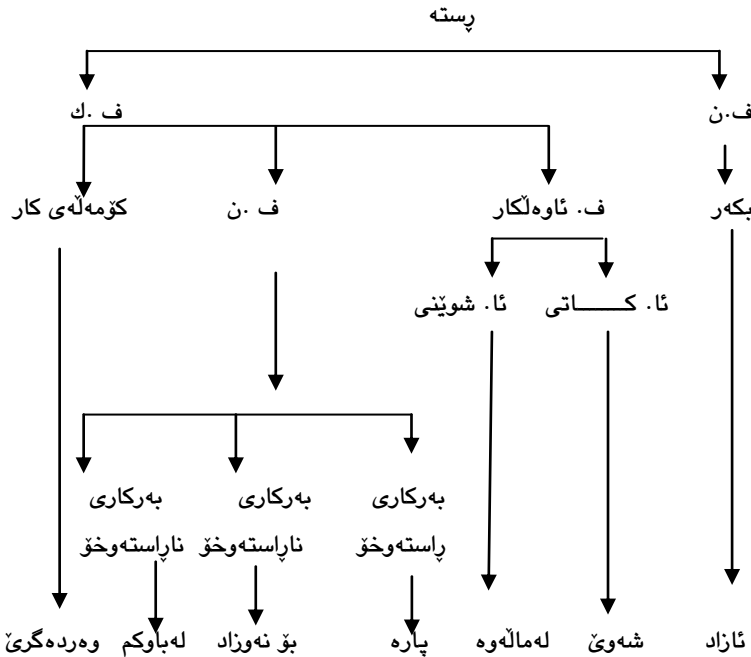
- ته‌وفیق وه‌هبی ده‌لّیت: ((فعلی موته‌ددی کارّ به‌یان ئه‌کا که‌له باسلیکراوه‌و ته‌جاوه‌زی که‌سی یان شتیکه‌تر بکا))، بروانه: ده‌ستووری زمانی کوردی، ۱۹۲۹، ل ۴۲.

- نوری عه‌لی ئه‌مین ده‌لّیت: ((چاوگی تیپه‌پ ئه‌و چاوگه‌یه هه‌ر کاتّی فرمانیکی لی دروست کرا، فرمانه‌که له (مسندالیه)یه‌که‌ی جوی ئه‌بیته‌وه بۆ که‌سی یا شتیکه‌ی تر))، بروانه: قواعدی زمانی کوردی له صرف و نحو، ۱۹۶۰، ل ۶۱.

- ئه‌وپه‌رهمانی حاجی مارف ده‌لّیت: ((واتای چالاکی کاراو پچکه‌ی به‌ره‌وبه‌رکار نیشان ده‌دات))، بروانه:

پێزمانی کوردی، به‌رگی یه‌که‌م (وشه‌سازی)، به‌شی پینچه‌م (کردار)، ۲۰۰۰، ل ۴۶ .

دهبیت ئه وهش بو تریت که له زمانی کوردیدا هه موو کاریکی تیپه پر له ناو پرسته دا، یه ک بهرکاری پرسته وخۆ وه ده گریت، به لام بۆ بهرکاری ناراسته وخۆ، ئه وه ده شیت له پرسته ی کاری تیپه پر دا بهرکاریکی ناراسته وخۆ یان زیاتر بینریت و، له م وینه یی خواره ودا فراوانترین سنووری کاری تیپه پر به پیی که رهسته سه ره کییه کان له ناو پرسته دا ده خه یه پروو^(۱):



(۱) عومه ر مه حموود که ریم، هه مان سه رچاوه، ل ۴۱.

له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا زۆر جاران له پسته‌ی کاری تیپه‌پدا، وا ده‌بی‌ت به‌رکاره‌که‌ی له پووی سیما (پوخسار) هوه به دیارنه‌که‌ویت، که ئه‌مه‌ش وای له زۆر که‌س کردووه به هه‌له‌دا بچن و بلین ئه‌م پسته‌یه به‌رکاری تیدا نییه، به‌لام له پووی واتاوه به‌رکاری له‌ناو پسته‌که‌دا ده‌بینریت، وه‌ک (ئازاد ده‌توانی بنووسی^(۱))، لی‌ره‌دا له پووی پوخساره‌وه به‌رکار ده‌رنه‌که‌وتوو، به‌لام له پووی واتاوه ئازاد ده‌توانی شتی بنووسی، جا ئه‌م شته: نامه‌یه، وتاره، شیعره، یا هه‌ر شتیکی تره، ده‌بی‌ته به‌رکاری راسته‌وخوی پسته‌که.

کاری تیپه‌پ له پووی هه‌بوونه‌وه، به‌سه‌ر دوو جو‌ر دابه‌ش ده‌بی‌ت:

۱- تیپه‌پی په‌سه‌ن (بنجی): ئه‌و کاره تیپه‌پانه ده‌گریته‌وه، که له بناغه و بنجدا تیپه‌پن، وه‌ک (برد، کرد، شوش، خوارد،....).

۲- تیپه‌پی نا‌په‌سه‌ن (نا‌بنجی): ئه‌و کاره تیپه‌پانه ده‌گریته‌وه، که له بناغه‌دا تینه‌په‌پن، به‌لام به‌هوی پاشگری (- اندن) بوونه‌ته کاریکی تیپه‌پ،^(۲) وه‌ک:

خه‌وتن ← خه‌و + اندن = خه‌واندن

مردن ← مر + اندن = مراندن

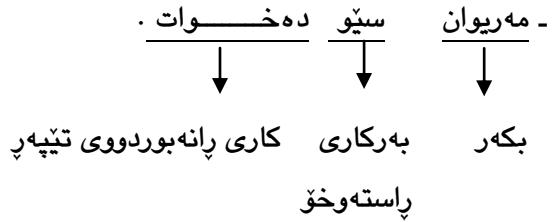
هه‌روه‌ها کاری تیپه‌پ له زمانی کوردیدا، هه‌روه‌ک زمانی عه‌ره‌بی ده‌شی‌ت یه‌ک به‌رکار وه‌رگری و، ده‌شی‌ت زیاتر بی‌ت، به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه:^(۳)

یه‌که‌م/ ئه‌و کاره تیپه‌پانه‌ی یه‌ک به‌رکار له‌ناو پسته‌دا وه‌رده‌گرن، وه‌ک:

(۱) ئه‌وپه‌جمانی حاجی مارف، پێ‌زمانی کوردی، کردار، ل ۳۱۶.

(۲) مصطفی محمد زه‌نگنه، کار و ئه‌رکی له سینتاکسدا، ل ۲۴.

(۳) عومه‌ر مه‌حمود که‌ریم، هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۴۱.



دووم / ئەو کاره تیپه‌پانه‌ی دوو به‌رکار له پسته‌دا وهرده‌گرن، وه‌ك:

من پاره ده‌ده‌مه‌ تۆ.

من: بکەر

پاره: به‌رکاری پاسته‌وخۆ

ده‌ده‌م: کاری تیپه‌پ

ه: پیش‌بهند

تۆ: به‌رکاری ناپاسته‌وخۆ

سییه‌م / ئەو کاره تیپه‌پانه‌ی سی به‌رکار وهرده‌گرن، وه‌ك کاره‌کانی (وهرگرتن،

دان، بردن سه‌ندن، کرین) ^(۱)، وه‌ك:

من پاره له تۆ وهرده‌گرم بۆ ئازاد.

من: بکەر

پاره: به‌رکاری پاسته‌وخۆ

^(۱) نهریمان عه‌بدوللا خوشناو، کاری تیپه‌پ. لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی به‌رانبه‌رییه له نیوان زمانی کوردی و زمانی

عه‌ره‌بیدا، گ. کاروان، ژ. (۱۹۸)، ۲۰۰۵، ل ۱۰۸-۱۰۹.

لە: پىششەند

تۆ: بەركارى ناپاستەوخۆ

وەرەگرم: كارى تىپەر

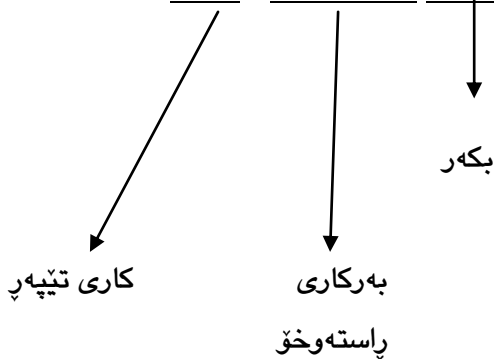
بۆ: پىششەند

ئازاد: بەركارى ناپاستەوخۆ

لەمە زياتر نامانەويىت لەسەر ئەم بابەتە بدويىن، چونكە ئەوھى زۆر گرنگە و گەرەكمانە ئامازەى بۆ بکەين ئەوھى، كە لە زمانى كوردیدا دەبيىت كارى ناو پستەكە تىپەر بيىت، ئىنجا دەتوانين پستەى بکەر ديار بگۆرپين بۆ پستەى بکەر ناديار، بەلام ئەگەر كارەكە تىنەپەر بوو، ئەو دەبيىت لە پىشدا كارەكە بگۆرپين بۆ تىپەر، وەك:

شكا ← شكاندن

كامەران پەنجەرەكەى شكاند. (بکەر ديار)



پەنجەرەكە شكىتىرا. (بکەر ناديار)

دیاره وهك له پیښه‌وه ئاماژه‌مان بۆی کرد، پسته‌ی بکه‌ر نادیار له کاری تیښه‌په‌ر سازناکریټ، به‌لکو ده‌بیټ کاره‌که تیښه‌پ بیټ، بۆیه له زمانی کوردیدا پښگه‌چاره دانراوه بۆ گورپینی کاری تیښه‌په‌ر بۆ کاری تیښه‌پ، ئه‌ویش به زیادکردنی پاشگری (- اندن) و خستنه‌ سه‌ر په‌گی کاره‌که، که به هۆیه‌وه ده‌یکاته تیښه‌پ، وهك:

خه‌وتن ← خه‌و + اندن = خه‌واندن

فرپین ← فرپ + اندن = فرپاندن

شکان ← شکا + اندن = شکاندن

پووخان ← پووخا + اندن = پووخاندن

له‌م کارانه‌ی سه‌ره‌وه‌دا، کاره‌کانی (شکا، پووخا)، به (ا) کۆتاییان هاتووه، ئه‌مه له‌لایه‌ک و له‌لایه‌کی تریشه‌وه له‌ په‌گی رابوردووه‌وه وه‌رگیراون بۆ کردنی به تیښه‌پ، دیاره له‌ نیوان ئه‌م دوو (ا)ه، یه‌که‌کیان له‌ ناوده‌چییټ، چونکه له‌ زمانی کوردیدا هه‌رگیز دوو بزویڤ به‌ دوا‌ی یه‌کتردا نایيڤ.

هه‌روه‌ها هه‌ندیک کاری تیښه‌په‌رمان هه‌یه، که به‌رانبه‌ره‌که‌یان کاری تیښه‌په‌ری

هه‌یه، له‌وانه^(۱):

تیښه‌په‌ر	تیښه‌په‌ر
که‌وتن	← خستن
هاتن	← هینان، هانین
چوون	← بردن
پۆیشتن	← ناردن
پژان	← پرشتن

(۱) لیژنه‌ی زمان و زانسته‌کانی، پیزمانی ئاخاوتنی کوردی، ل ۱۲۳.

گۆپان	←	گۆپىن
سپرانەوہ	←	سپرىنەوہ
پچپان	←	پچپىن
بزووتن	←	بزاوتن
سوان	←	سوین (سوون)
قەلشتن	←	قەلاشتن
قلیشان	←	قەلاشتن
مانەوہ	←	هیشتنەوہ، هیلانەوہ
مان	←	هیشتن، هیلان
کشانەوہ	←	کیشانەوہ
هەلستان	←	هەلگرتن

هەرودەها هەندىك كارى تىنەپەرمان هەيە، دەشيت بەهۆى (ـ اندن) هەوہ بکړينه

تيپەر، سەرەپاي ئەوہش تيپەرې بەرانبەريان هەيە، وەك :

<u>تىنەپەر</u>		<u>تيپەر</u>
کەوتن	←	کەواندن، خستن
مردن	←	مراندن، کوشتن
چوون	←	چواندن، بردن

لېرەدا لە زۆر حالەتدا مانای تىپەرى بەرانبەر و بە تىپەپرکراوەکە وەك يەك نابن، وەك (مردن) تىپەرى بەرانبەرى (کوشتن) ه، و، دەکریت بە (مراندن)، بەلام لە پووی ماناوە، مانای (مراندن) و (کوشتن) جیاوازن^(۱)، وەك :

- پیاووەکە خۆی کوشت. لېرەدا مردووە

- پیاووەکە خۆی مراند. لېرەدا نەمردووە

هەروەها هەندیک کارى تینەپەرمان هەیه، کە بەرانبەریان کارى تىپەرى نییه و پاشگرى (- اندن) یش وەرناگرن، وەك^(۲) :

(سرەوتن، نیشتن، زان، گەنین)

دیاره لېرەدا ئەم وشانە پوودانیان لە ژێر ئارەزوو و دەسەلاتى مرۆفدا نییه، چونکە تۆ دەتوانى یەکیکی تر (بخەوینی و یا بشیوینی) بەهۆی ئەو ئامرازانەو، کە خەوتن و شیوان پەیدا دەکەن، بەلام ناتوانى لە دەروونی هەمان کەسدا (سرەوتن) پەیداکەیت، چونکە سرەوتنەکە لەلاو نایەت بۆی، هەروەها هەرگیز مرۆف دەسەلاتى ئەوێ نییه بتوانى گۆلى پشکوینیان ئازەلێک بزینیان شتى بگەنى، واتە پشکواندن و زاندن و گەناندن و سرواتن نییه و نابیت.^(۳)

هەروەها هەندیک کارى تینەپەر، بە یارمەتى کارى یارمەتیدەرى (هینان) و (خستن) هەو دەکرینە تىپەر، وەك:

مندالەکەى هینایە پیکەنین.

مندالەکەى خستە گریان.^(۴)

^(۱) ریا عومەر ئەمین، ئاسۆیەکی تری زمانەوانى، ل ۱۸۸.

^(۲) ئەوپرەحمانى حاجى مارف، کردار، ل ۵۸.

^(۳) ریا عومەر ئەمین، ئاسۆیەکی تری زمانەوانى، ل ۱۸۸.

^(۴) عومەر مەحمود کەرىم، هەمان سەرچاوە، ل ۵۹.

ئەگەرچی لە پێشەوێک ئاماژەمان بۆ ئەوە کرد، کە پاشگری (– اندن) کاری تێنەپەر دەکاتە تێپەر، کەچی لە گەڵ ئەوەشدا دەوری پۆلانی کاری تێنەپەریش دەبینیت، بە تاییبەتی کاتیکی دەچیتە سەر ناوی دەنگە سروشتییەکان و دەیانکات بە کاری تێنەپەر، وەک:

قیژە + اندن = قیژاندن

گرمە + اندن = گرماندن

باعە + اندن = باعاندن

زێرە + اندن = زێراندن

بارە + اندن = بارپاندن ^(۱)

هەروەها (– اندن) چەندین ئەرکی تری جودا جودا دەبینیت، لەوانە چاوگی لیکدراو دەکات بە چاوگی دارپژاو، وەک :

نەخشکردن ← نەخشاندن ^(۲)

هەروەها کار و چاوگی بێگانهی تێپەر، بە تاییبەتی لە زمانی عەرەبی دەکاتە کوردی و هەر بە تێپەریش دەمییێتەو و، هەموو تاییبەتمەندییەکانی زمانی کوردی وەر دەگریت، وەک :

”شبه“ + اندن = شوبهاندن

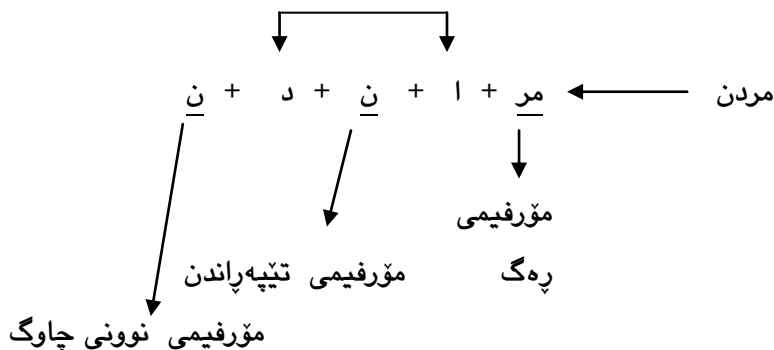
خلق + اندن = خولقاندن ^(۳)

^(۱) لیژنەی زمان و زانستەکانی، پێژمانی ئاخواوتنی کوردی، ل ۱۲۳.

^(۲) نەسرین فەخری، پاشگری (اندن) لە زمانی کوردیدا، گۆفاری کۆری زانیاری کورد، بەرگی سییەم، بەشی یەکمەم، بەغدا، ۱۹۷۴، ل ۲۲۷.

^(۳) هەمان سەرچاوە، ل ۲۲۳.

مورفیمی کاری رابوردو



له دهمی رانه بوردوو، (ان) ده بیټه (ین)، واته (ا) ده بیټه (ی)، وهك :

مراندن ← ده‌مرینیت.

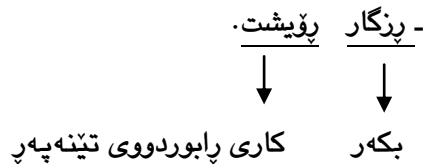
(۱) عومر مه حموود کهریم، هه مان سه رجاوه، ل ۵۶ - ۵۷.

كەواتە دەبيت (ن)ەكە، مۆرفىمى تىپەپاندن بىت، چونكە (ا) نىشانەى كاتە بۆ
پاوردوو، (ئ)ش نىشانەى كاتە بۆ پانەبوردوو^(۱).

^(۱) سەرچاۋەى پيشو، ل ۵۷.

کاری تینە پەر

له زمانی کوردیدا نووسەران و زمانەوانان چەندین پێناسەیان بۆ کاری تینە پەر کردووە،^(١) دەتوانین هەموو پێناسەکان لە چوار دەوری یەک چەمکدا کۆبکەینەو، بەو واتایە ی بلێن کاری تینە پەر ئەو کارەیه، که کاریگەری هێزەکی له بکەرەو تینا پەریت بۆ سەر بەشیکی تر، بەو واتایە ناچیتە سەر بەرکاری پاستەوخۆ، واتە خالی جیاکردنەوێ تینە پەر له تیپەر، بەرکاری پاستەوخۆیه، بۆ پوونکردنەوێ زیاتر، با سەیری ئەم نمونەیه بکەین:



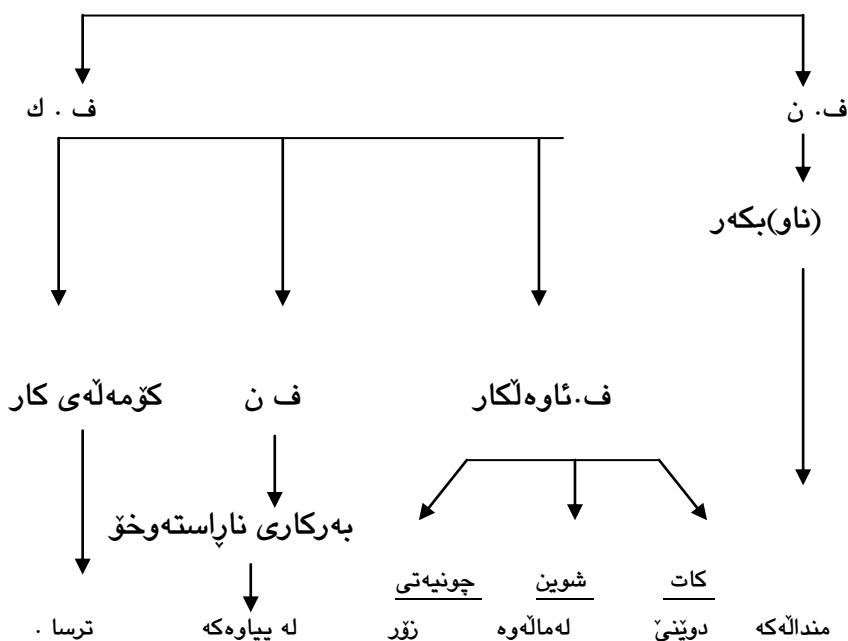
^(١) بڕوانە: - سەعید سەدقی دەلیت: ((لازم فعلیکە دەبی لازم فاعله‌که‌ی ئی جوی نه‌بیته‌وه و محتاج به مفعول به نه‌بی وکو حسن هات))، بڕوانە: مختصر صرف ونحوی کوردی، ١٩٢٨، ل ٤٤ .
 - تەوفیق وەه‌بی دەلیت: ((فعیلی لازم کاری یان حالّی به‌یان ئەکا که له باسلیکراوه‌وه پاستەوخۆ ته‌جاوه‌زی که‌سی یان شتیکیتر نه‌کا، وەکو قەل ئەفری))، بڕوانە: دەستووری زمانی کوردی، ١٩٢٩، ل ٤٢.

- نوری عەلی ئەمین دەلیت: ((چاوگی تینە پەر ئەو چاوگەیه هەر کاتێ فرمانیکی ئی دروست کرا له (مسندالیه)یه‌که‌ی جوی نه‌بیته‌وه بۆ که‌سی یان شتیکی تر، وەکو دۆیه‌که پڑا))، بڕوانە: قواعدی زمانی کوردی له صرف و نحو، ١٩٦٠، ل ٦٠.

- ئەو پەرەمانی حاجی مەرف دەلیت: ((کرداری تینە پەر پێوه‌ندی پوودان به کاراوه راده‌گه‌یه‌نن، وە ئەم جۆره کردارانه پێوستان به به‌رکار نی‌یه))، بڕوانە: پێژمانی کوردی، کردار، ٢٠٠٠، ل ٤٦.

له م پسته‌یه‌دا وشه‌ی (پزگار) بکه‌ری ناو پسته‌که‌یه و، کاریکی ئه‌نجامداوه، ئه‌ویش (پۆیشتن) ه و، هیژه‌که‌ی له‌ناو پسته‌دا ته‌نیا له ده‌وری بکه‌ر جیگیر بووه و نه‌چۆته سه‌ر که‌ره‌سته‌یه‌کی تر و، کاری (پۆیشت) یش کاریکی رابوردوی تینه‌په‌ره، ئه‌م پسته‌یه‌ی سه‌ره‌وه‌ش به ته‌سکترین پسته‌ی کاری تینه‌په‌ر ده‌ژمیردریّت، که ته‌نیا (بکه‌ری) له‌ناو پسته‌دا وه‌رگرتووه، به‌لام ده‌شیّت له شوینی تردا کاری تینه‌په‌ر، جگه له (بکه‌ری)، له‌گه‌ل چه‌ندین که‌ره‌سته‌ی تردا ده‌رکه‌ویّت، له‌وانه (به‌رکاری ناراسته‌وخۆ)، هه‌روه‌کو له‌م نمونه‌یه‌ی خواره‌دا پسته‌یه‌کی فراوانی سنووری کاری تینه‌په‌ر ده‌خه‌ینه‌پوو: ^(۱)

پسته



^(۱) عومەر مه‌حمود که‌ریم، هه‌مان سه‌رچاوه، ل ۴۳.

له زمانې کوردیدا کاری تینه‌په‌ر له پووی هیزه‌وه دوو جوړه^(۱):

۱- تینه‌په‌ری خوازه‌کی: له م جوړه کارانه‌دا، ده‌وری (بکه‌ر) شتیکی ئاشکرا و ئیرادییه، واته به ویستی بکه‌ر، کاره‌که ئه‌نجامده‌دریّت، وهک :-
 ئازاد هات.

کوړه‌که پویشټ.

لیړه‌دا کاره تینه‌په‌ره‌کانی (هات، پویشټ)، پیو‌یستی‌یان به بکه‌ری پاسته‌قینه‌ی ناو پسته‌که هه‌یه، بۆ هه‌لسورپانی کاره‌که.

۲- تینه‌په‌ری پوودان: له م جوړه‌دا، بکه‌ر ده‌وریکی تاییه‌تی خوی نییه، به‌و واتایه‌ی ئیشه‌که به‌بی ویستی بکه‌ر دیته‌ دی، وهک :

ئاوه‌که پړا.

شوشه‌که شکا.

له م پستانه‌دا کاره تینه‌په‌ره‌کانی (پړا، شکا) پیو‌یستی‌یان به ده‌رکه‌وتنی بکه‌ره‌که نییه، هه‌روه‌ها پوولی بکه‌ر به ده‌رناکه‌ویّت، به‌و واتایه‌ی (ئاوه‌که، شوشه‌که) ته‌نیا له پووی ریژمانه‌وه بکه‌رن.

ده‌بیّت لیړه‌دا ئاماژه بۆ ئه‌وه‌ش بکه‌ین، که له زمانې کوردیدا ناشیّت کاریکی تیپه‌ر بۆ کاری تینه‌په‌ر بگوږدریّت، واته کاره تینه‌په‌ره‌کان ته‌نیا ئه‌و کارانه ده‌گه‌ریته‌وه، که له بنجدا تینه‌په‌رن.

(۱) ئه‌وپه‌رحمانی حاجی مارف، کردار، ل ۵۰.

بکەر ناديار له کرمانجی سهرووی زمانی کوردیدا

ياساكانى سازکردنى بکەر ناديار له کرمانجی سهرووی زمانی کوردیدا له گه‌ل

کرمانجی ناوه‌پاست جیاوازه، به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه‌یه:

۱- بکەر و ئه‌وه‌ی په‌یوه‌ندی به بکەر هه‌یه لای ده‌به‌ین.

۲- به‌رکاری پاسته‌وخۆ دێته شویینی بکەر و هه‌ر به به‌رکاری پاسته‌وخۆ ده‌می‌نێته‌وه.

۳- چاوگی کار وهرده‌گرین.

۴- کاری یاریده‌ده‌ری (هاتن) وهرده‌گرین:

أ- بۆ کاری پابردوو (هاته) به‌کار دێت، به‌م شیوه‌یه:

أ- بۆ پابردووی نزیک هاته + چاوگ

ب - بۆ پابردووی به‌رده‌وام دهاته + چاوگ

ج - بۆ پابردووی ته‌واو هاتیه + چاوگ

د - بۆ پابردووی دوور هاتبوو + چاوگ

ب - بۆ کاری پانه‌بردوو، به‌م شیوه‌یه:

أ - بۆ کاتی ئیستا ده‌یته + چاوگ

ب - بۆ کاتی داهاتوو دی‌ه‌یته + چاوگ

- ئازادی سیف خار.

سیف هاته خارن. پابردووی نزیک

سیف دهاته خارن. پابردووی به‌رده‌وام

سیف هاتیه خارن. پابردووی ته‌واو

سیف هاتبوو خارن. پابردووی دوور

سیڅ دهیته خارن. پانه‌بردووی ئیستا

سیڅ دی هیته خارن. پانه‌بردووی داهاتوو

- وی چا گه‌رمکر.

چا هاته گه‌رمکرن. پابردووی نزیك

چا دها ته گه‌رمکرن. پابردووی به‌رده‌وام

چا هاتیه گه‌رمکرن. پابردووی ته‌واو

چا هاتبوو گه‌رمکرن. پابردووی دوور

چا دهیته گه‌رمکرن. پانه‌بردووی ئیستا

چا دی هیته گه‌رمکرن. پانه‌بردووی داهاتوو

- نه‌سرینی نامه نفیس.

نامه هاته نفیسین. پابردووی نزیك

نامه دها ته نفیسین. پابردووی به‌رده‌وام

نامه هاتیه نفیسین. پابردووی ته‌واو

نامه هاتبوو نفیسین. پابردووی دوور

نامه دهیته نفیسین. پانه‌بردووی ئیستا

نامه دی هیته نفیسین. پانه‌بردووی داهاتوو

بو حاله‌تی کو، ده‌ستوره‌کان به‌م شیوه‌یه ده‌بیّت:

۱- پابردووی نزیك هاتنه + چاوگ

۲- پابردووی دوور هاتبونه + چاوگ

- ۳- پابردوی ته واو هاتینه + چاوگ
 ۴- پابردوی به رده وام دهاتنه + چاوگ
 ۵- پانه بردوی ئیستا دهینه + چاوگ
 ۶- پانه بردوی داهاتوو دی هینه + چاوگ

- وان کوپان زه فیین خۆ کیلان.

- زه فی هاتنه کیلان. پابردوی نزیک
 زه فی هاتبوونه کیلان. پابردوی دوور
 زه فی هاتینه کیلان. پابردوی ته واو
 زه فی دهاتنه کیلان. پابردوی به رده وام
 زه فی دهینه کیلان. پانه بردوی ئیستا
 زه فی دی هینه کیلان. پانه بردوی داهاتوو

- ئازادی سیف خارن.

- سیف هاتنه خارن. پابردوی نزیک
 سیف هاتبوونه خارن. پابردوی دوور
 سیف هاتینه خارن. پابردوی ته واو
 سیف دهاتنه خارن. پابردوی به رده وام
 سیف دهینه خارن. پانه بردوی ئیستا
 سیف دی هینه خارن. پانه بردوی داهاتوو

۵- بکه‌رنادیاری ئاماژه‌پیکراو

وه‌کو ده‌زانریت پسته‌ی بکه‌ر نادیار ئه‌و پسته‌یه، که بکه‌ره‌که‌ی له‌ناو پسته‌دا ده‌رنه‌که‌وئیت، که‌چی ((له‌ زمانی کوردیدا حاله‌تی ئه‌وتۆ به‌رچاو ده‌که‌وئیت، که‌ به‌ پینگه‌ی وه‌سفی پسته‌سازیدا په‌نجه‌ بۆ کارا رابکیشری))^(۱)، واته‌ له‌ شوینیکی تری ناو پسته‌که‌ هه‌ست به‌ بوونی (بکه‌ر) ده‌کریت. لی‌ره‌دا هه‌ندی‌ک له‌و یاسایانه ده‌خه‌ینه‌پوو:

۱- به‌ هۆی پیشبه‌ندی (به‌، له‌، بۆ، پئ،)، وه‌ک:

- شاخه‌که‌ به‌ به‌فر داپۆشراوه‌.^(۲)

- باج له‌ ده‌وله‌مه‌ند ده‌ستینری.^(۳)

- ئیشم بۆ ناکری.^(۴)

- نانم پئ ناخوری.

۲- به‌ هۆی ده‌سته‌واژه‌ی (به‌ده‌ستی)یه‌وه‌، وه‌ک:^(۵)

- کراسه‌که‌ به‌ ده‌ستی پێناز شوشتراوه‌.

- پینووسه‌که‌ به‌ ده‌ستی ئاریان شکینراوه‌.

۳- به‌هۆی ده‌سته‌واژه‌کانسی (له‌لایه‌نه‌وه‌)، (له‌پینگه‌یه‌وه‌)، (به‌هۆی

... ه‌وه‌)، (له‌پئیه‌وه‌) .. هتد^(۶)، وه‌ک:

^(۱) ئه‌وپه‌حمانی حاجی ماری، کردار، ل ۳۴۱.

^(۲) فه‌ره‌یدوون عه‌بدول محه‌مه‌د، هه‌مان سه‌رچاوه‌، ل ۹۰.

^(۳) ئه‌وپه‌حمانی حاجی ماری، کردار، ل ۳۴۲.

^(۴) فه‌ره‌یدوون عه‌بدول محه‌مه‌د، هه‌مان سه‌رچاوه‌، ل ۸۹.

^(۵) هه‌مان سه‌رچاوه‌، ل ۹۰.

^(۶) ئه‌وپه‌حمانی حاجی ماری، کردار، ل ۳۴۱.

- شاسوار لە لايەن هەلگەوتەوە كوژراوە .
- هاوناز لە پېگەى بە نازەوە هينراوە .
- نازەنين بە هۆى كارەباوە كوژراوە .
- سوژان لە پېى بە سۆزەوە نۆردراوە .

هەندىك لە نووسەران بەم جوړه پستانه ده‌لێن (ناديارى دريژ)، كه بكه‌ره‌كه‌ى له شيوه‌ى سه‌رباردا ده‌ركه‌وتوو (ئەو پسته ناديارانه‌ى كه بكه‌ر، يان كارايان تىدايه و له پسته‌كه‌دا له شيوه‌ى سه‌رباردا ده‌ركه‌وتۆته‌وه (ناديارى دريژ))،^(١) دياره گومان له‌وه‌دا نيه‌، كه بكه‌ره‌كانى ئەم پستانه له فۆرمدا ناديارن، به‌لام (بكه‌ر) له شويئيكى ترى پسته‌كه‌دا ده‌ركه‌وتوو، بۆيه به‌م پستانه ده‌وتريت پسته‌ى بكه‌ر ناديارى ئاماژه پيكره‌وه .

كه‌واته له‌مجۆره‌دا كارى پسته‌كه له‌سه‌ر شيوه‌ى نادياريه‌ و، به‌ركارى پسته‌وخۆ له سه‌ره‌تا و له شويئى بكه‌ر هاتوو و، بكه‌ريش له شويئيكى ترى پسته‌كه هاتوو .

^(١) فه‌ره‌يدوون عه‌بدول محمەد، هه‌مان سه‌رچاوه، ل ٨٨ .

به‌رکار

چه‌مکى به‌رکار

له زمانى کوردیدا جگه له زاراوه‌ى به‌رکار، ئه‌وه زاراوه‌ى ته‌واوکه‌ریش به‌کارده‌هینریت، به‌لام ئه‌وه‌ى پاستى بیټ، زاراوه‌ى به‌رکار زانستى تره له چاو زاراوه‌ى ته‌واوکه‌ر.

پیناسه‌ى به‌رکار

به‌وشانه‌(ناو یان جیناو) ده‌وتریت، که به‌ر کاریگه‌ری کار ده‌که‌ون، ئه‌ویش به‌ دوو شیوه، شیوه‌یه‌کیان پاسته‌وخۆیه و شیوه‌که‌ى تریان ناراسته‌وخۆ.

یه‌که‌م / به‌رکاری پاسته‌وخۆ

به‌وشانه‌ ده‌وتری، که پاسته‌وخۆ ده‌که‌ونه ژیر کاریگه‌ری کارى پسته‌که‌وه و مه‌رجى سه‌ره‌کى له په‌یدا بوونى به‌رکاری پاسته‌وخۆ له پسته‌دا په‌یوه‌سته به‌ کارى تیپه‌په‌وه.

به‌گویره‌ى یاسا له زمانى کوردیدا هه‌موو کاریکى تیپه‌پ یاخود هه‌موو پسته‌یه‌ک ده‌بیټ یه‌ک به‌رکاری پاسته‌وخۆی تییدا بیټ، به‌لام له‌هه‌ندى حاله‌تى زۆر ده‌گه‌ن‌دا دوو به‌رکاری پاسته‌وخۆ ده‌رده‌که‌ویت (به‌لام له زمانى عه‌ره‌بیدا ئاساییه دوو به‌رکاری پاسته‌وخۆ یان سى به‌رکاری پاسته‌وخۆ له پسته‌دا ده‌رب‌که‌ویت). وه‌کو له‌پیشه‌وه ئاماژه‌مان بوى کرد که به‌رکاری پاسته‌وخۆ په‌یوه‌سته به‌ کارى تیپه‌په‌وه، هه‌ر بۆیه‌شه‌ کاره تیپه‌په‌کان بریار له‌سه‌ر چه‌ندىتى ده‌رکه‌وتنى به‌رکاری پاسته‌وخۆ و به‌رکاری ناراسته‌وخۆ ده‌ده‌ن، چونکه

ده‌شئ به‌رکاری پرسته‌وخۆ و به‌رکاری نارپسته‌وخۆ له پرسته‌دا به‌یه‌که‌وه بئین،

بۆیه لیڤه‌دا ئەم پۆلینک‌ردنه به‌هۆی کاری تیپه‌پر ده‌که‌ین:

یه‌که‌م / ئەو کاره تیپه‌پانه‌ی یه‌ک به‌رکار له ناو پرسته‌دا وه‌رده‌گرن، وه‌ک:

- مه‌ریوان سیو ده‌خوات

بکه‌ر به‌رکاری پرسته‌وخۆ کاری تیپه‌پر

- به‌ناز نانی خوارد.

بکه‌ر به‌رکاری پرسته‌وخۆ کاری تیپه‌پر

- شیلان کراسیکی کپی.

بکه‌ر به‌رکاری پرسته‌وخۆ کاری تیپه‌پر

دووهم / ئەو کاره تیپه‌پانه‌ی دوو به‌رکار له پرسته‌دا وه‌رده‌گرن، وه‌ک:

- من پاره ده‌ده‌مه‌تۆ.

- سۆزان به که‌وچک نان ده‌خوات.

بکه‌ر پێشبه‌ند ب. نارپسته‌وخۆ ب. پرسته‌وخۆ کاری پانه‌بردووی تیپه‌پر

سییه‌م / ده‌شئ له هه‌ندی‌ حاله‌تی ده‌گه‌ندا، کاری تیپه‌پر زیاتر له به‌رکاریکی

پرسته‌وخۆ وه‌رده‌گریت، وه‌ک :

- مامۆستا که ریزمانی کوردی فیڕکردین.

به‌رکاری پرسته‌وخۆ (۲)

بکه‌ر

به‌رکاری پرسته‌وخۆ (۱)

چوارهم / هندی جار کاری تیپه‌پ له پرسته‌دا چه‌ندین به‌رکار وهرده‌گری، وهك :
 - ئازاد شه‌وی له‌ماله‌وه پاره له باوكم وهرده‌گری بۆ شیرزاد.

به‌رکاری پرسته‌وخۆ له هندی حاله‌دا له‌پرووی پرووخساره‌وه دهرناكه‌ویت،
 به‌لام له‌پرووی ناوه‌پۆكه‌وه بوونی هه‌یه، وهك:

پزگار خواردی.

به‌ناز ده‌توانی بنووسی.

ئه‌حمه‌د كوشتی.

له‌م پرستانه‌ی سه‌ره‌وه‌دا وشه‌كانی (پزگار، به‌ناز، ئه‌حمه‌د) بکه‌ری
 پرسته‌كانن، وشه‌كانی (خواردی، بنووسی، كوشتی) کاری تیپه‌پی پرسته‌كانن. لی‌ره‌دا
 له‌پرووی پرووخساره‌وه به‌رکاری پرسته‌وخۆ دهرنه‌كه‌وتوو، به‌لام له‌پرووی ناوه‌رۆك و
 پۆنانی ژیره‌وه‌دا به‌رکاری پرسته‌وخۆ بوونی هه‌یه، چونكه له پرسته‌ی یه‌كه‌مدا
 (پزگار) شتیکی خواردوو، جا ئه‌م شته‌ چایه‌یه، قاوه‌یه، یان هه‌ر شتیك بی‌ت،
 ئه‌وه ده‌بی‌ته به‌رکاری پرسته‌وخۆی پرسته‌كه‌. له پرسته‌ی دووه‌مدا (به‌ناز) شتیکی
 نویسه‌وه، ئینجا ئه‌م شته‌ شیعره‌، چیرۆكه‌، یان هه‌ر شتیك بی‌ت، ئه‌وه ده‌بی‌ته
 به‌رکاری پرسته‌وخۆی پرسته‌كه‌. له پرسته‌ی سی‌یه‌مدا به‌هه‌مان شیوه (ئه‌حمه‌د)
 كه‌سیکی كوشتوو، ئه‌م كه‌سه‌ش ده‌بی‌ته به‌رکاری پرسته‌وخۆ.

له هندی حاله‌دا کاری تیپه‌په‌ر به‌بی (اندن) له سنووری پرسته‌دا ده‌بی‌ته
 کاریکی تیپه‌پ، له‌م حاله‌شدا كاره تیپه‌په‌كه‌ ده‌بی‌ته کاریکی تیپه‌پی نابنجی،
 چونكه وه‌كو ده‌زانین له زمانی كوردیدا دوو جوړ کاری تیپه‌په‌مان هه‌یه، یه‌كێکیان
 پییده‌وتریت (بنجی)، كه له بنه‌ره‌دا کاریکی تیپه‌په‌، ئه‌ویتیشیان پییده‌وتریت
 (نابنجی)، كه له بنه‌ره‌دا کاریکی تیپه‌په‌په‌، ئه‌وه‌ی له‌م حاله‌ته‌دا مه‌به‌ستمانه

نښه‌یه، که به‌بی (اندن) کاره‌که بښته تیپه‌پ و به‌رکاری پاسته‌وخوښی وه‌رگرتووه،
وه‌ک:

ب‌ک‌ر	به‌رکاری پاسته‌خو	بښ ب‌ک‌ر ده‌که پښته‌وه	کاری پ‌ا‌بر‌دووی تیپه‌پی نابنجی
من	ماله‌که	م	سوتا
تو	ماله‌که	ت	سوتا
نښه	ماله‌که	ی	سوتا
نښمه	ماله‌که	مان	سوتا
نښوه	ماله‌که	تان	سوتا
نښوان	ماله‌که	یان	سوتا

نښه‌م پښتانه‌ته‌نیا له‌ پووی پووخساره‌وه، واته‌ له‌ پووی پښمانه‌وه وشه‌کانیان
بوونه‌ته به‌رکاری پاسته‌وخو، نښه‌رنا له‌ پووی ناوه‌رؤکدا نابنه به‌رکاری پاسته‌وخو.

دوۋەم / بەرکاری ناراستەوخۇ

بە وىشانە دەۋىتى، كە بە شىۋەيەكى ناراستەوخۇ دەكە ونە ژىر كاريگەرىي كارەۋە، مەرجى دەرگەۋىتى بەرکاری ناراستەوخۇش لە پرستەدا پەيۋەستە بە پىشەبەندەكانەۋە. ديارە ئەم ديار دەيەش ونەبىت تەنھا لە زمانى كوردیدا بوونى ھەبىت، بەلگو لە زمانى عەرەبىشدا دەبىنریت، ئەۋىش پىیدەۋىتیت (حرف جر، اسم مجرور).

- نازەن چو بو زانكو.

بەر پابردوۋى تىنەپەر پىشەبەند ب. ناراستەوخۇ

- فېۋكەكە بە ئاسماندا دەسۋپتەۋە.

بەر پىشەبەند ب. ناراستەوخۇ كارى پانەبردوۋى تىنەپەر

- نازدار بە ئۆتۈمبىل پۆيشت.

بەر پىشەبەند ب. ناراستەوخۇ كارى پابردوۋى تىنەپەر

- ئەحمەد بە چەقۇ شەپدەكات.

بەر پىشەبەند ب. ناراستەوخۇ كارى پابردوۋى تىنەپەر

- كارزان بە پىنۋوس دەنۋوسىت.

بەر پىشەبەند ب. ناراستەوخۇ كارى پانەبردوۋى تىپەر

- شىلان بە كەۋچك نان دەخوات.

بەر پىشەبەند ب. ناراستەوخۇ ب. پاستەوخۇ كارى پانەبردوۋى تىپەر

چەند تېيىنىيەك:

يەكەم / ژمارە و ئاوەلناو كاتيك لەدواي پيشبەندەوہ دین، ئەوہ ئەركى بەركارى
 ناراستەوخۆ نابین، بەلكو لە شوینكى تری پرستەكە بەركارى ناراستەوخۆ
 دەردەكەویت، وەك:

- بەناز لە یەكەمین ژوور دانیشتووہ.

بەركارى پيشبەند ژمارەى پيخستن ب. ناراستەوخۆ كاری پابردوی تینەپەر

- شیلان لە جوانترین ژوور دانیشتووہ.

بەركارى پيشبەند ئاوەلناوی چۆنیەتى ب. ناراستەوخۆ كاری پابردوی تینەپەر

دووہم / لە هەندى حالەتى بەركارى ناديارى ئاماژەپيکراودا، لەدواي پيشبەندەكە،
 بەركارى ناراستەوخۆ نايیت، وەك:

- شاخەكە بە بەفر داپۆشراوہ.

بەركارى راستەوخۆ پيشبەند بەركارى ناديارى ئاماژەپيکراو كاری پابردوی بەركارى ناديار

سێيەم / دەبيت ئاگادارى ئەوہ بين، كە لەناو پرستەدا، هەندىك جار پيشبەندەكان
 شيوەى خويان دەگۆرن، بەو واتايەى لەشيوەى سەر بەخۆوہ دەگۆردرين بۆ شيوەى
 لكاو. نموونە:

بە من دەشكى. بە تۆ دەلیم. لە تۆ دەپرسم.
 پيم دەشكى. پيت دەلیم. ليت دەپرسم.

بە ← پي بە ← پي
 لە ← لي تۆ ← تۆ
 من ← م

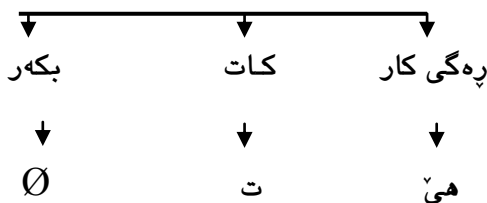
چوارهم / لابرډنی بکەر و بهرکاری پاسته‌وخو و بهرکاری ناپاسته‌وخو له پسته‌دا:
 بکەر و بهرکاری پاسته‌وخو دوو کهرسه‌سی سهره‌کی پسته‌ن، به و اتایه‌ی ده‌بیټ له پسته‌دا بوونیان هه‌بیټ، به‌جۆریک بکەر له‌هه‌ردوو کاری تیپه‌ر و تیپه‌په‌ری کاری ته‌واودا ده‌رده‌که‌وێټ، به‌لام بهرکاری پاسته‌وخو ته‌نیا له کاری تیپه‌په‌ردا ده‌رده‌که‌وێټ. ئه‌م دوو کهرسه‌یه هه‌ندیك جار ده‌شی له پۆنانی سهره‌وه‌دا ده‌رنه‌که‌ون یاخود لابریڤ، به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا له ناوه‌رۆکی پسته‌که‌دا بوونیان هه‌یه، به‌تایبه‌تی له دابه‌شکردنی نه‌خشه‌ی فریژدا، نمونه‌:

نازاد هات. ← هات.

کامه‌ران وانه‌که‌ی خویند ← خویندی.

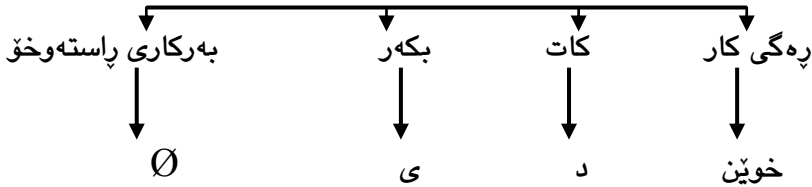
له پسته‌ی یه‌که‌مدا (نازاد هات) توانیمان له‌پوی پوخساره‌وه بکهری پسته‌که لابه‌رین و ساده‌ترین جۆری پسته‌ی لی دروست بکه‌ین، ئه‌ویش بۆته (هات)، که‌چی له ناوه‌رۆکه‌وه خودی وشه‌ی (هات) واتای بکه‌ریشی تیدا‌یه. به‌م شیوه‌یه:

هات.



له پسته‌ی دووه‌میشدا توانیمان بکەر و بهرکار له پسته‌که لابه‌رین، ئه‌گه‌رچی بکه‌ره‌که له شیوه‌ی جیناوی لکاودا ده‌رکه‌وتۆته‌وه، به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا له ناوه‌رۆکی پسته‌که‌دا کهرسه‌ سهره‌کییه‌کان بوونیان هه‌یه، چونکه له‌م پسته‌یه‌دا

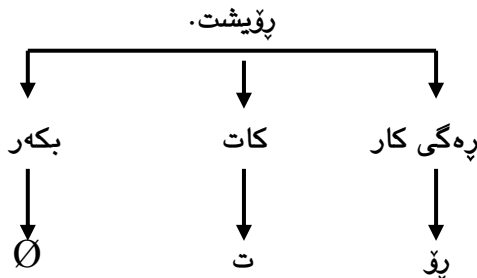
کاری پسته‌که کاریکی تیپه‌ره، که پیویستی به بکه‌ر و به‌رکاری پاسته‌وخو هیه،
به‌م شیوه‌یه: خویندی.



دهرباره‌ی پیشبهند و به‌رکاری ناپاسته‌وخوش، ده‌شی له زۆربه‌ی حاله‌ته‌کاندا
لایان به‌رین، به‌بی ئه‌وه‌ی واتای سهره‌کی پسته‌که تیگبدن، له‌همان کاتیشدا هیچ
مۆرفیمیك بۆ به‌رکاره ناپاسته‌وخۆکه له‌کاری پسته‌که وهرناگریت، به‌و واتایه‌ی
کاره‌کانی نیو پسته‌که ته‌نیا هیما بۆ بکه‌ر و به‌رکاری پاسته‌وخو ده‌که‌ن، وه‌کو:

نازاد به‌ ئۆتۆمبیئل پۆیشت. ————— پۆیشت. یان نازاد پۆیشت.

له‌م پسته‌یه‌دا (به‌ ئۆتۆمبیئل) پیشبهند و به‌رکاری ناپاسته‌وخوی پسته‌که‌ن،
توانراوه له‌ پسته‌که لایانبه‌رین، به‌بی ئه‌وه‌ی کاری (پۆیشت) هیچ هیمایه‌ك بۆ
به‌رکاره ناپاسته‌وخۆکه بکات. هه‌ر وه‌کو له‌خواره‌وه پوونی ده‌که‌ینه‌وه:



بەلام لە ھەندىٰ حالەتى زۆر دەگمەندا بەرکاری ناپاستەوخۆ دەمىنیتەو، کاتى
لە کارى ناتەواودا دەبیتە تەواوکەرى کارى ناتەواو و لەگەل کارە ناتەواوەکەش
ئەرکی گوزارە دەبینى. وەك:

- ئازاد دەبیت بە ئەندازيار.

ئازاد: نيهاد

دەبیت: کارى ناتەواو بۆ کاتى داھاتوو

بە: پيشبەند

ئەندازيار: بەرکاری ناپاستەوخۆ و تەواوکەرى کارى ناتەواو

ئەندازيار دەبیت: گوزارە

پيتجەم/ لە زمانى کوردیدا دەشى چەندىن وشە بەيەكەوہ بىن و ئەرکی بکەر يان
بەرکاری پاستەوخۆ يان بەرکاری ناپاستەوخۆ ببينن، بەلام ئەوہى ليرەدا گرنگە
ئەوہيە، كە ھەر ھەموو وشەكان بەيەكەوہ ھەمان ئەرک دەبينن. بۆ نموونە:
- ئازاد و ئاواز و ئەحمەد و بەناز و پزگار و شيلان ھاتن.

بکەر

- من پزگار و ئاواز و دلير و بەناز و دەبينم.

بکەر بەرکاری پاستەوخۆ

- من نامە بۆ ئاواز و ئەحمەد و بەناز و پزگار دەنيرم.

بکەر ب. پاستەوخۆ پيشبەند بەرکاری ناپاستەوخۆ

نیهاد و گوزاره

نیهاد و گوزاره هه‌ردووکیان له پسته‌یه‌کدا که‌ره‌سه‌ی سه‌ره‌کین، که کاره‌که‌یان نات‌ه‌واو بی‌ت، وات‌ه له پسته‌یه‌کدا په‌یدا نابن، ئە‌گەر کاره‌کانیان ته‌واو بی‌ت.

نی‌ه‌ه‌اد

وشه‌یه‌که له پسته‌دا کارێک ئە‌نجام نادات، به‌لکو ته‌نها شتیکی ده‌خ‌ریته پال. مه‌رجی سه‌ره‌کی له په‌یدا‌بوونی نی‌ه‌ه‌اد له پسته‌دا په‌یوه‌سته به کاره نات‌ه‌واوه‌کانه‌وه.

که‌وات‌ه کاره نات‌ه‌واوه‌کان چین؟

به‌و کارانه ده‌وتری که به ته‌نیا به‌کار نایه‌ن و له‌پرووی هی‌زیشه‌وه تی‌نه‌په‌رن. کاره نات‌ه‌واوه‌کان له‌زمانی کوردیدا له چا‌و‌گی (بوون - هه‌بوون) وه‌رگیراون.

دیارد‌ه‌ی نی‌ه‌ه‌اد و گوزاره وه‌نه‌بی‌ت ته‌نیا له‌زمانی کوردیدا هه‌بی‌ت، به‌لکو ئە‌م دیارد‌ه‌یه له‌زمانی عه‌ره‌بیشدا بوونی هه‌یه، له‌زمانی عه‌ره‌بیدا (مبت‌د‌اء - نی‌ه‌ه‌اد) و (خ‌بر - گوزاره)، کاتی ده‌رده‌که‌وی‌ت، ئە‌گەر پسته‌که به (ناو) ده‌ستی پیکرد‌بی‌ت یاخود پسته‌که پسته‌یه‌کی ناوی (الجملة الاسمية) بی‌ت .

- الرجلُ شجاعٌ.

گ‌وزاره

وشه‌یه‌که هه‌میشه له‌گه‌ل کارێکی نات‌ه‌واودا دی‌ت، به‌یه‌که‌وه شتیکی ده‌خ‌نه‌ پال نی‌ه‌ه‌ادی پسته‌که‌وه.

بەراوردىڭ لە نىۋان نىھاد و بکەرى پېزمانى

بکەرى پېزمانى	نىھاد
۱- پرستەكە دەبیّت کارى تەواۋى تىدابیّت.	۱- پرستەكە دەبیّت کارى ناتەواۋى تىدابیّت.
۲- هیچ کارىڭ ئەنجام نادات.	۲- هیچ کارىڭ ئەنجام نادات.
۳- بەشىۋەيەكى ئاسایى لە سەرەتای پرستەدا دىّت.	۳- بەشىۋەيەكى ئاسایى لە سەرەتای پرستەدا دىّت.
۴- كەرەسەيەكى سەرەكییە لە كارى تەواۋدا.	۴- كەرەسەيەكى سەرەكییە لە كارى ناتەواۋدا.
- پەنجەرەكە شكا.	- شەمال مامۇستايە.

بەراوردىڭ لە نىۋان كارى تەواۋ و كارى ناتەواۋ

كارى ناتەواۋ	كارى تەواۋ
۱- كارە ناتەواۋەكان تەنیا كاتیان تىدایە.	۱- كارە تەواۋەكان كات و پرودانیان تىدایە.
۲- لەپروۋى ھىزەۋە تەنیا تىنەپەرن.	۲- لەپروۋى ھىزەۋە تىپەپەرن تىنەپەرن.
۳- كارە ناتەواۋەكان كۆمەلەيەكى داخراۋ پىكدىنن، بەواتايەى وشەى نوئ	۳- كارە تەواۋەكان كۆمەلەيەكى كراۋە پىكدىنن، بەواتايەى وشەى نوئ

وهرنده‌گرن، ههر بۆیه ژماره‌ی
ژماره‌یان دیاریکراوه.

۴- ههر کاتیڤ کارى ناته‌واو
له‌پسته‌دا هه‌بیټ، ئه‌وه نیهاد و
گوزاره له‌ پسته‌که‌دا په‌یدا
ده‌بیټ.

۵- کاره ناته‌واوه‌کان به‌ته‌نیا
ناتوانن له‌ پسته‌دا
به‌کاربه‌یښښ، به‌لکو ده‌بیټ
هه‌میشه وشه‌یه‌کیان له‌گه‌ل‌دای،
ئهم وشه‌یه‌ش ئه‌رکى ته‌واوکه‌رى
ده‌گه‌یه‌نئ، واته‌ کاره ناته‌واوه‌که
ده‌شئ له‌گه‌ل وشه‌یه‌کى ترده‌ بئ و
پسته‌یه‌کى ساده‌ پیکبښښټ. وه‌ک:
جوانه. باشه.

وهرنده‌گرن، ههر بۆیه ژماره‌ی
کاره ته‌واوه‌کان ژۆره و له
زیادبووندايه.

۴- ههر کاتیڤ کارى ته‌واو له
پسته‌دا هه‌بیټ، ئه‌وه بکه‌ر
یاخود بکه‌ر و به‌رکارى
پاسته‌وخو له‌ پسته‌که‌دا په‌یدا
ده‌بیټ.

۵- کارى ته‌واو له‌ پسته‌دا به
ته‌نیا به‌کارديټ و واتای ته‌واو
ده‌به‌خشیټ، له‌م حاله‌ته‌شدا
ته‌نیا کاره‌که ده‌توانیټ
پسته‌یه‌کى ساده‌ له‌جۆرى
ساده‌ترین پسته‌ دروست بکات.
وه‌ک:

هات. پۆیشت. که‌وت. مرد.

وھكو له پيشەوھ ئاماژەمان بۆي كرد، كه كارە ناتەواوھكان ژمارەيان ديارىكراوھ، چونكه ھەر ھەموويان لە چاوگى (ھەبوون - بوون) وەرگىراون، كه بۆ كاتەكانى (پاڤردوو، ئىستا، داھاتوو) بەكارديين، بەم شىۆھىيەى خوارەوھ:

۱- بۆ كاتى پاڤردوو: سازبوونى كارە ناتەواوھكان بۆ كاتى پاڤردوو، لەسەر دەستووور دەپوات، ئەميش بە لاڤردنى (ن)ى چاوگ دروستدەبييت، بەمشىۆھىيە:

بوون - ن = بوو

ئازاد مامۆستا بوو.

۲- بۆ كاتى ئىستا: سازبوونى كارە ناتەواوھكان بۆ كاتى ئىستا، لەسەر دەستووور ناڤوات، چونكه نازانرييت چۆن چاوگى(بوون) بۆتە (ه). واتە بۆ كاتى ئىستا (ه) بەكاردييت.

چاوگى (بوون) ← (ه)

ئازاد مامۆستايە.

۳- بۆ كاتى داھاتوو: سازبوونى كارە ناتەواوھكان بۆ كاتى پانەبوردووى داھاتوو، لەسەر دەستووور دەپوات، ئەميش بە وەرگرتنى پەگى (ب) دروستدەبييت، بەمشىۆھىيە:

نیشانى ئەريى پانەبوردوو(دە) + پەگى كار (ب) + جيئاوھ لكاوھكان(م) - ين، يت

- ن، يت - ن

دەبم - دەبين

دەبييت - دەبن

دەبييت - دەبن

من دېم به نه نديار.

نيمه دېم به نه نديار.

تو دېم به نه نديار.

نيمه دېم به نه نديار.

نو دېم به نه نديار.

نويان دېم به نه نديار.

هغه نمونه تر له باره کاره ناته واوه کان:

- نازاد ماموستا بو.

نازاد: نيهاد

ماموستا: ته واوکه ري کاره ناته واو

ماموستا بو: گوزاره

بو: کاره ناته واوه بو کاتي راپورديو

- نازاد ماموستايه.

نازاد: نيهاد

ماموستا: ته واوکه ري کاره ناته واو

ماموستايه: گوزاره

ه: کاره ناته واوه بو کاتي نيستا

- نازاد دېم به نه نديار.

نازاد: نيهاد

ئەندازىيار دەبيىت: گوزاره

دەبيىت: كارى ناته‌واوه

بە: پيشبەند

ئەندازىيار: بەركارى ناراستە‌وخۆ، تە‌واوكەرى كارە ناته‌واوه‌كان

دەبيىت: كارى ناته‌واوه بۆ كاتى داهاتوو

به‌شی چوارهم فریز

فریز

له زمانی کوردیدا جگه له زاراوه‌ی فریز، ئه‌وه زاراوه‌کانی (گری، ده‌سته‌واژه، کورتیله پرسته ...) به‌کارده‌هینریت، که هه‌ره‌موویان هه‌مان واتا ده‌گه‌یه‌نن.

دهرباره‌ی پیناسه‌ی فریز، کۆمه‌لی پابۆچوونی جیاوازه‌یه، که هه‌ندیکیان ده‌چیته‌حاله‌تی بۆچوونی کۆن و کلاسیک له‌باره‌ی فریزه‌وه، و هه‌ندیکی تر بۆچوونی نوێیه له‌باره‌ی فریز، لێره‌دا هه‌لده‌ده‌ین هه‌ندی له‌و بۆچوونانه‌ بکه‌ینه‌روو:

توفیق وه‌هبی له‌ په‌رتووکێ (ده‌ستوری زمانی کوردی) دا ده‌لێت: ((گری کۆمه‌له‌ وشه‌یه‌کی په‌یوه‌ندیاره، کاری له‌گه‌لدا نییه)).^(۱)

نوری عه‌لی ئه‌مین له‌ په‌رتووکێ (پێژمانی کوردی) دا ده‌لێت: ((ده‌سته‌واژه بریتییه له کۆمه‌له‌ واژه‌ییکی له‌یه‌کدی دانه‌براو، که نه‌ مه‌عنایه‌کی ته‌واو نه‌به‌خشی، نه‌ فرمانیکیان له‌ته‌کدا نه‌بێ، پێکه‌وه له‌ پرسته‌دا ئه‌رکی پارچه‌یه‌ک له‌ پارچه‌کانی ئاخاوتن نه‌بینی)).^(۲)

له‌ کتیی مه‌نه‌ه‌جی قوتابخانه‌کان، و پیناسه‌ی فریز کراوه: ((گری بریتییه له دوو وشه‌ یان زیاتر، که واتای ته‌واو نه‌به‌خشیت و کاریشی له‌گه‌لدا نه‌بیت)).

ئه‌گه‌ر سه‌یریکێ ئه‌م پیناسانه‌ی سه‌ره‌وه بکه‌ین، ده‌بینین چه‌ند لایه‌نیکی که‌موکووری تێدان، له‌وانه:

۱ / مه‌رج نییه هه‌موو فریزیک له‌ دوو وشه‌ یان زیاتر پیکبیت، چونکه ده‌شی له‌ تاکه وشه‌یه‌کیش پیکبیت.

۲ / مه‌رج نییه فریز واتا نه‌به‌خشیت، به‌لکو ده‌شی واتا بدات.

۱ - توفیق وه‌هبی، ده‌ستوری زمانی کوردی، چاپخانه‌ی (دار الطباعة الحديثة)، به‌غدا، ۱۹۲۹، ل ۶۲.

۲ - نوری عه‌لی ئه‌مین، پێژمانی کوردی، چاپخانه‌ی کامه‌ران، سلێمانی، ۱۹۶۰، ل ۲۹.

۳ / جۆرىك لە جۆرەكانى فرېز، فرېزى كارييه، ئەمەش ئەم بۆچۈنە پوچەلدەكەتەو، كە دەلەيت: نابەيت فرېز كاريكى لەگەلدا بېت !.

چۆمىكى گەورە زمانەوانى ئەمىرىكى پېيوايه، (فرېز دەشى لە وشەيەك يان زياتر پېكبېت ((يەكەك لە خاسيەتەكانى فرېز، ئەوئەيە كە كورت دەكرېتەو بۆ تاكە وشەيەك))،^(۱) بە واتايەكى ديكە ((بە وشەيەك يان زياتر فرېز پېك دېت)).^(۲) ھەرۈەھا چۆمىكى ئاماژە بۆ ئەوئەش دەكەت، كە سادەترىن پرستە لە زماندا لە دووبەش پېكدېت: يەكيان پېدەوترى (فرېزى ناوى)، ئەويتريان (فرېزى كارى).

ھەندېك لە زانايان پېيان وايە، ئەم بۆچۈنە چۆمىكى بۆچۈنېكى نوئى نېيە، بەلكو ئەم بۆچۈنە دەگەپتەو بۆ سەردەمانىكى زوو، بەتايبەتى لە سەردەمى يۇنانىيەكان (ئەفلاتون) يەكەم كەس بوو، كە (وتن)ى بەسەر دوو بەش دابەشكرد، كە ئەوانىش برىتىن لە (ناو، كار)، ھەر بۆيە ئەم زانايانە پېيان وايە، چۆمىكى ئەم بېرۆكەيە لە ئەفلاتونەو ھەرگرتوۋە زياتر پەرەي پېداۋە. ئەم بۆچۈنە سەرۋە راسىتىيەك دەسەلمېنى، كە ئەوئەش ئەوئەيە بۆچۈنەكە چۆمىكى بۆچۈنېكى تەواۋە دەربارەي بابەتى فرېز، ئىنجا زادەي مېشكى خۆي بى ياخود لە كەسانى ترەو ھەرگرتبى، كە ئەمە لېرەدا گرنگ نېيە، بەلكو گرنگيەكە دەگەپتەو بۆ لايەنى زانستى و راستى بۆ چەمكى فرېز.

^۱ - ئەوپەحمانى حاجى مارف، فەرھەنگى زاراۋەي زمانناسى، سلىمانى، ۲۰۰۴، ل ۲۶۵.

^۲ - وريا عومەر ئەمىن، ئاسۇيەكى ترى زمانەوانى، دەرگاى ئاراس، چاپخانى وەزارەتى پەرۋەردە، ھەولېر، ۲۰۰۴، ل ۱۴۸.

جۈرەكانى فرىز

وھكو لە سەرھوھ ئاماژەمان بۆى كرد، كە فرىز چەند جۆرئىكى ھەيە، ئەوانىش برىتىن لە:

- ۱- فرىزى ناوى: بەو فرىزانە دەگوترىت، كە سەرھى ناوھ يان جىناوھ.
- ۲- فرىزى كارى: بەو فرىزانە دەگوترىت، كە سەرھى كارە.
- ۳- فرىزى ئاوەلناوى: بەو فرىزانە دەگوترىت، كە سەرھى ئاوەلناوھ.
- ۴- فرىزى ئاوەلكارى: بەو فرىزانە دەگوترىت، كە سەرھى ئاوەلكارە.
- ۵- فرىزى بەند: بەو فرىزانە دەگوترىت، كە سەرھى برىتییە لە پىشەبەند يان ئامپازىك لەگەل بەركارىكى ناپاستەوخو .

سەرھى لووتكەى فرىز لە خوئى كۆدەكاتەوھ، بەجۆرئىك ھەموو فرىزئىك وشەيەكى سەرھى ھەيە، كە چەند تايبەتمەندىيەكى ھەيە، لەوانە:

- ۱- سەرھى لە فرىزدا ھەلگىرى گرىنگرىن زانىارى سىمانتىكىيە.
- ۲- پۆلى وشەى سەرھى، پۆلى وشەكانى ناو فرىزەكە دەستنىشان دەكات.
- ۳- سەرھەكان ھەمىشە بەخورتىن.
- ۴- سەرھى ھەمان دابەشبوونى فرىزى ھەيە، چونكە سەرھى كۆى كەرەسە شوئىنكەوتووەكانىيەتى.
- ۵- سەرھەكان كەرەسە شوئىنكەوتووەكانى فرىز لە پۆلى وشەى تايبەت ھەلدەبژىرن.
- ۶- سەرھەكان لەگەل كەرەسە شوئىنكەوتووەكانى خوئان پىكدەكەون لەسەر ھەندى يان ھەموو نىشانە پىزىمانىيەكانى ھەمان سەرھى.
- ۷- سەرھەكان لەوانەيە پىويسىتيان بەوھەبىت، كە كەرەسە شوئىنكەوتووەكان لە پىكھاتەى فرىزى ناويدا لە دۆخىكى پىزىمانى تايبەتدا بن.

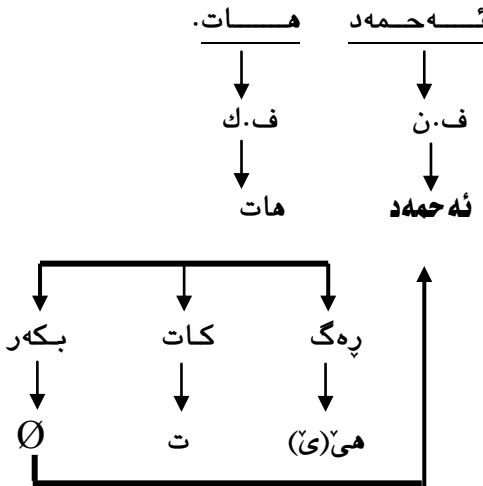
۸- سهره پله‌یه‌کی مۆرفۆسینتاکسی هه‌یه و هه‌لگری نیشانه‌یه‌کی ریزمانیییه، که بۆ هه‌موو فریزه‌که ده‌گه‌رپته‌وه.

۹- سهره ده‌سه‌لات به‌سهر که‌ره‌سه شوینکه‌وتوه‌کانی خۆیدا هه‌یه.

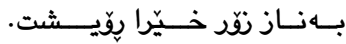
۱۰- له فریزدا ده‌توانرپت که‌ره‌سه لاوه‌کییه‌کان لابریت، به‌بی ئه‌وه‌ی کار له پیکهاته

و واتای فریزه‌که بکه‌ن، به‌لام ناشی سهره‌ی فریز له پسته‌دا لابریت، ئه‌گه‌ر

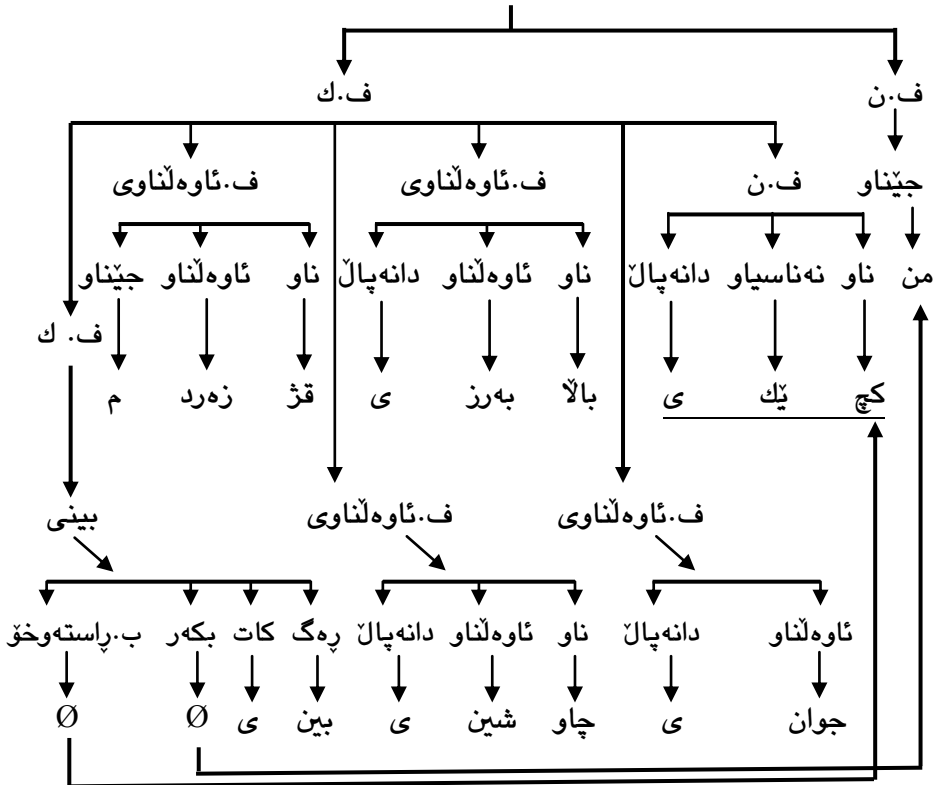
لاشبریپت، ئه‌وه له پۆنانی ژیره‌وه‌ی پسته‌دا ده‌مینیت و بوونی هه‌یه.^(۱)



^۱ - نۆمید به‌رزان برتۆ (۲۰۱۱)، دروسته‌ی فریز و پسته له زمانی کوردیدا، چاپخانه‌ی گه‌نج، سلیمانی، ل ۱۵ -



من کچيکي جواني بالابه رزي چاوشيني قژ زردم بيني.



نهرکه‌کانی فریز

هر وه‌کو نامازهمان بوی کرد، ده‌شی فریز له یه‌ک وشه پیک بیت، له‌م حاله‌ته‌شدا وشه‌که ده‌توانی له‌ناو پسته‌دا ئه‌رک ببینیټ، هر وه‌کو له خواره‌وه پوونی ده‌که‌ینه‌وه:

۱- بکه‌ر: فریز ده‌توانی ده‌توانی ئه‌رکی بکه‌ر له پسته‌دا ببینیټ، به‌مه‌رجیک کاری پسته‌که کاریکی ته‌واو بیت و خوی به‌ ئه‌نجامدانی کاره‌که هه‌ستابیت یان شوینی بکه‌ری له پسته‌دا پرکردبیته‌وه. وه‌ک:

نهمه‌د هات.

ف. ناوی، ئه‌رکه‌که‌ی بکه‌ره

۲- به‌رکاری پاسته‌وخو: فریز ده‌توانی ئه‌رکی به‌رکاری پاسته‌وخو له پسته‌دا ببینیټ، به‌مه‌رجی کاری تیپه‌ر له پسته‌که‌دا هه‌بیت، وه‌ک:

کاروان وانه‌که‌ی خویند.

ف. ناوی، ئه‌رکه‌که‌ی به‌رکاری پاسته‌وخویه

۳- به‌رکاری نارپاسته‌وخو: فریز ده‌توانی ئه‌رکی به‌رکاری نارپاسته‌وخو له پسته‌دا ببینیټ، له‌م حاله‌ته‌شدا فریزی به‌ند له پیشبه‌ند و به‌رکاری نارپاسته‌وخو پیکدیټ، ئه‌م ئه‌رکه ده‌ببینیټ، وه‌ک:

شیلان چوو بۆ زانکو.

فریزی به‌ند، ئه‌رکه‌که‌ی به‌رکاری نارپاسته‌وخویه

۴- نیهاد: فریز ده‌توانی ئه‌رکی نیهاد له پسته‌دا ببینیټ، به‌مه‌رجی کاری ناته‌واو له پسته‌که‌دا هه‌بیت، وه‌ک:

ئاواز جوانه.

ف. ناوی، ئه‌رکی نیهاده

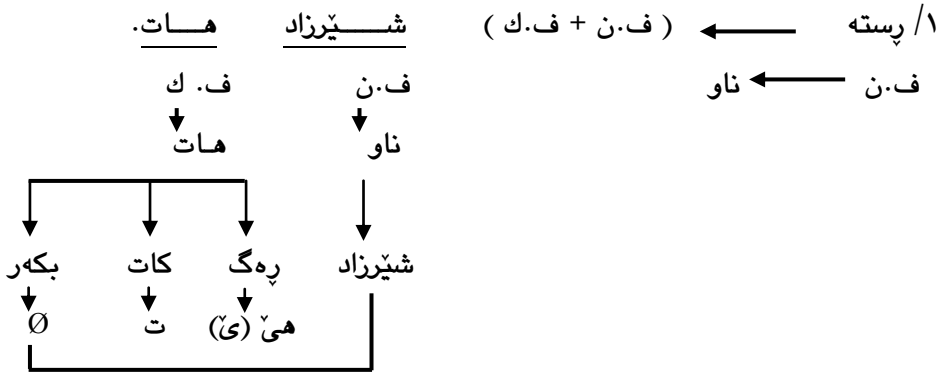
۵- **گوزاره:** فریز ده‌توانی له پسته‌دا ئه‌رکی گوزاره ببینی، به مهرجی کاری نات‌ه‌واو له پسته‌دا بوونی هه‌بیّت، له‌م حاله‌ته‌شدا وشه‌که له‌گه‌ل کاره نات‌ه‌واوه‌که ئه‌رکی گوزاره ده‌بینی.

ئاواز جوانه.

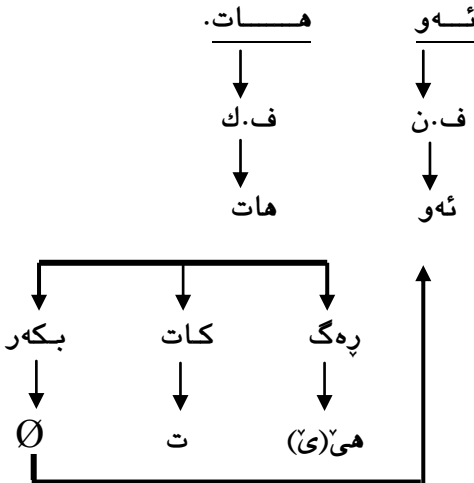
ف. کاری، ئه‌رکی گوزاره‌یه

ياساكانى فریژ

ياساكانى فریژ زوړن، به لام نيمه ليړه دا هه نديك له و ياساiane ده خهينه پروو:

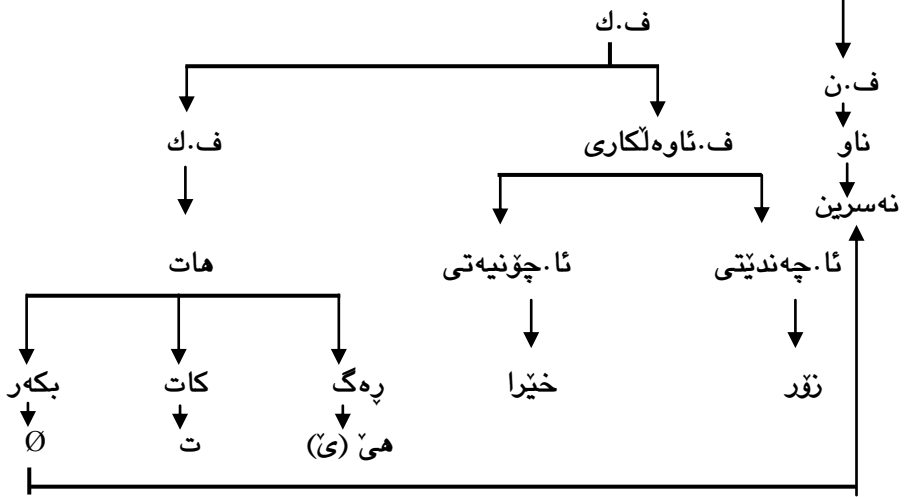


ف.ن ← جیناو



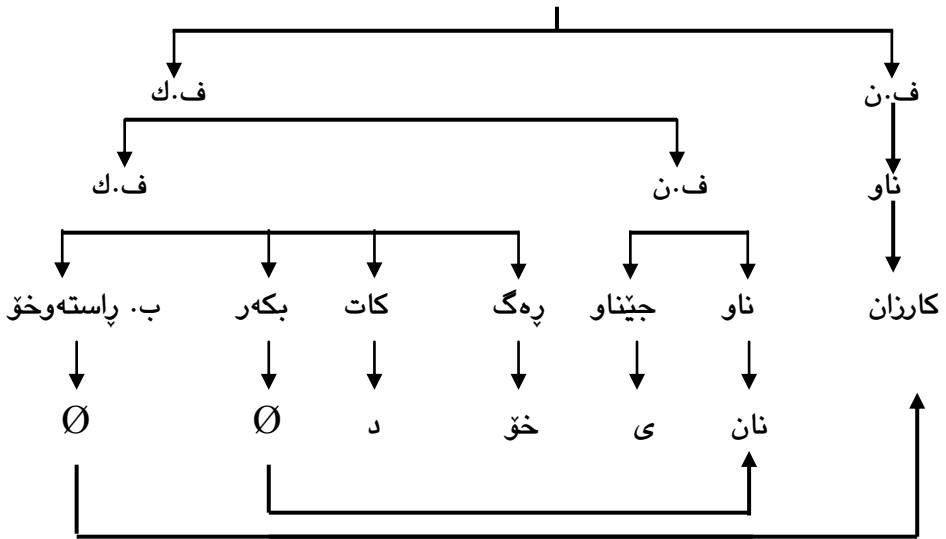
۲/ پسته ← ف.ن + ف.ك (ف.ئاوه‌لکاری + ف.ك)

نه‌سرین زۆر خیرا هات.



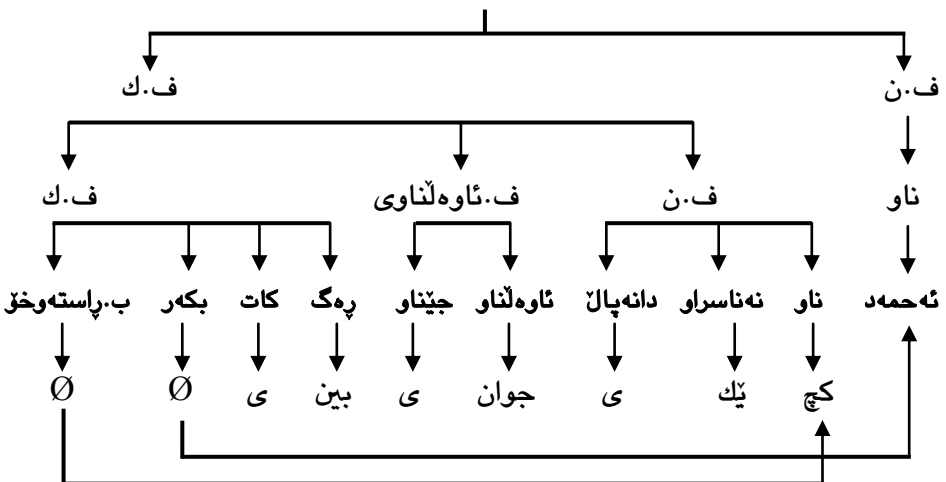
۳/ رېسته ← ف.ن + ف.ك (ف.ن + ف.ك)

كارزان ناني خوارد.



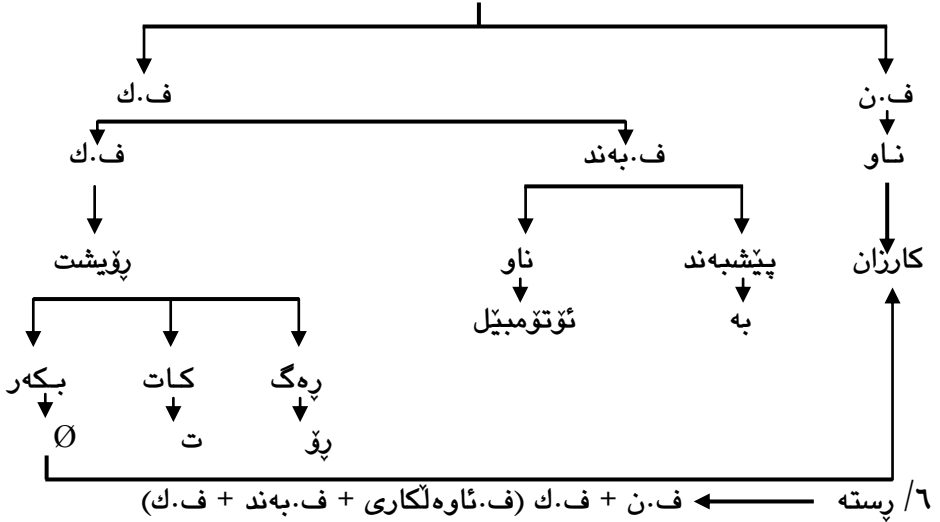
۴/ رېسته ← ف.ن + ف.ك (ف.ن + ف.ئاوه لئاوي + ف.ك)

ټه حمده كچيكي جواني بيني.

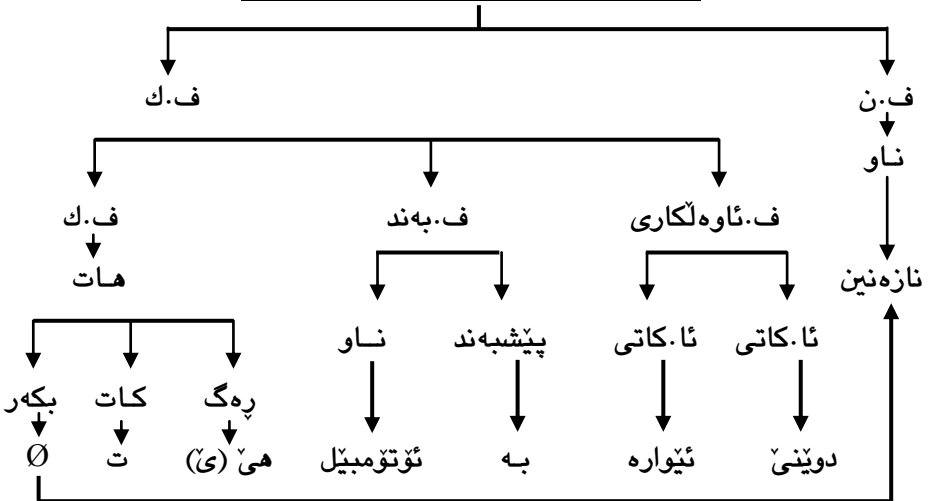


۵/ رېستە ← ف.ن + ف.ك (ف.بەند + ف.ك)

كارزان بە ئۆتۆمبېل پۇيشت.

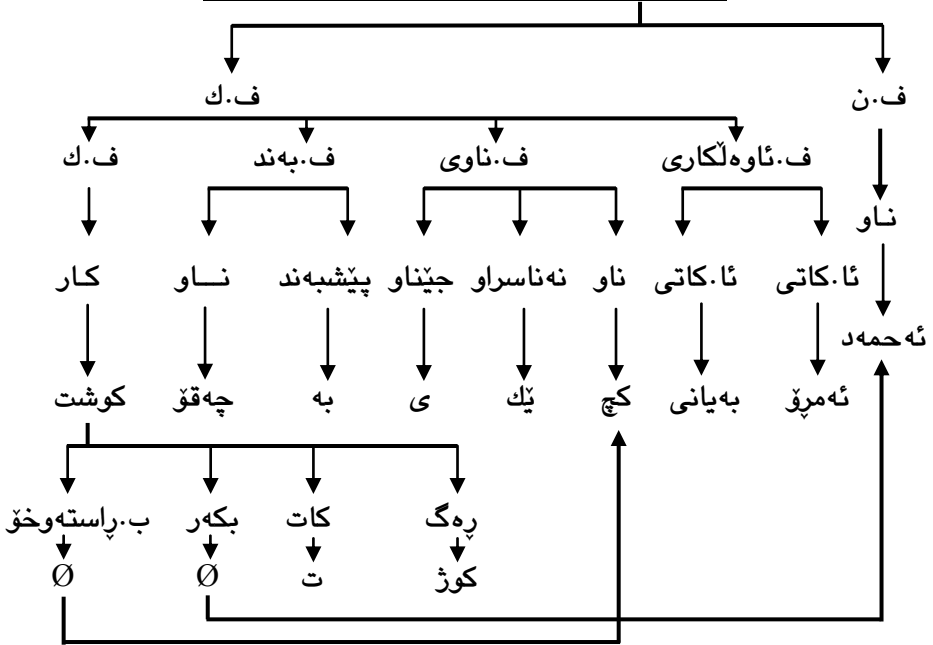


نازەنن دويىنى ئىوارە بە ئۆتۆمبېل ھات.



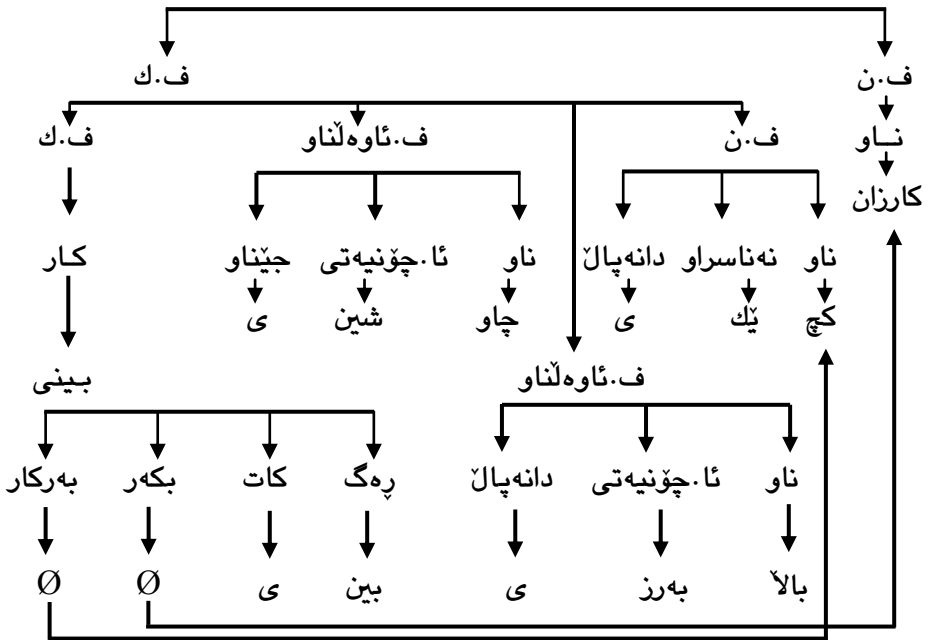
۷/ رېسته ← ف.ن + ف.ك (ف.ئاوه لگاري + ف.ن + ف.به ند + ف.ك)

ئەحمەد ئەمرو به يانی کچيکی به چه قو کوشت.

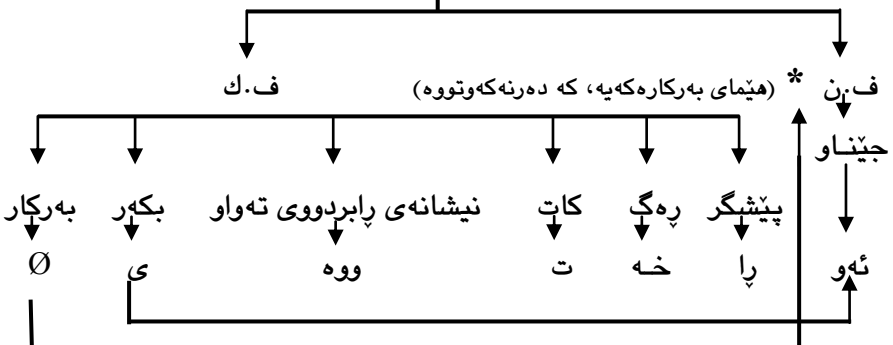


۸/ رېسته ← ف.ن + ف.ك (ف.ن + ف.ئاوه‌لناو + ف.ئاوه‌لناوی + ف.ك)

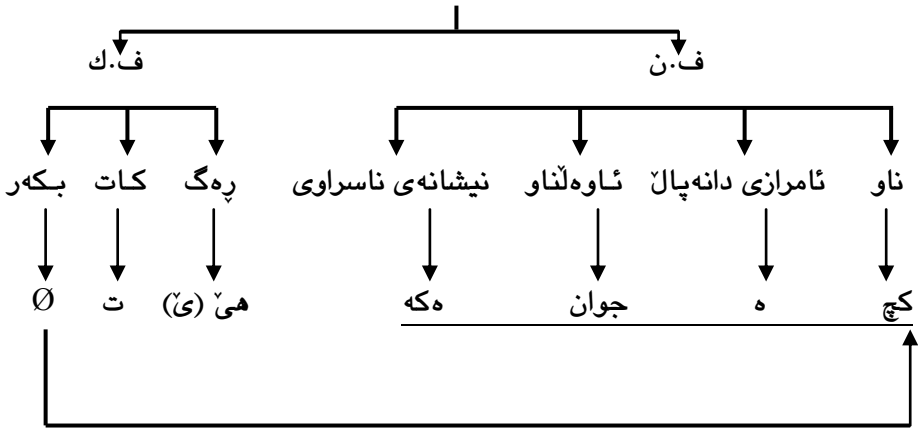
کارزان کچيکي بالابه‌رزي چاوشيني بينی.



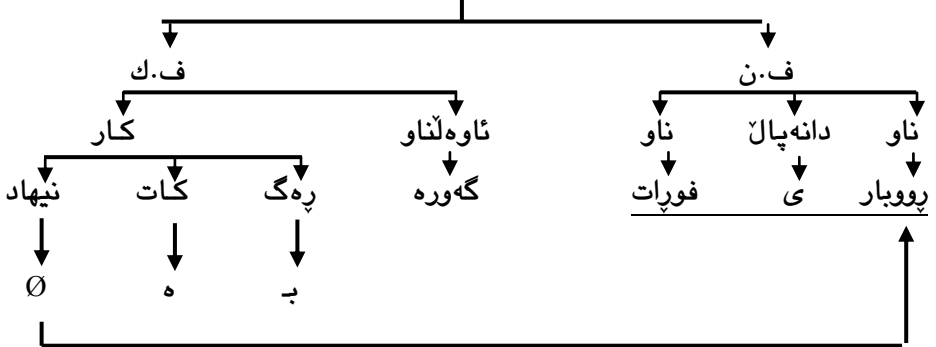
پایخستووه

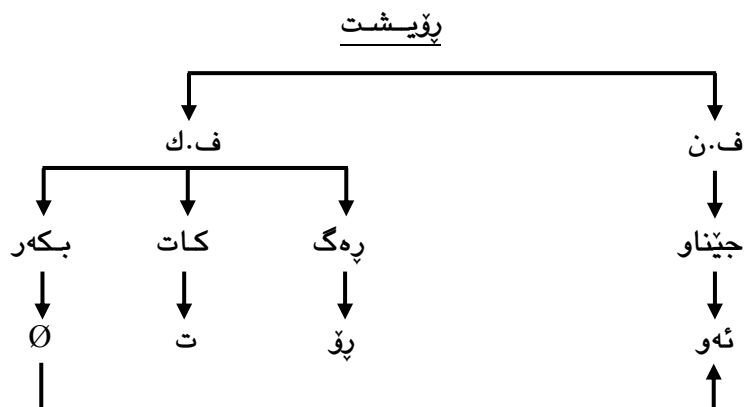


کچه جوانه که هات.



پووباری فورپات گه وره یه.





به‌شی پینچەم

سۆسىر

ژيانى فيرديناند دى سۆسىر

ناوى تەۋاۋى (فيرديناند دى سۆسىر)ە، لە سالى ۱۸۵۷ لە شارى جنيڧى سويسرا لەدايىكبوو. بە دامەزىنەرى قوتابخانەى بونىادگەرىيە دادەنریت، ھەرۋەھا سۆسىر بە باۋكى زمانەۋانى نوڧ دادەنریت. سۆسىر لە بنەمالەيەكى ناۋدار ھاتۆتە دىئاۋە، چونكە باۋك و باپىرى سۆسىر دوو زاناي گەرە بوون لە بۋارەكانى فيزيا و كيميا، بەجۆرىك ھەردووكيان مامۆستاي زانكۆ بوون.

سۆسىر لەسەرەتاي ژيانىدا ھەزى بە بۋارى زمان نەدەھات، بەلكو لە بۋارى تر كارى دەکرد، بەلام دواتر لەپىگەى كەسىكەۋە بەناۋى (بيكىت) ئاشنايەتى لە زماندا پەيداكرىد، بەھۆيەۋە كاريگەرييەكى زۆرى بەسەر سۆسىردا ھەبوو، بەجۆرىك سۆسىر بەرەۋ لاي زمانەۋانى پۆيشت و فيرى زمانەكانى ئىنگلىزى و ئەلمانى بوو، ھەرۋەھا ھانىدا لىكۆلىنەۋە لەبارەى زمانى سانسكرىتى كۆن بكات.

ۋەكو ئامازەمان بۆى كرد سەرەتاي خويندنى سۆسىر لە زانكۆى (جنيڧ) بوو لە بۋارى كيميا، پاشان لەسالى ۱۸۷۶ دەچىتە كۆلىژى ئاداب بۆ خويندنى زانستى زمان، ھەر لەويشەۋە ئىتر بىرى (زمان) لاي سۆسىر سەرى ھەلدا، ھەر لەو سالاھشدا چەند لىكۆلىنەۋەيەكى لە بارەى زمانەكانى ھىندى و ئەلمانى بلاۋكردەۋە.

سۆسىر لە سالى ۱۸۸۱ ۋەكو مامۆستا لە پەيمانگاي خويندنى بالا لە پارىس، دەستى بە ۋانە و تنەۋە كرد و ۋانەى (بەرۋردكارى زمانى ھىندوئەۋروپى) دەگوتەۋە، لە سالى ۱۸۹۱ گەرپايەۋە سويسرا لە زانكۆى جنيڧ كۆرسىكى دەرس و تنەۋەى بۆ تەرخان كرا، بۆ ئەۋەى كۆرساتى خويندنى بالا بە قوتابيان بلىتەۋە، ئەۋيش لە بۋارەكانى زمانى سانسكرىتى و پىزىمانى بەرۋردكارى. سۆسىر ھەر لە

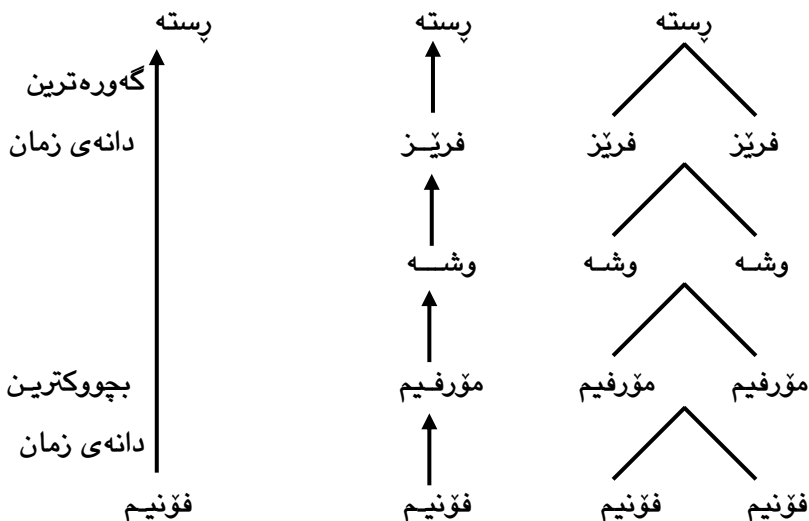
جنىف ژيانى ھاوسەرى پىكھېناو، دوو كوپى ھەبوو. لە سالەكانى (۱۹۰۶- ۱۹۰۷)، (۱۹۰۹- ۱۹۱۰)، (۱۹۱۰- ۱۹۱۱) چەند كۆرسىكى خويندىن بالاي گوتتەو، سۆسىر لە سالى ۱۹۱۲ تووشى نەخوشى بوو و لە سالى ۱۹۱۳ كۆچى دوايى كردوو.

دواي كۆچكردنى سۆسىر لە سالى ۱۹۱۶، دوو لە قوتابىيەكانى بە ناوھەكانى (ئەلبېرت و چارلس بالى) كىتەبەكەيان بەناونىشانى (كۆرسى لەبارەى زانستى زمانى گشتى) بە زمانى فەرەنسى بلاوكردەو، ئەم كىتەبە برىتى بوو لە تىبىنيانەى قوتابىيەكانى سۆسىر تۆماریان كردبوو، بە واتايەى ئەم كىتەبە برىتى بوو لە محازەرەكانى سۆسىر، كە لە نيوان سالانى (۱۹۰۶- ۱۹۱۱) وانەى زمانەوانى و فەلسەفەى پى گوتبون، دواتر بەھوى ئەم كىتەبەو سۆسىر شۆپشىكى گەرەى لە بوارى زماندا بەرپا كرد. واتە سۆسىر خوى ئەم كىتەبەى نەنوسىو، بەلكو بىروبوچونەكانى لە تىبىنى قوتابىيەكانىيەو ھەلھىنجراون، سەرەراي كەموكوپى، ئەم كىتەبە بە گرنگترىن كىتەب و پرووداوى زمانەوانى سەدەى بىستەم دەرئىمىردى، كەواتە ئەم كىتەبە دەروازەيەكە لە بوچونەكانى سۆسىر لەبارەى زمانەوانىيەو، كە زۆر جار ئەم بوچونانەى سۆسىر بە (دوانەكانى سۆسىر) يان (دوانەكانى زمان) ناودەبرىت.

بیروبوچوونه‌کانی سۆسیړ له‌باره‌ی زمانه‌وانییه‌وه

یه‌که‌م/ دانه‌کانی زمان

سۆسیړ له‌ باره‌ی دانه‌کانی زمانه‌وه، برپای وایه، که ده‌بیت له‌ بچووکترین دانه‌کانی زمانه‌وه ده‌ست پیښکه‌ین تا گه‌وره‌ترین دانه‌کانی زمان، واته به‌پیی بۆچوونی سۆسیړ، ده‌بی له‌ (فونیم) ه‌وه، که بچووکترین دانه‌ی زمانه، ده‌ست پیښکه‌ین تا ده‌گه‌ین به‌ (پسته)، که گه‌وره‌ترین دانه‌ی زمانه. ه‌روه‌کو له‌م هیلکاریه‌ی خواره‌وه‌دا پروونی ده‌که‌ینه‌وه:

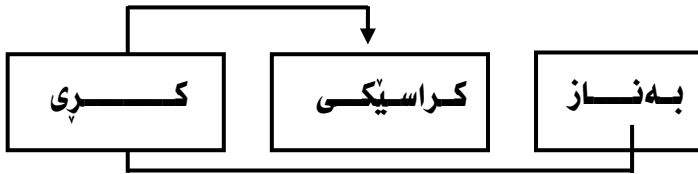


وه‌کو ده‌زانین به‌ فونیمی یان زیاتر، مۆرفیم دروست ده‌کریت، به‌ مۆرفیمی یان زیاتر، وشه دروست ده‌کریت، به‌ وشه‌یه‌ک یان زیاتر، فریز دروست ده‌کریت، به‌ دوو فریز یان زیاتر، پسته دروست ده‌کریت.

دووهم / په یوه‌ندی ئاسوویی (سینتاگماتیکی) و په یوه‌ندی ستوونی (پارادیگماتیکی)

هر دوو لایه‌نی ئاسوویی و ستوونی له زمان ده‌کولنه‌وه، به‌لام به دوو ئاراسته‌ی جیاواز. په یوه‌ندی ئاسوویی زیاتر ده‌چټته حاله‌تی ئاستی پرسته‌سازی، واتا بریتیه له په یوه‌ندی نیوان وشه‌کان و ده‌رکه‌وتن و چټونه‌تی به‌دوايه‌کدا هاتنیان له سنووری پرسته‌دا، به‌جوریک له‌و په یوه‌ندییه‌دا چه‌ندی‌تی هاوړپیه‌تی وشه‌کانی ناو پرسته ده‌خاته‌پوو، بۆ نمونه (دارسیو) هاوړپیه‌تی له‌گه‌ل (زیره‌ک) نییه، له‌ه‌مان کاتیشدا وشه‌ی (قوتابیه‌که) له‌گه‌ل وشه‌ی (شکا) په یوه‌ندیان نییه، به‌لکو په یوه‌ندییه‌که له‌نیوان (قوتابیه‌که) له‌گه‌ل (زیره‌ک) دا هه‌یه، به‌ه‌مان شیوه‌ش (دارسیو) له‌گه‌ل (شکا) په یوه‌ندیان به یه‌کتره‌وه هه‌یه.

له‌م په یوه‌ندییه‌دا ده‌بیټ ئاگاداری (کاری تیپه‌پ و تیڼه‌په‌پ) بین، چونکه (کاری تیپه‌پ) پیویستی به‌سی‌که‌ره‌سه‌هه‌یه، که بریتین له (بکه‌ر و به‌رکار و کار)، هه‌روه‌ا (تیڼه‌په‌پ) یش پیویستی به‌دوو‌که‌ره‌سه‌هه‌یه، که بریتین له (بکه‌ر و کار)، واته له په یوه‌ندی ئاسووییدا ئیشمان له‌سه‌ر بکه‌ر و به‌رکاری پرسته‌وخو و کاری پرسته‌که هه‌یه، هه‌ر بۆیه ئه‌م په یوه‌ندییه‌ده‌چټته حاله‌تی سینتاکسه‌وه، هه‌ر وه‌کو پرسته‌ی (کاروان وانه‌که‌ی خویند)، لیږده‌دا کارکردنه‌که شیوه‌یه‌کی ئاسوویی ده‌گریته‌خو، له‌م پرسته‌یه‌دا وشه‌ی (کاروان) بکه‌ری پرسته‌که‌یه، هه‌ر کاتی‌کیش بکه‌رمان دۆزییه‌وه، ئه‌وه ده‌بیټ به‌دواي کاره‌که‌دا بگه‌پړین، کاری پرسته‌که‌ش له‌م پرسته‌یه‌دا بریتیه له (خویند) و وشه‌ی (خویند) یش کاریکی تیپه‌په‌، هه‌ر کاتی‌کیش کاری تیپه‌رمان به‌رچاوکه‌وت، بۆیه ده‌بیټ به‌دواي به‌رکاری پرسته‌وخو‌دا بگه‌پړین، که وشه‌ی (وانه‌که‌یه). که‌واته په یوه‌ندی ئاسوویی به‌شیوه‌یه‌کی ئاسوویی کارده‌کات.



په‌یوه‌ندی ستوونیش به‌و په‌یوه‌ندییه ده‌وتریت، که به شیوه‌یه‌کی ستوونی کارده‌کات، ئه‌ویش بریتیه له دیاریکردنی فره‌نگی نیوان وشه‌کان له هه‌مان شوینی وشه‌ی نیو پسته‌که، له‌م جوړه‌دا ده‌شی وشه‌یه‌کی نیو پسته‌که لابه‌رین و چه‌ندین وشه‌ی تری له شوین دابنن، که سه‌ر به هه‌مان فره‌نگی وشه‌وه بن، چونکه کارکرده‌که له سه‌ر بنه‌مای وشه‌سازیه و کارکرده‌که ش هیلیکی راست ده‌گریته‌خو.

یه‌کک له خاله‌ گرنه‌کانی په‌یوه‌ندی ستوونی ئه‌وه‌یه، که به‌شه ئاخوتنه‌کانی زمان دیاریده‌کات، به واتایه‌کی تر پوله زمانیه‌کان دیاری ده‌کات، که بریتین له: (ناو، جیناو، ئاوه‌لناو،)، هه‌روه‌ک له‌م پسته‌یه ده‌یخه‌ینه‌پوو:

کارزان نانی خوارد.	کارزان نانی خوارد.	کارزان نانی خوارد.
کری	ئاوی	به‌ناز
هینا	شه‌ربه‌تی	ئه‌حمه‌د
برد	چا	شیلان

له‌م نمونانه‌ی سه‌ره‌وه‌دا بۆمان ده‌رده‌که‌ویت، که په‌یوه‌ندی ستوونی به‌شه ئاخوتنه‌که‌ی ده‌ست نیشان‌کردووه، به‌جوړیک ئه‌و وشانه‌ی، که له‌گه‌ل هه‌مان به‌شه ئاخوتن دیت، خستویه‌انه پوو، چونکه له‌ خانه‌ی یه‌که‌مدا له‌جیاتی ناوی (کارزان)

چه‌ندین ناوی ترمان هیئاوه، که ناوی تایبته‌تی و ناسراون، واتا سەر به‌هه‌مان پۆل بوون. له‌خانه‌ی دووه‌میشدا له‌جیاتی ناوی (نان)، کۆمه‌لێک ناوی تری گشتی نه‌ناسراومان هیئاوه، له‌خانه‌ی سییه‌میشدا ئیشکردنه‌که‌مان له‌سەر کاری پسته‌که‌ بووه، بۆیه‌ کاریکمان هیئاوه، که له‌گه‌ل پسته‌که‌ بگونجی. لیڤه‌دا سنوری کارکردنی په‌یوه‌ندی ستوونی زۆر فراوان بووه، چونکه‌ توانیمان ده‌یه‌ها وشه‌ له‌ شوپن خانه‌کان به‌کاربهێنین، به‌لام پهنه‌گه‌ له‌ هه‌ندی‌ حاله‌دا سنوره‌که‌ ئاوها فراوان نه‌بیٖت، به‌لکو زۆر ته‌سك بیته‌وه، واته‌ زۆر زه‌حمه‌ته‌ وشه‌ له‌ شوپن وشه‌یه‌کی تر به‌کار بیٖت، بۆ نموونه‌:

- سه‌گه‌که‌ وه‌پی.

لیڤه‌دا ناتوانین وشه‌ی سه‌گه‌که‌ لابه‌رین، واتا په‌یوه‌ندی ستوونیه‌که‌ زۆر ته‌سك بۆته‌وه، چونکه‌ وه‌رپن ته‌نها بۆ سه‌گه‌.

لیڤه‌دا پرسیارێک دێته‌ ئاراوه، که‌ ئایا ده‌کرێت هه‌ردوو په‌یوه‌ندی ستوونی و ئاسۆیی له‌سهریه‌ک پسته‌ ئه‌نجامبدرێت؟ له‌ وه‌لامدا ده‌لێین: به‌لێ ده‌کرێت هه‌ردوو په‌یوه‌ندییه‌که‌ له‌سهریه‌ک پسته‌ جێبه‌جێ بکرێت، به‌لام هه‌ریه‌کیان به‌ ئاراسته‌ی خۆی، واته‌ په‌یوه‌ندی ستوونی به‌ ئاراسته‌ی وشه‌سازی و په‌یوه‌ندی ئاسۆیی به‌ ئاراسته‌ی پسته‌سازی.

سىيەم/ ئاڭاوتن و نووسىن

ئاڭاوتن و نووسىن يەككىن لە بۆچونەكانى سۆسىر، ئەوھى جىگەى ئامازەپيكردنە لەپيش سۆسىر تەنيا گرنگى بە بوارى نووسىن دەدرا، بەتايبەتى نووسىنى كەلەپياوان و ئەدىبان و شاعيران، بە واتايەكى تر بەھىچ شىۋەيەك ئاورپان لە ئاڭاوتن نەدەدايەوھ، بەلام سۆسىر بەپيچەوانەى سەردەمى پيش خۆى زياتر گرنگى بە ئاڭاوتن دەدا، نەوھك نووسىن، چونكە وەك خۆى ئامازەى بۆ دەكرد، ئاڭاوتن پيش نووسىن پەيدا بووھ و لەژيژ كاريگەرىي ئاڭاوتنەوھ نووسىن پەيدا بووھ، بەو واتايەى ئەوھى دەشنووسرپيت، ھەر لە ئاڭاوتن وەردەگيرپيت، ھەرۋەھا نووسىن پەمزە بۆ ئاڭاوتن، واتە دووجار لە راستى دوردەكەوئتەوھ، بۆنمۈنە ئەوشتەى لە مئشكدە چەسپاوھ، بە ئاڭاوتن وەردەبرپيت، كە پەمزە بۆى، پاشانىش نووسىن پەمزى ئاڭاوتنەكەيە،^(۱) ھەر بۆيە سۆسىر جياوازي لەنيوان ئاڭاوتن و نووسىن كرددوھ.

بەروردىك لەنيوان ئاڭاوتن و نووسىن

ئاڭاوتن	نووسىن
۱- ئاڭاوتن پيش نووسىن پەيدا بووھ.	۱- نووسىن دواى ئاڭاوتن پەيدا بووھ.
۲- لە ئاڭاوتندا پيويستمان بە قسەكەر و گوڭگر ھەيە.	۲- لە نووسىندا پيويستمان بە خوئنەر ھەيە.

^۱ - عەلى تاھىر حسەين(د)(۲۰۰۸)، پەرخەنى بونىدادگەرى لە تيۋرەوھ بۆ پراكتيزەكردن، دەرگاى چاپ و پەخشى سەردەم، سلىمانى، ل ۴۷.

۳- ئاڭاوتن لە دەنگ پېكىدېت.	۳- نووسىن لە پىت و ھىما پېكىدېت.
۴- ئاڭاوتن تارادەيەكى زۆر رەمەككىيە.	۴- نووسىن تارادەيەكى زۆر رەمەكى نىيە.
۵- لە ئاڭاوتندا زمانى ستاندارد نىيە.	۵- لە نووسىندا زمانى ستاندارد ھەيە.
۶- ھىز و ئاواز لە ئاڭاوتندا پۇلىكى گىرگ دەبىن.	۶- لە نووسىندا زياتر لايەنى خالبەندى پۇلدەگىرېت .
۷- ئاڭاوتن بەھۇى گويۇو وەرەدەگىرېت.	۷- نووسىن بەھۇى چاۋەو وەرەدەگىرېت.
۸- كەمتر دەمىنېتەو، واتە تارادەيەكى زۆر كاتىيە.	۸- زياتر دەمىنېتەو، واتە تارادەيەكى زۆر كاتى نىيە.

چۈارەم / ھىما و ھىما بۆكرەو

بە بۆچوونى سۆسىر وشە دوو پووى ھەيە، كە ئەۋىش (ناۋەۋى زمان و دەرەۋەى زمان) ۵. ناۋەۋەى زمان ھىماكە ياخود وشەكە دەگرېتەو، واتە ھىما ويىنەى دەنگىيە، ئەم ويىنە دەنگىيەش دەكرى شىۋەى گۆكرىن و دەرېپىنى وشە يىت، بەلام دەرەۋەى زمان ھىما بۆكرەو دەگرېتەو، واتە تەن يان چەمك يان واتا دەگرېتەو، ھىما بۆكرەۋىش خۇى ئەو شتانەيە، كە ھىماكە دەينويىنى، بۆ نموونە وشەى (دار) دەچىتە حالەتى ھىما و ناۋەۋەى زمان، كە چى پىكھاتەى دارەكەن

واتە (دار) لە دەرهەوى زمان يان ھىما بۆکراو دەگریتەو، کەواتە وشە ئەم دوو پرەگەزە لەخۆدەگریت:

۱- وینەى دەنگى، کە بریتىيە لە ھىما.

۲- ھىما بۆکراو، کە چەمک و واتا دەگەيەنیت، ئەو شتانەيە کە ھىماکە دەینوینیت.

لەپیش سۆسیر پەيوەندى ھىما و ھىما بۆکراو باسکراو، لای یۆنانىيەکان بەتایبەتى لای ئەفلاتون و ئەرستۆ ئاماژە بەم دوو کەرەسە کراو، ھەریەکەیان بە بۆچوونیک ئەم پەيوەندیەیان خستۆتە ڕوو، سۆسیر ئاماژە بۆ ئەو دەکات و دەلیت: پەيوەندى نۆوان ھىما و ھىما بۆکراو سروشتى و لەخۆوہە، ھەروەھا ھەردووکیان تەواو یەکتەر ناوینن، و سروشتیکى دەروونیان ھەيە، ئەمەش لە دیدى سۆسیر وا دەگەيەنیت، کە ھىما و ھىما بۆکراو ھیچ بوونیکى فیزیکیان نییە.^(۱)

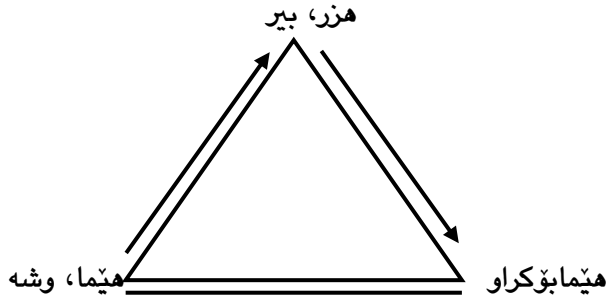
لەدوای (سۆسیر)یش، (پىچاردز و ئۆگدن) لە کتیبەکەى خۆیاندا، کە لە ساڵى ۱۹۲۳ بە ناوینشانى (واتای واتا) بلاوکراو تەو، تیايدا سوودیان لە بۆچوونەکەى سۆسیر بینىو، بەلام پىچاردز و ئۆگدن پەيوەندیەکەیان خستۆتە نۆو سیگۆشەيەکەو، کە بە سیگۆشەى (واتایى) ناوی دەرکردو، کە یەکیکە لە گریمانەکانى واتاسازى.

بۆچوونى سۆسیر

ھىما ← ھىما بۆکراو
 وشە ← ناوینراو، تەن

^۱ - سەلام ناوخۆش بەکر (۲۰۰۵)، پوختەيەک دەربارەى زمانناسى - میژوویى - بونیادگەریی - چۆمىسکى، چاپخانەى چوارچرا، ھەولێر، ل ۳۶.

بۆچۈنى رېچاردز و ئۆگدن



بە گویرەى بۆچۈنى سۆسىر دەبىت ھەموو وشەيەك ياخود ھىمايەك لە بەرانبەرىدا ھىما بۆكرەو يان تەنىك داگىرىكات، كە ئەمەش مەرج نىيە واپىت، چونكە دەيەھا وشەمان لە زماندا ھەيە، لە بەرانبەرىدا ھىما بۆكرەو يان نىيە و تەنىك داگىر ناكەن، ۋەك ئامرازى پەيۋەندى و پىشەبەند و ئاۋەلكار و ئاۋەلناو.....

پىئىجەم / زمان، زبان، گوتن؛

سۆسىر توانى جىاۋازى لە نىۋان (زمان و زبان و گوتن) بكات، كە ئەمەش كارىگەرىيەكى گەۋرەى خستە ناو زمانەۋانىيەۋە، سۆسىر بەم شىۋەيەى خوارەۋە جىاۋازى لە نىۋان ئەم سى كەرەسەيەدا كرد:

۱- زمان / زمان لايەنىكى گشتىيە لاي مرقۇ، واتە برىتتىيە لەۋ توانايەى، كە لە مرقۇدا ھەيە، (زمان) لاي سۆسىر ھەروەكو (توانست)ە، لاي چۆمىسكى، واتە ئەم دوو زانايە لەم خالەدا ھاۋىيەشن و باۋەرىيان وايە، كە مرقۇ كاتىك لەدايكدەبىت، ئەۋە لەگەل لەدايكبۈۋنى توانايەكى گشتى ياخود دياردەيەكى گشتى لەگەلىدا لەدايكدەبىت، بەھۋىيەۋە تواناي ئەۋەى ھەيە ئەۋ مرقۇە فىرى زمان بىت، ئەم

فیږبوونه ش وه نه بیټ له سهر زمانیکې دیاریکراو یان تاکه زمانیک بیټ، به لکو هم توانایه نه وه شدرده خات، که هه موو مروځیک توانای نه وه ی هه یه، فیږی هه ر زمانیک له زمانه کانی جیهان بیټ، هم جوړه لای سوسیر به که لکی زمانه وانی نایه ت، واته گرنگیه کی نه وتوی پینادات، چونکه کاری زمانه وانی دوزینه وه ی یاسا و که ره سه کانی زمان و په یوه ندی نیوانیانه.

۲- زبان/ نه مه یان دیارده و لایه نیکی تایبه تی یاخود لایه نیکی کومه لایه تی ده گریته خو، له م جوړه دا تاکه که س ناتوانیت کاری تیدا بکات یان بیگوریت، چونکه زبان له ژیر ده سه لاتی مروځدا نییه، واتا به شیوه یه کی گشتی زبان بریتیه له (گوکردن، پیزمان، وشه). زبان له گوتندا نه بیټ دهرناکه ویټ، چونکه زبان که ره سه و یاساکانی تیدایه، هم به شه یان یاساکانی زمان ده گریته خو، هه ر بویه سوسیر گرنگیه کی زور به م به شه یان دهاد و کردوویه تی به بنه مای لیکولینه وه کانی، له گه ل نه وه شدا هم به شه بوونیکی فیزیای نییه، یاساکانی تیدا به شیوه یه کی راست و دروست به کارهاتوون.

۳- گوتن/ نه و چالاکیه هه سټپیکراوه که سییه یه، که له کات و شویټیکې دیاریکراودا دیته دهربرین، نه مه یان له ژیر ده سه لاتی مروځدایه، هه ر بویه شه مروځ تاراده یه کی زور سه ربه سته له هه لبراردنی وشه کان، که واته گوتن نه و زمانه یه، که مروځ به کاری دینی و له که سیکه وه بو که سیکی تر ده گورې، به لام هه موویان پیزمان و بنه ما و یاساکانی زمان و لایه نه گشتیه کان به یه که وه یان ده به سټی، سوسیر گرنگی و بایه خ به م لایه نه ش دهاد.

شەشەم / پەيۋەندى ئىستايى (سىنكرۇنى) ۋە پەيۋەندى مېژوۋىيى (دايكرۇنى)

ئەم دوو زاراۋەيە سۆسىر لە بواری زمان بەکاری هیئان، ھەردوکیان لیکۆلینەۋەن لەبارەى زمان. لایەنى مېژوۋىيى (دايكرۇنى) شیکردنەۋەى زمانە لەسەر بنەما و قۇناغە جۆر بەجۆرەکانى زمان، بە واتایەکی تر لایەنى مېژوۋىيى لە گەشە و پەرەسەندن و گۆرپانەکانى زمان لە قۇناغە جۆر بەجۆرەکان دەکۆلێتەۋە، واتە لایەنى مېژوۋىيى لەو گۆرپانکاریانە دەکۆلێتەۋە کە بە پێى تێپەرپوونى کات بەسەر زماندا ھاتوۋە، بۆنموونە ئەگەر برۋانینە زمانە زینوۋەکانى ئىستا، دەبینن گۆرپانکاری زۆرى بەسەردا ھاتوۋە، پێژەى گۆرپانکارییە کە لە زمانیکەۋە بۆ زمانیکى تر دەگۆرێ، بەجۆرى ئىستا بە ئاسانى ناتوانن لە دەقیكى کۆنى ئاقىستا تیبگەین و بە باشى بیخویننەۋە، چونکە زۆر گۆرپانکاری بەسەردا ھاتوۋە.^(۱)

پەيۋەندى ئىستايى زمان یان لایەنى ۋەسفی (سىنكرۇنى) بايەخ بە شیکردنەۋە و پیشاندانى شیۋە و چۆنیەتى کارکردنى زمان دەدات، کە لە لایەن کۆمەلە خەلکیکەۋە لە کاتیکی دیاریکراودا بەکار دەھێنرێ، واتە جەخت لەسەر ڕەوشى ئىستای زمانە کە دەکات، و خۆى بەو ھەموو گۆرپان و پەرەسەندنەى قۇناغە یەك بەدۋای یەكدا ھاتوۋەکانى زمان نابەستیتەۋە.

سۆسىر زیاتر گرنگى بە لایەنى ئىستای زمان دەدات، واتە بايەخیکى ئەوتۆ بە مېژوۋىيى نادات، چونکە بەبرۋای سۆسىر لایەنى ئىستايى گرنگترە لە لایەنى مېژوۋىيى، ئەمەش بۆ ئەۋە دەگەریتەۋە، کە ئەگەر زمانیک لایەنى ئىستايى نەبییت، ناتوانن لیکۆلینەۋە لە مېژوۋىيى زمانە کە ئەنجام بدەین، ھەر بۆیە سۆسىر سى تەۋەرە بۆ لایەنى ئىستايى زمان دیاریدەکات:

^۱ - عەلى تاهیر حسەین (د) (۲۰۰۸)، پەخەنى بونیادگەرى لە تیۆرەۋە بۆ پراکتیزەکردن، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، سلیمانی، ل ۴۴.

۱- كات/ دەبىت ئەو ماوھىيە دىارى بىكرىت، كە لىكۆلئىنەوھى تىدا دەكرىت، چونكە بە تىپەپبىونى كات، زمان دەگۆرپ، بە شىۋەيەك كە ھەستى پىناكرىت، ھەرچەندە گۆرپان لە زماندا لەسەرخۆيە، بەلام لەگەل ئەمەشدا كاريكى بەردەوامە، بەجۆرىك ئىمە لە كاتى لىكۆلئىنەوھەكەدا وا دەبىنن كە زمانەكە نەگۆرپ و چەسپاۋە، بۆيە لىكۆلەر كۆشش دەكات تاكو ماوھى لىكۆلئىنەوھەكە زۆر نەخايەنىت.^(۱)

۲- شوين/ كاتى لىكۆلئىنەوھە لەسەر زمانى كۆمەلگەيەك ئەنجام دەدرىت، پىويستە شوينى ئەو كۆمەلگايە دەست نىشان بىكرىت، چونكە زمان بەپىي شوين دەگۆرپت.

۳- چىن/ زمان تەنھا بە گۆرپىنى كات و شوين ناگۆرپت، بەلكو ھۆكارى تىرىش ھەيە دەيگۆرپ، ئەويش (ئاست يان چىن)ە، واتە زمان لە ئاستىكەوھە بۆ ئاستىكى تر دەگۆرپ، زمان بەپىي ئاستى قسەكەر دەگۆرپ، زمانى ئەدەبى لە زمانى بازارپ و زمانى قوتابخانەكان جىاۋازە.^(۲)

ھەوتەم: زمان

زمان لاي سۆسىز سىستەمە، بەھۆيەوھە پەپرەوى سىستەمىك دەكات و پەگەزەكانى نىۋ زمانەكە لە پىۋەندىيەكى تەۋادان، بەجۆرى جىگۆرپكىي ھەر دانەيەك لە دانەكانى زمانەۋانى ياخود ھەر پەگەزىك لە پەگەزەكانى نىۋ زمانەكە، شىرازەى سىستەمى زمانەكە دەشپوئىنىت.^(۳)

۱- عەلى تاهىر ھسەين(د)(۲۰۰۸)، پەرخنەى بونىادگەرى لە تىۋرەوھە بۆ پراكتىزەكردن، دەرگاي چاپ و

پەخشى سەردەم، سلىمانى، ل ۴۳ - ۴۴.

۲- ھەمان سەرچاۋە، ل ۴۴.

۳- سەلام ناوخۇش(۲۰۰۵)، دوانەكانى سۆسىز، گ.پامان، ژ.(۱۰۰)، ۲۰۰۵/۹/۵، ل ۷۲.

هه‌روه‌ها سۆسیر زمان به شه‌تره‌نج ده‌چوینییّت، شه‌تره‌نج بریتییه له سیستم و که‌ره‌سه‌کان، که ته‌خته و داشه‌کانن، هه‌ریه‌که له‌ناو سیستمه‌مه‌که‌دا نرخ‌ی خۆی هه‌یه و به‌پیی شوین و په‌یوه‌ندیان به‌یه‌که‌وه نرخه‌که‌یان دیاری ده‌کریت، نه‌که به‌هۆی په‌نگ و سروشتی ئه‌و که‌ره‌سه‌یه‌ی لیی دروستکراوه، له زیڕ بیّت یاخود له دار، به‌لگه‌ش ئه‌وه‌یه ئه‌گه‌ر هه‌ر داشیک ونبیّت، بۆ نمونه (وه‌زیر)، ده‌توانری به‌ردیکی تر له‌جیاتى به‌کاربه‌ینی، ئه‌م به‌رده له‌ناو سیستمه‌مه‌که‌دا پۆلی وه‌زیر ده‌بینی، زمانیش ئاوايه، بۆ نمونه ئه‌گه‌ر وشه‌یه‌که بۆ مه‌به‌ستیک نه‌بوو، ئه‌وه ده‌توانری وشه‌یه‌کی تری بۆ داب‌پێژری، ئه‌و وشه‌یه له‌ناو سیستمی ئه‌و زمانه تایبه‌تییه‌دا له‌وکاته‌دا ئه‌و نرخ‌ی ده‌بی و ده‌داتى.^(۱)

زمانه‌وانه‌کانی پیش سۆسیر و ته‌ماشای زمانیان ده‌کرد، که کۆمه‌له ده‌نگیکه سیمای ماددیان هه‌یه، ده‌توانن بیان‌بینن و قسه‌یان پێکه‌ین، سیمای فیزیاییان هه‌یه، به‌لام سۆسیر ئه‌مه‌ی په‌تکرده‌وه که زمان ته‌نیا ده‌نگ بیّت و بی سیستم کاربکات، بۆ نمونه زمانی کوردی خاوه‌نی (۳۷) ده‌نگه، بۆیه ئاخپوه‌ری کورد به‌هۆی ئه‌م ده‌نگانه‌وه ده‌توانی وشه و پسته دروست بکات.

^۱ - عه‌لی تاهیر حه‌سین(د)(۲۰۰۸)، په‌خنه‌ی بونیادگه‌ری له‌ تیۆره‌وه بۆ پراکتیزه‌کردن، ل ۴۵.

چۆمىسكى

ژيانى نەوام چۆمىسكى

ناوى تەۋاۋى نەوام چۆمىسكىيە، لە سالى ۱۹۲۸ لە ويلايەتى فيلادلفياى ئەمريكا لەدايكبوو، چۆمىسكى لە بنەمالەيەكى جولەكەى پۆشنپىرە، بەجۆرىك دايك و باوكى بە دوو پېزماننووسى گەرەى زمانى عىبرى دادەنرېن، باوكى چۆمىسكى ناوى (فيليا چۆمىسكى)يە و دايكىشى ناوى (فيكو ئيسرائيل)ە، باوكى چۆمىسكى قوتابخانەيەكى تايبەتى زمانى عىبرى لە (فيلادلفيا) دروستكرد، دواتر چوو كۆليژ و لەوى زمانى عىبرى وتۆتەو، فيليا چۆمىسكى بە پېنمايىكەرى جولەكەكانى فيلادلفيا دادەنرا، خاۋەنى چەندىن كىتېبە، لەوانە: (زمان و ياساى عىبرى لە سەدەى ھەژدەھەمدا).

چۆمىسكى ھەر لە مندالىيەو زىرەكى و بلىمەتى پېو دياربوو، چونكە لە تەمەنى (۱۰) سالى خويىندەو يەكى بۆ كىتېبەكەى باوكى كرد، بەلام بلوى نەكردەو جىگاي ئامازەپيكرنە چۆمىسكى دەرچوۋى بەشى ماتماتىكە لە زانكۆى (پەنسلفانيا)، ھەر لەم زانكۆيەش پەيوەندى بە پيكرخاۋيكي توندرەوى جولەكە كرد و بوو كادىريكي چالاكى ئەم پيكرخاۋە، ھەر ئەوكاتيش ھاتە (فەلەستىن) بۆ پالېستىكىردنى بەرژەوەندىيەكانى جولەكە. دواتر باوكى چۆمىسكى ھەولەدەت كۆرەكەى لە زمان نزيك بكاتەو، ئەميش لە پيگەى زمانەوانى بەناۋابونگ (ھارىس)، كە ھەولەدا چۆمىسكى لە بواری زمانەوانى نزيك بكاتەو. واتە چۆمىسكى لە پيگەى ھارىسەو چۆتە ناو بواری زمانەوانى، چۆمىسكى لەبارى كاريگەربوونى خۆى بە بابەتى زمانەوانى دەلييت: ئەو كىتېبەى كە زۆر كاريگەرى خستەسەرم و زمانناسى پى ناساند، كىتېبى (شيۋەكانى زمانناسى) ھارىس بوو، ھەر ئەمەش وايكرد پەرە بە بواری زمانەوانى بەدەم.

چۆمىسكى لە سالى ۱۹۵۱ بېروانامەى ماستەرى لە زانگۆى پەنسلفانيا وەرگرتووه و ناوئىشانى نامەكەشى (واژەناسى زمانى عىبرى نوئى) بوو. چۆمىسكى لە نامە ماستەرەكەيدا پەخنەيەكى زۆرى لىگىرا، تەنانەت يەككە لە ئەندامانى گفتوگۆى نامەكەى دەلالت: (ئەم نامەى ماجستىرە ھەموو شتێكە تەنيا بابەتى زمانەوانى نەبێت).

پاش تىپەپېوونى (۴) سال، واتە لە سالى ۱۹۵۵ چۆمىسكى بېروانامەى دكتوراى بەدەست ھىناو. چۆمىسكى خاوەنى چەندىن كتيب و وتارى زمانەوانى و پەخنەى سياسىيە، لێردا ھەندىك لە كتيبەكانى چۆمىسكى دەخەينە پوو:

۱- پۆنانە سىنتاكسىيەكان: ئەم كتيبە لە سالى ۱۹۵۷ لەلايەن چاپ و پەخشى مۆتان بلاوكراووتەو، ئەم كتيبە تا ئىستا وەرگىراووتە سەر زۆربەى زمانەكانى جىھان.

۲- بونىادى لۆژىكى تىۆرى زمانەوانى: ئەم كتيبە لە سالى ۱۹۷۲ بلاوكراووتەو.

۳- كۆشە نىگاكانى تىۆرى سىنتاكسى: ئەم كتيبە لە سالى ۱۹۶۵ بلاوكراووتەو.

۴- زمانەوانى دىكارتى: ئەم كتيبە لە سالى ۱۹۶۶ بلاوكراووتەو.

۵- زمان و بىر: ئەم كتيبە لە سالى ۱۹۶۸ بلاوكراووتەو.

۶- مەسەلەكانى زانين و ئازادى: ئەم كتيبە لە سالى ۱۹۷۱ بلاوكراووتەو.

۷- جۆرەكانى فۆنۆلۆژى لە زمانى ئىنگلىزىدا: ئەم كتيبە لە سالى ۱۹۶۸ بلاوكراووتەو.

۸- لىكۆلنەو و واتاسازى لە پېژماندا: ئەم كتيبە لە سالى ۱۹۷۲ بلاوكراووتەو.

۹- زانينى زمانەوانى - سروشت و بنەما و بەكارھىنانەكانى: ئەم كتيبە لە سالى ۱۹۷۲ بلاوكراووتەو.

۱۰- زمان و عەقل: ئەم كتيبە لە سالى ۱۹۶۸ بلاوكراووتەو.

۱۱- ده‌سه‌لانی ئەمریکا و بەرپرسە نوێیەکان: ئەم کتێبە سالی ۱۹۶۷
بلاوکراوەتەو.

۱۲- ناشتی لە پۆژمەلانی ناوەرپاستدا: ئەم کتێبە سالی ۱۹۷۴ بلاوکراوەتەو.

۱۳- تێرمان لە زمان: ئەم کتێبە سالی ۱۹۷۵ بلاوکراوەتەو.

۱۴- چەند وانەیک دەربارەی حکومەت: ئەم کتێبە سالی ۱۹۸۱ بلاوکراوەتەو.

۱۵- مافەکانی مرۆڤ و سیاسەتی دەرەوێ ویلیام تە یە کگرتووێ کانێ ئەمریکا: ئەم
کتێبە سالی ۱۹۶۸ بلاوکراوەتەو.

۱۶- سینگۆشە گرێکەکە: ئەم کتێبە سالی ۱۹۸۳ بلاوکراوەتەو.

۱۷- خەفەکردنی دیموکراسیەت: ئەم کتێبە سالی ۱۹۹۱ بلاوکراوەتەو.

۱۸- بە پاستی مامە سام چی دەوێت: ئەم کتێبە سالی ۱۹۹۲ بلاوکراوەتەو.

۱۹- زمان و گێرگرفتەکانی مەعریفە: ئەم کتێبە سالی ۱۹۹۲ بلاوکراوەتەو.

۲۰- جەنگی بەردەوام: ئەم کتێبە سالی ۱۹۹۳ بلاوکراوەتەو.

۲۱- هەژموونی پراگەیانندن: ئەم کتێبە سالی ۲۰۰۳ بلاوکراوەتەو.

۲۲- زالبوون و مانەوێ هەوێ ئەمریکا بۆ کۆنترۆڵکردنی جیهان: ئەم کتێبە سالی
۲۰۰۴ بلاوکراوەتەو.

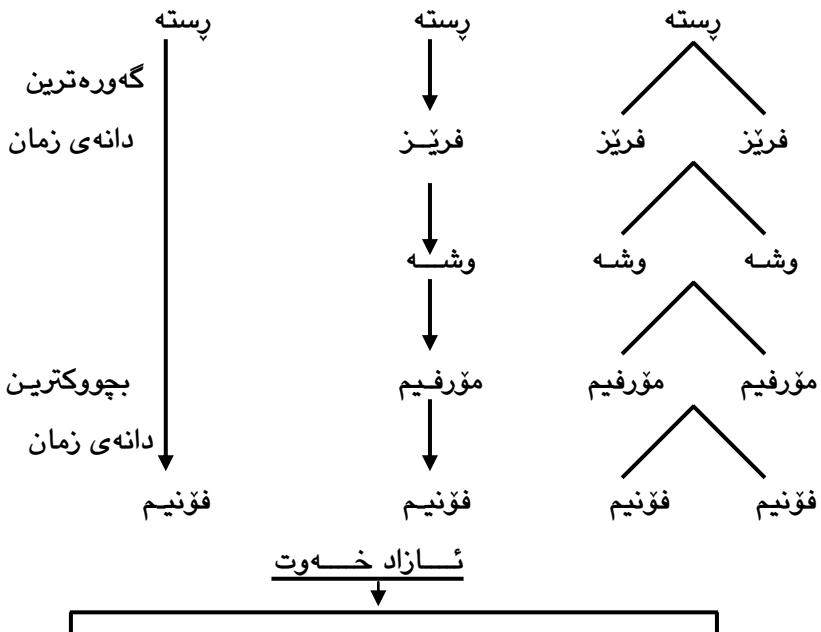
۲۳- کلتوری تیرۆرزم: ئەم کتێبە سالی ۲۰۰۵ بلاوکراوەتەو.

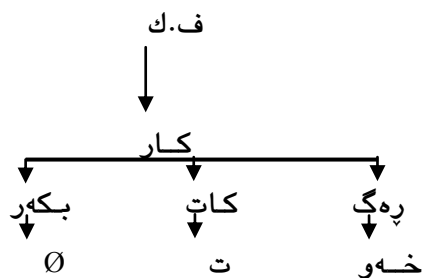
چۆمسیکی تا ئیستا چەندین برۆنامە ی پڕۆژیلانی لە بواری زمانەوانی و سیاسەت
وەرگرتوو، دیارە ئەم برۆنامانەش بەشیۆهێکی پەمەکیانە نەبوو، بەلکو دوا
هەلسەنگاندنی کارەکانی لەلایەن چەندین زانا و شارەزای ناودار لە زانکۆ و پەیمانگا
گەرەکانی جیهان ئەنجامدراو، وەکو (زانکۆی لەندەن، زانکۆی شیکاگۆ، زانکۆی
ئۆکسفۆرد، زانکۆی کامبریج، پەیمانگە ی ماساچۆسێت.....، هتد).

بىر بۆلۈمچۈنە كانى چۆمىكى لەبارەى زمانەوانىيەۋە

۱- دانە كانى زمان

چۆمىكى پىيى وايە دەبىت لە گەرەترىن دانە كانى زمانەۋە دەست پىيىكەين، كە رېستەيە، تا دەگەينە بچوكتىن دانەى زمان، كە فۆنيمە، چونكە چۆمىكى ھەموو شتىكى لە روانگەى رېستەۋە سەير دەكرد، بەھۆيەۋە رېستەى بە چەقى لىكۆلئىنەۋەى زمانەۋانى دادەنا. لىرەدا جىاۋازى نيوان چۆمىكى و سۆسىرمان بۆ پوون دەبىتەۋە لە ئاراستەكردنى دانە كانى زمان، چونكە سۆسىرۋەكو پىشتر ئامازەمان پىيدا، پىيى وابو دەبىت لە بچوكتىن دانەى زمانەۋە دەست پىيىكەين، كە فۆنيمە، بەلام ئاراستەكە لاي چۆمىكى لەسەرۋە بۆ خوارەۋە دەپوات، واتە لە رېستەۋە تا دەگاتە فۆنيم يان دەنگ.





خەوت (۴) فۆنىم



ئازاد (۵) فۆنىم

۲- زمانى ستاندارد

چۆمىسكى دەلىت لى نووسىن و نمونەى پراكتىكىدا ئەگەر نمونەيەك بەيىنەنەو، ئەو نمونەكە دەبىت لى زمانى ستانداردەو وەرگىرايىت، بەو واتايەى پەيوەندى بە (زار و بنزار و گوڭەر)ەو نەبىت، چونكە ھەر كاتىك نمونەيەك بەيىنەو لى زارىك لى زارەكانى زمانەكەو وەرگىرايىت، ئەمە لى چۆمىسكى بە ھەلە دادەنرىت.

ھەندى لى زمانەوانان دژى ئەم بۆچوونەى چۆمىسكىن، بە جۆرىك پىيان وايە چۆمىسكى دژى زار و بنزارە، بەو واتايەى چۆمىسكى دژى زمانەوانى كۆمەلایەتى (كۆزمانەوانى) بىت، بەلام چۆمىسكى وەلاميان دەداتەو و دەلىت: من لى زمانەوانىدا دژى زار و شىوہزار نىم ، بەلام لى بواری زماندا دەبىت ئىمە پەپرەوى نووسىن و نمونەى ستاندارد بىن.

√ - لەكوى دەژى.

X - لەكىندەرى دەژى.

√ - چۆلەكە بىكرە.

X

- كېشكە بىكرە.

۳- توانست و چالاكى

توانست ئەو ياسا و دەستورە شاراوانەيە، كە پرۆسەي پېزمان بەگشتى پېكدېنن، واتە زانىارى قسەكەر و ئاخىوهرى زمانەكەيە لە بارەي پېزمانى زمانەكەي. توانست لەگەل لەدايكبوونى مرۆڤ لەدايك دەبىت، توانست نابىنرېت و ناگوترېت و ھەستى پېناكرېت، بەلكو كۆمەلەك زانست و زانىارىي، كە لەگەل لەدايكبوونەو ھەيدادەبىت، لە توانستدا ھەلە ناكريت، بەلام لە چالاكيدا ھەلە دەكرېت، چونكە دەبىنرېت و ھەستى پېدەكرېت. لە توانست و چالاكيدا چۆمسكى نمونەيەك لە ژيانى پۆژانە دەھىنرېتەو، كە ھەك ئەو ھەيە يەكەك بەشدارى خوولى فيربوونى لىخوپرىنى ئۆتۆمبىل بكات، ئەو كوراسەيەي كە لە خوولەكەدا ھەيدەگرېت، ھەمووى زانست و زانىارىيە، ئەو زانست و زانىارىيانە دەچنە بوارى توانستەو، بۆيە ھەلەيان تېدا نىيە، لەكاتى جىبەجىكرىدندا مرۆڤ ھەلە دەكات.

توانست و چالاكى لای چۆمسكى ھەردووکیان گرنگن، بەلام لە ھەندى حالەتدا گرنگى چالاكەكە دەكەوتتە پېش توانست، بۆ نمونە ئەگەر لە دوورگەيەكدا پياو و ژنېكى كەر و لال بژين، دواتر مندالېكيان بېيت، ئەو ھەندى مندالە فيرى زمان نابىت، ياخود تەنیا فيرى زمانى ھىما دەبىت، ئەگەر چى ئەم مندالە توانستەكەي لەگەلدا لەدايكبوو، بۆ ئەو ھەيە فيرى زمان ببى، بەلام لەبەرئەو ھەيە زمان پېويستى بە چالاكى ھەيە، بۆ ئەو ھەيە كردەي ئاخواتن دوست بىت، بۆيە ئەم مندالە لەبەر نەبوونى كەسانى تەرتا قسەي لەگەل بکەن، فيرى زمان نابىت، ھەر بۆيە يەكەك لە گریمانەکانى زمان پەيوەستە بە كۆمەلگایان لایەنى كۆمەلایەتییەو.

چۆمسی ئاماژە بە ئەو دەکات، که له توانستدا فیڤی زمان ده‌بیت، جا ئەو زمانه زمانی کوردی بیټ یان هەر زمانیک بیټ، بۆ نمونه که سیڤ له شارۆچکه‌ی قه‌لادزی له خیزانیکی کوردی موسولمان له‌دایک بیټ، دواتر ئەم منداڵه‌ی که‌سه‌ر بگوازیته‌وه بۆ له‌نده‌ن و بچیتە ناو خیزانیکی مه‌سیحی، ده‌بینین ئەو منداڵه‌ی فیڤی زمانی ئینگلیزی ده‌بیټ، واته‌ منداڵ فیڤی زمانی ئەو ژینگه‌یه‌ ده‌بیټ، که قسه‌ی پی‌ده‌کریت، ئەمه‌ش ئەو ده‌گه‌یه‌نیټ، که توانست زانست و زانیاری و ده‌ستوره‌ له‌ باره‌ی زمان.

به‌ بۆچوونی چۆمسی، توانست له‌ پ‌ووی تیگه‌یشتن و ئا‌خاوتنه‌وه‌ له‌ سی شی‌وه‌ی زمانیدا به‌رجه‌سته‌ ده‌بیټ^(۱).

۱- توانستی پسته‌سازی: لی‌رده‌ا توانای خسته‌سه‌ری یه‌کتری که‌ره‌سته‌کانه‌ له‌ پ‌ووی پ‌یزبوون و جۆردا، بۆ دروستکردنی پسته‌یه‌کی پ‌یزمانی.

- هه‌موو قوتابییه‌کان هاتن.

- قوتابییه‌کان هاتن هه‌موو.*

توانستی سینتاکسی قسه‌که‌ری زمانی کوردی پ‌یگه‌ نادات پسته‌ی دووهم له‌ به‌رانه‌ر پسته‌ی یه‌که‌م هه‌بیټ، چونکه‌ له‌ پسته‌ی دووهمدا پ‌یزبوونی که‌ره‌سه‌کان تی‌کچوو و پارێزگاری له‌ قالبه‌کانی پسته‌ی کوردی نه‌کردوو.

۲- توانستی واتایی: قسه‌که‌ر توانای هه‌لب‌ژاردنی ئەو دانه‌ فهره‌نگیانه‌ی پسته‌ی هه‌یه‌، تا‌کو واتایه‌کی فهره‌نگی و ل‌وژیکی دروستیان هه‌بیټ و گو‌یگر و خو‌ینه‌ر لی‌یان تی‌یگات.

- باوکی پ‌زگار تا ئیستا پ‌ه‌به‌نه‌.*

^۱ - دیار علی که‌مال، پ‌یزمانی کوردی له‌ پ‌وانگه‌یه‌کی به‌ره‌مه‌یانی و گو‌یزانه‌وه‌، نامه‌ی ماسته‌ر، کۆلیژی پ‌ه‌روه‌رده‌، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین، ۲۰۰۲، ل ۱۷ - ۱۸.

- پزگار تا ئیستا په‌به‌نه.

لیرەدا توانسته فەرھەنگییەکە ناھێڵیت پستە یەكەم مانا بدات.

۳- توانستی فۆنۆلۆجی: لیرەدا توانستی بە دوا یەكترهاتنی دەقەکان و چۆنیەتی پریزبونی دەنگەکان و پیکهاتە ی فۆنۆلۆجیانە ی وشەکانی نیو پستە یە.

- ئازاد بەردی خوارد.

- ئازاد ەردی خوارد.*

لیرەدا توانستی فۆنۆلۆجی قسەکەری زمانی کوردی پێگە بە دەریزینی پستە ی دووهم نادات، چونکە لە پستە یەكەم (بەرد) لە چوار پیت پیکهاتوو و واتای تەواوی بەخشیو و گۆیگر لێ تیدەگات، بەلام لە بەشی دووهمدا (ەرد) لەلایەن ئاخیوهرانی کورد واتای بۆ دانەنراو، بۆیە قسەکەر و گۆیگر ئەم وشە یە وەرناگرن.

۴- ئاستی رووکەش و ئاستی قوول (پۆنانی سەرەو و پۆنانی ژێرەو) (دیوی روخسار و دیوی ناوەرۆک)

چۆمسیکی باس لە دوو ئاست دەکات، یەکیکیان پۆنانی سەرەو یە، ئەویتر پۆنانی ژێرەو یە، پۆنانی سەرەو ئەو کەرەسانەن لە سەرەو دەردەکەون، کە مەرج نییە ھەموو کەرەسەکان بگریئەخۆ، ئاستی ژێرەو ناوەرۆک و بنجی پستە کە دەگریئەخۆ، ئەم ئاستە لەگەڵ واتادا پە یوہەندیارە، بەجۆری ناتوانی بەدرکیئریئ تاکو ئاراستە ی پۆنانی سەرەو نەکریئ، چونکە لە ھەندی حالەتدا ھەندی کەرەسە دەرناکەون، بەلام لە ئاستی ژێرەو بوونیان ھە یە، وەك:

- ئازاد دەتوانی بنوسی.

لەم پستە یەدا یەکیک لە کەرەسە سەرەکییەکان دەرنەکەوتوو، ئەم کەرەسە یە لە ناوەرۆکدا بوونی ھە یە، چونکە تیپەر پیویستی بە دوو کەرەسە ی سەرەکی ھە یە،

ئەۋىش بىكەر و بەركارە، بەو واتايەى لەو پرستەيەدا ئازاد دەتوانى شتى بنووسى،
ئەۋىش دەبىتتە بەركارى پرستەوخوى پرستەكە.

زۆر لە لىكۆلىنەو و زمانەوانىيەكان ئاماژە بۆ ئەو دەكەن، كە ھەموو زمانەكانى
جىھان تەنیا لە پۆنانى سەرەو و دا جياوازيان ھەيە، ئەگىنا لە پۆنانى ژىرەو و دا وەكو
يەكن و ھىچ جياوازيەكيان نىيە، بەو واتايەى ھەموو زمانەكانى مرقايەتى لەسەر
يەك پىرەو و ياسا كاردەكەن و جياوازيان تەنیا لە پووخساردا دەرەكەوئىت.^(۱)

پۆنانى سەرەو پەيوەندى بە پىزىوونى كەرسەكانەو ھەيە، ئەم پۆنانەى
زمان، پرستە تىيدا دەرەكەوئىت و دەكەوئىتە سەرووى ناوچەكانى ياساكانى
گويزانەو، بۆ نمونە ئەگەر پرستەيەك دوو واتا يان زياترى بەخشى، ئەو ئەو
پرستەيەك پۆنانى سەرەو و دوو يان زياتر پۆنانى ژىرەو ھەيە، وەك:

- پىم دەشكى. پۆنانى سەرەو

- بە من دەشكى. پۆنانى ژىرەو

- قاچم دەشكى. پۆنانى ژىرەو

ئەگەر بەپىچەوانەو بىت، واتە زياتر لە پرستەيەك، ھەمان واتايان ھەبىت، ئەو
ئەو پرستانە يەك پۆنانى ژىرەو و زياتر لە پۆنانىكى سەرەو يان ھەيە. وەك:^(۲)

- ئىمە تۆمان بىنى. پۆنانى ژىرەو

- تۆمان بىنى. پۆنانى سەرەو

- بىنىمانى. پۆنانى سەرەو

پۆنانى ژىرەو ھەش چەندىن خاسىيەتى جۇراجۆرى ھەيە، لەوانە:

^۱ - وريا عومەر ئەمىن (۱۹۸۹)، بىنج و سىما و ياساكانى گويزانەو، گ. پۇشنىبىرى نوئى، ژ. (۱۲۱)، ل ۷۳.

^۲ - ديار على كەمال، پىزمانى كوردى لە پوانگەيەكى بەرھەمھىنانى و گويزانەو، ل ۲۸.

۱- يه كه مين پړۍنانى بهرهمهاتووه، كه له پړگه‌ى ياساكانى پړۍنانى فریژه‌وه بهرهم دیت.

۲- تهنیا بواره بۆ پرکردنه‌وه‌ى فهره‌نگى، واته ياساكانى فهره‌نگ پړل ده‌بینن له گورپنى هیما بۆ دانه‌ى فهره‌نگى.

۳- ئه و پړۍنانه‌یه كه له لایه‌ن پیکهینى سیماتیکه‌وه به شیوه‌یه‌كى سیماتیکیانه شروقه ده‌کړیت.

۴- له پړگه پړزمانى گويزانه‌وه بۆ پړۍنانى سه‌ره‌وه ده‌گويزیتته‌وه.^(۱)

۵- پړزمانى گشتى و پړزمانى تاييه‌تى

مه‌به‌ست له پړزمانى گشتى ئه و دیارده زمانیان ده‌گریتته‌وه، كه له هه‌موو زمانه‌كاندا بوونى هه‌یه، به و واتایه‌ى زۆریه‌ى بابته و كه‌ره‌سه پړزمانیه‌كان ده‌چنه ژیر بالى پړزمانى گشتیه‌وه، به بروای چۆمسكى ئه و كه‌ره‌سانه له هه‌موو زمانه‌كاندا هاوبه‌شن، وهك: (ناو، جیناو، ئاوه‌لناو ...، كار، بكه‌ر، به‌ركار ...، پسته‌ى ساده، پسته‌ى لیك‌راو، پسته‌ى هه‌والگه‌یاندن)، به و واتایه‌ى له هه‌موو زمانه‌كاندا هه‌ن.

پړزمانى تاييه‌تى، تاييه‌تمه‌ندى ئه و بابته زمانیان ده‌گریتته‌خو، كه تاييه‌ته به زمانیکى دیاریکراو و مه‌رج نییه له زمانیکى تردا به هه‌مان شیوه بوونیان هه‌بیته، بۆ نمونه نیشانه‌ى شیکردنه‌وه، كه تاييه‌ته به زمانى عه‌ره‌بى، وهك: (سه‌ر - فتحة)، (ژیر - کسرة)، (بۆر - ضمة) ... هتد.

۶- زمان و زمانه‌وانى

^۱ - دیار على كه‌مال، پړزمانى كوردی له پوانگه‌یه‌كى بهرهمه‌یتنانى و گويزانه‌وه، ل ۲۷.

چۆمسی له باره‌ی پیناسه‌کردنی زماندا ده‌لێت: (زمان کۆمه‌له‌ وشه‌یه‌که‌ پێزمان ده‌ریان ده‌کات)، چۆمسی زمان له‌ کۆمه‌لگه‌ داده‌برێت، که‌ هه‌ر ئه‌مه‌ش وایکرد پراگماتیکناسه‌کان په‌خه‌یه‌کی زۆر ئاراسته‌ی چۆمسی بکه‌ن، چونکه‌ پراگماتیکناسه‌کان پێیان وایه‌ زمان په‌یوه‌سته‌ به‌ کۆمه‌لگه‌، له‌هه‌مان کاتیشدا له‌گه‌ڵ سۆسیڕیش یه‌ک ناگرێته‌وه‌، سۆسیڕ پێی وایه‌ زمان سیسته‌مه‌، به‌لام چۆمسی پێی وایه‌ زمان وه‌گه‌رخه‌ری سیسته‌می ناو می‌شکه‌.

هه‌روه‌ها چۆمسی پێی وایه‌ زمان بریتیه‌ له‌ پرۆسه‌یه‌کی پێکهێنانی کاریگه‌ر له‌ هه‌زی مروفدا، که‌ ده‌توانی خولقینه‌ر و داهێنانی زمانیی پیکوپیک بکات، ئه‌مه‌ش له‌ پێگه‌ی یاسایه‌کی پێزمانی گشتیه‌وه‌ بۆ هه‌موو زمانه‌کانی مروف.

هه‌روه‌ها چۆمسی له‌ پیناسه‌یه‌کی تری زماندا ده‌لێت: زمان بریتیه‌ له‌ کۆمه‌لێک پرسته‌ی (سنووردار و بێ سنوور)، هه‌ر پرسته‌یه‌ک درێژیه‌که‌ی سنوورداره‌، و هه‌ر پرسته‌یه‌ک له‌ چه‌ند یاسایه‌کی سنووردار پیکهاتوه‌.^(۱) به‌ گوێره‌ی ئه‌م پیناسه‌یه‌ ژماره‌ی یاساکی پیکهێنه‌ری پرسته‌ و ژماره‌ی پرسته‌کان به‌ هیچ جوړی به‌قه‌د یه‌ک نین، به‌لکو به‌هۆی ته‌نیا چه‌ند یاسایه‌که‌وه‌ ژماره‌یه‌کی بیکۆتا پرسته‌ دروست ده‌کری، که‌واته‌ لای چۆمسی پرسته‌ جه‌وه‌ر و ناوه‌رۆکی پێزمانه‌که‌یه‌تی.

پرۆسه‌ی زمانه‌وانی لای چۆمسی له‌ سێ توخمی بونیادی پیکهاتوه‌:^(۲)

یه‌که‌میان: توخمی پێزمانه‌، که‌ گرنگترین توخمه‌ له‌ پرۆسه‌که‌دا، له‌ یه‌که‌ پیکهاته‌یه‌کانی پیکدیت، که‌ هه‌موو پێزمانی پرسته‌که‌یه‌ به‌شیوه‌یه‌کی پیکوپیک. ئامانجی ئه‌و توخمه‌ زمانه‌وانیه‌ش هه‌م پیکوپیک و هه‌م به‌ره‌مه‌نیانه‌، پیکوپیکه‌

۱- سه‌لام ناوخۆش (۲۰۰۵)، پوخته‌یکی وردی زمانناسی، ل ۵۸.

۲- عه‌لی تاهیر حه‌سین (د) (۲۰۰۸)، په‌خه‌نی بونیادگه‌ری له‌ تیۆره‌وه‌ بۆ پراکتیزه‌کردن، ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م، سلێمانی، ل ۵۴ - ۵۵.

بەۋەدى تۈنلەي پېزىمانى پېكوپىكى ھەيە بەدات بە دەستەۋە، بەرھەمھەنەرە بەۋە
 واتايەي لە تۈنلەيدا ھەيە ژمارەيەكى بېكۇتا پرستەي پېزىمانى بەرھەم بەھىنەيت.
 دوۋەمىيان: گۈستەنەۋەيە، ئەمەش واتاي ئەۋە دەگەيەنەيت، كە ئەم توخمە دەتۈنەيت
 پرستە سەرھەككەيە بناغەيەكە بگۇرپى بۇ كۆمەلەك جۇرى پرستەي تىرى ۋەك
 (پرسىياركردن، سەر سۈرپمانى، نەرينى، مەرچى..... ھتد). ئەم توخمە توخمىكى
 ناچارىيە لە دۇخى پرستە سەرھەككەيەكاندا، ۋ ئارەزۈمەند ۋ ناچارىيە بۇ دۇخەكانى
 تر، كە لە پرستە سەرھەككەيەكە پېكەيت. توخمى سىيەم: پېكەتەيە، ئامانجى ئەم
 توخمەش بەرھەمھەنەيە پرستەي راست ۋ دروستە، جا ئەم پرستەيە لە شىۋەي
 قسەكردن بېت ياخۇد نووسىن. چۆمىكى گەيشتە ئەۋ باۋەرەي كە نمۇنەي پېزىمانى
 تاكە نمۇنە نىيە بۇ سەلماندنى راستى ۋ دروستى پرستەي زمانەۋانى لە زمانىك لە
 زمانەكان، ھەرۋەھا جەختى لە سەر ئەۋە كەردۈتەۋە كە پرۆسەي پېزىمانى لە پرۆسەي
 واتايى جىاۋازە، ھەرچەندە پەيۋەندى نىۋانىانپېزەيە. رەنگە چۆمىكى چەند
 لايەنەكى پۆزەتەيى ھەبېت بۇ سەلماندنى ئەم بۇچۈنەي كە دەلەيت: ھەندى پرستە
 ھەن لە پرۆي لايەنى زمانەۋانىيەۋە پەسەندىن، كەچى لە پرۆي لايەنى واتايەۋە
 پەسەندىن، ياخۇد بە پېچەۋەنەۋە پرستە ھەيە لە پرۆي پېزىمانەۋە پەسەندە، بەلام لە
 پرۆي واتاۋە پەسەندىيە.

۷- بەرھەمھەنەيە پرستە

چەمكى بەرھەمھەنەيەكە لە گەنگەرتىن چەمەكانى تىۋرەكەي چۆمىكى،
 بۇيە چۆمىكى زۆر گەنگى پېداۋە. چۆمىكى پېيى وايە مۇۋە لە تۈنلەيدا ھەيە ژمارەيەكى
 زۆرى پرستە بەرھەم بەھىنەي، بەجۇرەك ئەم پرستانە پېشتەر نەبېستىيى ۋ نەيوتىي، واتە
 مۇۋە تۈنلەيەكى لە رادەبەدەرى ھەيە پرستە دروست بىكات ۋ لەنئو پرستەكەشدا فرىز

و وشه بگریته‌خۆ، واته ((بیرى سهره‌كى به‌ره‌مه‌ینانى زمان له‌وه‌دايه، كه ئاخپوه‌رى ههر زمانىك ده‌توانیت ژماره‌یه‌كى بیکوتا پرسته دروست بکات و به‌ره‌م به‌ینیت و تیانبگات، بى ئه‌وه‌ی ئه‌م پرستانه له پيشتردا بینیبیت)).^(۱) جیگای ئاماژه‌پیکردنه به‌ره‌مه‌ینان یه‌کیکه له تیۆره‌کانی چۆم‌سکی به‌ره‌مه‌ینانیش خۆی له کۆمه‌لی یاسای جۆراوجۆر ده‌بینیت‌ه‌وه.

۸- جیاکردنه‌وه‌ی پرسته‌ی پریمانی و نارپریمانی

له پرسته‌سازیدا چۆم‌سکی پرسته‌ی پریمانی و نارپریمانی له یه‌کتر جیا‌ده‌کاته‌وه، ئه‌م جیاکردنه‌وه‌یه‌ش په‌یوه‌سته به‌ نزیکى و دووری دیارخه‌ر و دیارخراوه‌کانی نیو پرسته، به‌ جۆریک تا دیارخه‌ر و دیارخراو له یه‌که‌وه‌ نزیک بن، پرسته‌که زیاتر ئاراسته‌که‌ی به‌ره‌و پریمانی‌بوون ده‌پوات، به‌پچه‌وانه‌وه تا دیارخه‌ر و دیارخراو له یه‌که‌وه‌ دوور بن، ئه‌وه پرسته‌که به‌ره‌و نارپریمانی‌بوون ده‌پوات. وه‌ک:

- هه‌موو قوتابیه‌کان نانیان خوارد. پریمانی

- قوتابیه‌کان نانیان خوارد هه‌موو. نارپریمانی

هه‌روه‌ها چۆم‌سکی له نیوان پرسته‌ی پریمانی و پرسته‌ی نارپریمانی، هه‌ندى پله و قوناغ دیاریده‌کات، ئه‌م پله و قوناغانه‌ش ده‌چنه نیو (پریمانی و نارپریمانی)، پریمانی و نارپریمانی پرسته‌ش له پرسته‌سازیدا په‌یوه‌سته به‌ پریمانی‌که‌ره‌سه‌کان نیو پرسته‌که، به‌جۆریک ههر زمانىك شیوازی تایبته به‌خۆی هه‌یه له پریمانی‌که‌ره‌سه‌کان.

- هه‌موو قوتابیه‌کان نانیان خوارد. پریمانی

١ - محمد محمد یونس علی (٢٠٠٤)، مدخل الى اللسانيات، دار الكتب الوطنية، بنغازى - ليبيا، ص ٨٣.

- قوتابیه‌کان هه‌موو نانیاں خوارد.
- قوتابیه‌کان نانیاں هه‌موو خوارد.
- قوتابیه‌کان نانیاں خوارد هه‌موو.
- نزیکه له‌پیزمانی
- نزیکه له‌پیزمانی
- ناپیزمانی

۹- ده‌ستنی‌شان‌کردنی لیلی و چاره‌سه‌رکردنی

له‌ زماندا هه‌ندیك پرسته‌مان هه‌یه‌ لیله، به‌هۆیه‌وه‌ چۆم‌سکی لیلی ئه‌م پرستانه‌مان بۆ پرونده‌کاته‌وه، ئاخۆ سه‌رچاوه‌که‌ی نزیکه‌ له‌ لایه‌نی ریزمانیه‌وه‌ یاخود په‌یوه‌سته‌ به‌ لایه‌نی وشه‌وه. (مه‌به‌ست له‌ لیله‌یش به‌وشه‌ و فریز و پارپسته‌ و پرستانه‌ ده‌وتریت، که‌ زیاتر له‌ واتایه‌کیان هه‌یه)، بۆیه‌ چۆم‌سکی هه‌ولده‌دات چاره‌سه‌ری لیلی ئه‌و پرستانه‌ بکات و سه‌رچاوه‌ی لیلییه‌کانیش ده‌ستنی‌شان بکات، وه‌ک:

- پیم ده‌شکی.

ئه‌م پرسته‌یه‌ دوو واتای هه‌یه:

واتای یه‌که‌م: به‌ من ده‌شکی.

لیرده‌دا سه‌رچاوه‌ی لیلییه‌که‌ په‌یوه‌ندی به‌ ریزمانه‌وه‌ هه‌یه، چونکه‌ پیشه‌بهن‌دی(به‌) هه‌ندی‌جار له‌ حاله‌تی سینتاکسدا شیوه‌ی خۆی ده‌گۆریت و ده‌بی‌ت به‌ (پیی).

واتای دووه‌م: قاچم ده‌شکی.

لیرده‌دا سه‌رچاوه‌ی لیلییه‌که‌ په‌یوه‌ندی به‌ وشه‌وه‌ هه‌یه، چونکه‌ له‌ زمانێ کوردیدا وشه‌ی (پیی) له‌ هه‌ندی‌ زار و شیوه‌زاردا به‌ واتای (قاچ) یش دیت، ئه‌گه‌رچی له‌ فه‌ره‌نگ و له‌ بنه‌رته‌دا وشه‌کانی (پیی) و (قاچ) واتا‌کانیا‌ن وه‌ک یه‌ک نییه‌ و جیاوازه‌.

پیی ← به‌ م ← من پیی ← قاچ

- پیم ده‌خوری.

ئەم رسته‌یه دوو واتای هه‌یه:

واتای یه‌که‌م: به من ده‌خوری.

لێ‌رده‌دا سه‌رچاوه‌ی لێ‌لییه‌که‌ په‌یوه‌ندی به‌ پێ‌زمانه‌وه‌ هه‌یه‌، چونکه‌ پێ‌شبه‌ندی (به‌) هه‌ندی‌جار له‌ حاله‌تی سینتاکسدا شیوه‌ی خۆی ده‌گۆرێت و ده‌بی‌ت به‌ (پێ‌).

واتای دووه‌م: قاچم ده‌خوری.

لێ‌رده‌دا سه‌رچاوه‌ی لێ‌لییه‌که‌ په‌یوه‌ندی به‌ وشه‌وه‌ هه‌یه‌، چونکه‌ له‌ زمانێ کوردیدا وه‌کو له‌ نمونه‌ی پێ‌شوو‌دا پوونمان‌کرده‌وه‌، وشه‌ی (پێ‌) له‌ هه‌ندی‌ زار و شیوه‌زاردا به‌ واتای (قاچ) یش دێت، ئە‌گه‌رچی له‌ فره‌هنگ و له‌ بنه‌په‌تدا وشه‌کانی (پێ‌) و (قاچ) واتا‌کانیان وه‌ک یه‌ک نییه‌ و جیاوازه‌.

پێ‌ ← به‌ پێ‌ ← قاچ م ← من

هه‌روه‌ها لێ‌رده‌دا ئە‌وه‌ش ده‌خه‌ینه‌پوو، که‌ له‌ رسته‌ی یه‌که‌مدا (ده‌خوری)، له‌ چاوه‌کی (خواردن) هاتوو، به‌لام له‌ رسته‌ی دووه‌مدا (ده‌خوری) له‌ چاوه‌کی (خوران) وه‌ هاتوو، واته‌ (خواردن) و (خوران) دوو چاوه‌کی جیاوازن.

له‌م رسته‌یه‌دا ته‌موم‌ژیه‌کان پێ‌زمانی و وشه‌یین، هه‌ر بۆیه‌ رسته‌سازی توانیویه‌تی چاره‌سه‌ریان بکات، به‌لام رسته‌سازی ناتوانی‌ت چاره‌سه‌ری ته‌موم‌ژی فره‌هنگی بکات، وه‌ک:

شیر ← شمشیر یان شیرێ خواردن

شیره‌که‌ بی‌نه‌ ← شمشیره‌که‌ بی‌نه‌. یان شیره‌که‌ (شیری خواردن) بی‌نه‌.

پسته‌سازی ناتوانیت چاره‌سەری تەمومژى فەرەه‌نگى وشەى (شیر) بکات، چونکه له فەرەه‌نگدا وشەى (شیر) بۆ دوو واتای جیاوازی (شمشیر، شیرى خواردن) بەکار دیت.

ئەگەرچى له هەندى پسته‌ى تر دا واتای وشەى (شیر) پوون بۆتەوه، بەواتایەکی تر تەمومژى وشەى (شیر) چاره‌سەرکراوه، بە ھۆیەوه گوێگر یان خوینەر له واتای ئەم پستانەى خوارەوه دەگات:

شیرەکه خۆشە.	_____ شیرى خواردن
شیرەکه کولاً.	_____ شیرى خواردن
شیرەکه شکا.	_____ شمشیر

پێزمانى بەرەهەمەینان و گوێزانەوه

چەمكى بەرەهەمەینان وەكو پێشتر ئاماژەمان بۆى كرد یەكێكە لە گەرنەگەرتن چەمكەكانى تیۆرەكەى چۆمەسكى، بۆیە چۆمەسكى زۆر گەرنەگى پێداوه. مەبەست لە قوتابخانە و پێزمانى بەرەهەمەینان، ئەو كۆمەڵە تیۆرە زمانەوانییە، كە زمانەوانى ناسراوى ئەمەریكى نەوام چۆمەسكى و ھۆگرانى لە كۆتایى پەنجاكەدا پێشیانخست، و كاریگەرى ئەم ھەنگاوە زانستییەش جگە لە بوارە زمانەوانییەكاندا پەلى بۆ بوارەكانى دى، وەكو بوارى فەلسەفە و دەروونناسیش كیشا، ئەم قوتابخانەى لە پێبازەكانى خۆیدا، پشت بە بەكارھێنانى یاسا بەرەهەمەینەكان دەبەستیت،

واته ((بیری سهره‌کی به‌ره‌مه‌ینانی زمان له‌وه‌دایه، که ئاخوهری هر زمانیک ده‌توانیت ژماره‌یه‌کی بیکوتا پرسته دروست بکات و به‌ره‌م به‌ینیت و تیابنگات، بی ئه‌وه‌ی ئه‌م پرستانه له‌ پێشتردا بینیییت)).^(۱) کاریگهری ئه‌م قوتابخانه‌یه له تیۆره‌کانی پرژمانیشدا گه‌یشه‌ راده‌یه‌ک، که ده‌توانین بڵین پرژمانی به‌ره‌مه‌ین له‌م چل ساله‌ی کۆتایدا پرژمانیکی باو و بالاده‌ست بووه. هه‌روه‌ها ئه‌و قه‌ناعه‌ته باوه‌ی له‌ نیو زۆربه‌ی زۆری زمانناسه‌کانی ئه‌م سێ ده‌یه‌ی دوایدا هه‌یه ئه‌وه‌یه، که بوونی تیۆریکی پرژمانی ئه‌وتۆ به‌گوێهری پابه‌ندبوونی به‌و بنه‌مایانه‌ی گرنگ و پێویست بوو که به‌ره‌مه‌ینه‌کان دایانه‌یناوه.

سالی (۱۹۵۷) ئه‌و ساله‌یه که نه‌وام چۆم‌سکی په‌رتووکه‌کی خۆی به‌ناو‌نیشانی (پۆنانه سینتاکسیه‌کان) تیدا بلاوکرده‌وه، ئه‌م ساله‌ش له‌ بواری توێژینه‌وه زمانه‌وانیه‌کاندا به‌ خالیک‌ی وه‌رچه‌رخانی سه‌ده‌ی بیسته‌م هه‌ژمار ده‌کریت، به‌لام له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا تۆسقالیک دادپه‌روه‌ر بین و ئه‌وه بڵین که هه‌ندێ زمانه‌وان پێیان وایه سالی (۱۹۵۹) له‌م به‌اره‌دا سالیکی زۆر گرنگه، ئه‌ویش کاتیک چۆم‌سکی له‌ پیداجوونه‌وه‌یه‌کی تونددا ئه‌و پرێبازه په‌وشتکارییه‌ی له‌ بواری به‌کاره‌ینانی زماندا په‌تکرده‌وه، چونکه به‌ره‌مه‌میک‌ی په‌سه‌ندنه‌کراوی ئه‌زموونگه‌رایه‌یه‌که‌که‌ره‌وه‌ی قوتابخانه‌ی په‌وشتکاری (بلۆمفیلد)یه.

(چۆم‌سکی) بنه‌مای فه‌لسه‌فی (یاسای بلۆمفیلد)ی خسته ژێر گۆره‌شه‌ی خۆیه‌وه و هه‌ر له‌ سالی (۱۹۵۷) هه‌و پێشقه‌چوونه زمانه‌وانیه‌کان خه‌ریک بوو ببنه ده‌ره‌نجامیک‌ی ئه‌و چاوپێداخشانده‌ یا هه‌موارکردنانه‌ی بۆچوونه‌کانی چۆم‌سکی، به‌جۆریک زیاتر گۆرانکارییه‌ تایبه‌تییه‌کانی خۆی ده‌گریته‌وه که له‌ بواری تیۆری

١ - محمد محمد یونس علی (۲۰۰۴)، مدخل الى اللسانيات، دار الكتب الوطنية، بنغازی - ليبيا، ص ۸۳.

زمانه‌وانیدا نه‌نجامیدا، به‌م شیوه‌یه ده‌توانین بلیین نیوه‌ی دووه‌می سه‌ده‌ی بیسته‌م چه‌رخ‌ی پریمانی به‌ره‌مه‌پینی گۆزانه‌وه‌یه.

بیرۆکه‌ی سه‌ره‌کی پریمانی به‌ره‌مه‌پینان، به‌ره‌مه‌پینانه له‌ بواری زماندا، که به پیی نه‌م پریمانه قسه‌که‌ر ده‌توانی کۆمه‌لی پرسته‌ دروست بکات، بی کۆتایین و پیشتریش گویان لینه‌بووه. نه‌مه‌ش خودی نه‌و مۆرکه‌یه که مروفه‌ له‌ ئامیر و ئازهلان جیاده‌کاته‌وه، جا گهر مندالان توانیان کۆمه‌لی پرسته‌ به‌کاربینن، که له‌لای گهره‌کان په‌سند بن، نه‌مه‌ش مانای نه‌وه‌یه مه‌سه‌له‌که‌ ته‌نها لاساییکردنه‌وه‌ی نه‌و پرستانه‌ نییه که له‌ گهره‌کانه‌وه‌ گویان لیبووه، به‌لکو شتی که له‌ ئارادایه‌ نه‌ویش نه‌وه‌یه مندالان به‌ توانایه‌کی زمانه‌وانی له‌دایک ده‌بن که وایان لیده‌کات بتوانن قسه‌ بکن. جا گهر مه‌سه‌له‌که‌ واییت، که‌واته‌ پیویسته‌ له‌و توانایه‌ بکۆلینه‌وه، که وا له‌ قسه‌که‌ر ده‌کات کۆمه‌لی پرسته‌ی تازه‌ دروست بکات و لیی تیبگات، نه‌ویش له‌ جیاتی نه‌وه‌ی گرنگی به‌ کۆکردنه‌وه‌ی نه‌و ماده‌ زمانه‌وانیانه‌ بدات، که قسه‌که‌ران قسه‌ی پیده‌که‌ن، چونکه‌ چه‌نده‌ له‌ پرووی کۆکردنه‌وه‌ی ماده‌ زمانه‌وانییه‌که‌وه‌ فراوانخواز بین، نه‌وه‌ ئیمه‌ ناتوانین سه‌رتاپای نه‌و ماده‌ زمانه‌وانییه‌ پرومال بکه‌ین، که پیویستیمان پی هه‌یه، بگره‌ له‌وانه‌یه‌ ته‌نانه‌ت پرژه‌یه‌کی که‌میشی ناتوانین لی پرومال بکه‌ین.

جا به‌ پاده‌ی سه‌ره‌که‌وتنمان له‌ دۆزینه‌وه‌ی نه‌و یاسایانه‌ی قسه‌که‌ران بو پیاده‌کردنی پیکه‌اته‌ زمانه‌وانییه‌کان پشتی پیده‌به‌ستن، هه‌ر به‌و پاده‌یه‌ش ده‌توانین شروفه‌یه‌کی زانستی په‌سه‌ندکراو به‌ تایبه‌تمه‌ندییه‌تی به‌ره‌مه‌پینان له‌ زماندا پیشکesh بکه‌ین.

واته‌ پریمانی به‌ره‌مه‌پینان زاراوه‌یه‌که‌ به‌و کۆمه‌له‌ یاسایه‌ ده‌وتریت، که چه‌ند جوړیکی سیسته‌مه‌کانی زمان ده‌ستنیشان ده‌کات، ده‌شتوانین وردتر بلیین پریمانی به‌ره‌مه‌پینان (نه‌و کۆمه‌له‌ یاساییه‌، که له‌سه‌ر فه‌ره‌ه‌نگیکی سنوورداری یه‌که‌کان

پراکتیزه دهن و کومه له پیکهاته‌یه کی (بیسنوور یاخود سنووردار) به‌ره‌م دینن، که له ژماره‌یه کی که می یه‌که‌کان دروست بوون، به شیوه‌یه که به‌م کومه له یاسایه هه‌موو پیکهاته‌یه که ته‌واو وه‌سف بکه‌ین، که پیاده‌کردنه‌که ی پاست و دروسته، ئه‌ویش له‌و زمانه‌ی که پیزمان وه‌سفی ده‌داتئ، جا بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌م مه‌سه‌له‌یه پوون بکه‌ینه‌وه، ده‌لین: ئه‌و شته‌ی له کاتی پیاده‌کردنی پسته‌ی ژماره (۱) پرووده‌دات ئه‌وه‌یه، لی‌ره‌دا کومه له یه‌که‌یه کی زمانه‌وانیمان له‌ژیر ده‌ستدایه، که تیا‌یاندان هه‌ن پیزمانین، وه‌کو (ه‌که) له وشه‌ی (کۆشکاره‌کان) و، شیوازی (کار)ی (سه‌رکه‌وت)، هه‌روه‌ها تیا‌یاندان هه‌ن فه‌ره‌ه‌نگین، وه‌کو (نازاد)، جا له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئیمه ده‌توانین پیاده‌ی کومه له پسته‌یه که بکه‌ین به زمانی کوردی، ئه‌ویش له‌به‌ر زانینی یاسا و پیزمانیانه‌ی زمانه‌که، ئه‌وه مانای ئه‌وه‌یه ئیمه ئیتر کومه له یاسایه کی فۆتۆلۆجی و وشه‌سازی و پسته‌سازیمان پراکتیزه‌کردوه سه‌بارت به به‌ره‌مه‌یانی پسته‌وه‌ک:

۱- کۆشکاره‌کانن سه‌رکه‌وتن.

ئو یاسا فۆتۆلۆجی و وشه‌سازییانه‌ی له‌سه‌ر ئه‌و پسته‌یه پراکتیزه‌مان کرد، ئه‌مانه‌ن:

۱- دانانی ئه‌م یه‌که فه‌ره‌ه‌نگیه (سه‌رکه‌وت) له شیوازی (کار) بۆ واتابه‌خشینه، سه‌بارت به‌وه‌ی که (کار) له کاتیکی پیشوودا پرویداوه.

۲- دانانی یه‌که‌ی فه‌ره‌ه‌نگی (کۆشکاره‌کان) له شیوازی (بکه‌ر) بۆ واتابه‌خشینه، له‌سه‌ر ئه‌و که‌سه‌ی که (کار)ه‌که‌ی ئه‌نجامداوه و هه‌چ گۆرانیکی فۆتۆلۆجی لی پوونه‌داوه.

۳- ناساندنی بکه‌ره‌که (له جیاتی نه‌ناسراوکردنی)، که وا پیویست ده‌کات (ه‌که) له کۆتایی وشه‌ی (کۆشکار) دابنرئ و له جیگایه کی دیدا دانه‌نرئ.

جا له و یاسا وشه‌سازی و پرسته‌سازییانه‌ی بۆ به‌ره‌مه‌یانی ئه‌م پرسته‌یه پراکتیزه‌کراوه، له‌م پیکهاته‌دا نه‌لکاندن (جیناوی کۆ) به‌کاری (سه‌رکه‌وت) ه، و له هه‌مان کاتیشدا پیوسته‌بوونی به‌کاره‌یانی نیشانه‌ی (ان) بۆ ئاماژه‌کردنی به‌ (کۆ) و (بکه‌ریوونی).

پاش پراکتیزه‌کردنی ئه‌م کۆمه‌له‌ یاسایه‌ له‌سه‌ر ئه‌م فه‌ره‌نگه‌ سنوورداره‌ی یه‌که‌کان (که‌ له‌ کۆمه‌له‌ دانه‌ی فه‌ره‌نگی (سه‌رکه‌وت) و شیوازی (کار) و (ه‌که‌) و یه‌که‌ی فه‌ره‌نگی (کۆششکار) و شیوازی (بکه‌ر) و نیشانه‌ی (ان) پیکهاتوون).

به‌م شیوه‌یه‌ کۆمه‌له‌ پیکهاته‌یه‌که‌ دروست ده‌بن، بۆ نمونه‌ (سه‌رکه‌وت) (کۆششکار) و (کۆششکاران) و (کۆششکاره‌کان) و (کۆششکاره‌کان سه‌رکه‌وتن)، جا بۆ زانینی پاست و دروستی هه‌ر پیکهاته‌یه‌که‌ له‌م پیکهاتانه‌ی باسمانکردوون، بۆ ئه‌مه‌ش حوکمی کۆتاییان به‌ سه‌ردا ده‌ین، تا چ راده‌یه‌که‌ پاست و دروستن، پیوسته‌ بگه‌رینه‌وه‌ بۆ یاساکانی فۆنۆلۆجی و وشه‌سازی و پرسته‌سازی، که‌ پيشووتر باسمانکرد، ئه‌مانه‌ش کۆمه‌له‌ یاسایه‌کی سه‌ر به‌ پێزمانی کوردین، چونکه‌ ئێمه‌ لی‌رده‌دا باس له‌ پرسته‌یه‌که‌ له‌ پرسته‌کانی زمانی کوردی ده‌که‌ین.

پێزمانی به‌ره‌مه‌یانیان ده‌ستنیشانکردنی وه‌سفی بونیادگه‌ری گونجاویش بۆ هه‌ر یه‌که‌که‌ له‌م پیکهاتانه‌ ده‌گرێته‌وه‌، هه‌موو جیاوازییه‌که‌یش له‌ بونیادی پیکهاته‌یه‌که‌ لی‌ بکۆلێته‌وه‌، پیوسته‌ به‌ شیوه‌ی جیاوازییه‌که‌ له‌ وه‌سفی بونیادگه‌ری په‌یوه‌ست به‌ خودی ئه‌و بونیاده‌وه‌ ده‌ربه‌که‌وێت.

لی‌رده‌دا زۆر گرنگه‌ جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه‌ بکه‌ینه‌وه‌، که‌ به‌ره‌مه‌یانه‌کان هه‌یچ پرسته‌یه‌کی تۆمارکراو له‌ خودی ماده‌ده‌ زمانه‌وانیه‌که‌ وه‌سف ناکه‌ن، واته‌ ئه‌وانه‌ی قسه‌که‌ران به‌ کرده‌یی به‌کاریانیه‌یناوه‌، به‌لکو کۆمه‌له‌ پرسته‌یه‌کی گریمانه‌کراو پیاده‌ ده‌که‌ن، ئه‌ویش به‌ پیاده‌کردنی پێبازی به‌ره‌مه‌یانیان، پاشان ته‌ماشای واقعی ئه‌و

زمانه ده‌که‌ن، ئه‌ویش به‌گه‌رانه‌وه بۆ (پیشبینی) زمانه‌وانی و پرسپاری، ئه‌وه‌ش ئاراسته ده‌که‌ن، که ئایا ئه‌و پرسته‌یه‌ی به‌به‌رنامه‌ی ماتماتیکی به‌ره‌مه‌اتوو، ئایا له‌گه‌ڵ زمانه‌که‌دا یه‌کاویه‌که یان پیاده‌کردنه‌که‌ی ساغ و دروسته یا نا؟ لێره‌وه زاراوه‌ی (دروستی زمانه‌وانی) سه‌ره‌لده‌دات، به‌م شیوه‌یه‌ زمانه‌ی سروشتی وه‌ک زمانه‌ وینه‌یه‌یه‌کان مامه‌له‌ی له‌گه‌ڵدا ده‌که‌ن، که زمانه‌ی داهینراون، ئه‌مه‌ش مه‌سه‌له‌یه‌که زۆر له‌ زمانناسه‌کان په‌سه‌ندی ناکه‌ن.

هه‌ر له‌سه‌ر بنه‌مای ئه‌م پڕیازه‌ پوخته‌ی توێژینه‌وه‌ی زمان کۆمه‌له‌ زاراوه‌یه‌ک هاتنه‌ ئاراوه‌ و به‌کاره‌ینراون، وه‌کو قسه‌که‌ری نمونه‌یی، که هیچ بوونه‌ی له‌ واقعی زمانه‌وانیدا نییه‌، به‌لکو زمانناسه‌کان ئه‌و گریمانه‌یه ده‌خه‌نه‌پوو، ئه‌ویش به‌ پشت به‌ستنه‌ به‌ گومان و توانسته‌ زمانه‌وانیه‌که‌ی، واته‌ ناسینی یاساکی زمان و فره‌هنگه‌که‌ی.

قوناغه‌کانی تیۆری به‌ره‌مه‌هه‌ینان و گۆیزانه‌وه

یه‌که‌م/ تیۆری پڕیمانی به‌ره‌مه‌هه‌ینان

قوناغه‌ی یه‌که‌می پڕیمانه‌که‌ی چۆمسی که له‌ ساله‌ ۱۹۵۷ ده‌ستپه‌ده‌کات، ئه‌میش به‌ ده‌رکه‌وتنی کتبی (پۆلانه سینتاکسیه‌کان)، تا ساله‌ ۱۹۶۵ به‌رده‌وام ده‌بی‌ت، له‌م قوناغه‌دا چۆمسی زۆر په‌خه‌ له‌ بونیاده‌گه‌ره‌کان ده‌گریت، و پێی وایه بونیاده‌گه‌ره‌کان هه‌ر خه‌ریکی وه‌رگرتنی قسه‌ن له‌ ئاخپوه‌ران، بۆیه پرسته‌ی پڕیمانی به‌ هۆی ئاخوتنی قسه‌که‌ریکه‌وه دیاری ناکریت، هه‌ره‌وه‌ها چۆمسی له‌ قوناغه‌یدا پێی وابوو پرسته‌سازی سه‌ربه‌خۆیه له‌ واتاسازی، به‌و واتایه‌ی گروگرفته‌کانی

پسته‌سازی ته نیا به پسته‌سازی جیاده‌کړیته وه نه که به واتاسازی. ^(۱) ئه م قوئاغه ش سئ لایه ن له خۇده‌گریټ:

یه‌که‌میان: پږزمانی هه‌لېژاردنی سنووردار

ئهمه ساده‌ترین سینتاکسه، که توانای به‌ره‌مه‌پېنانی ژماره‌یه‌کی بیسنووری پسته‌ی هه‌یه به ژماره‌یکه‌ی که م و سنوورداری که‌ره‌سه، به‌جوریک هه‌ر که‌ره‌سه‌یه‌ک توانای ئه‌وه‌ی هه‌یه که‌ره‌سه‌ی دواى خوى هه‌لېژېړیټ.

دووه‌میان: پږزمانی فریژ پیکه‌پېنان

ئهمه‌یان له هی یه‌که‌م به‌هېژتره، ئه‌میش خسته‌پړوی دیوه‌ی دهره‌وه‌ی که‌ره‌سه‌کانه که مه‌به‌ستمېان پړوانی سهره‌وه‌ی پسته‌یه، واته دابه‌شکردنی بنجی که‌ره‌سه پیکه‌پېنه‌ره‌کانی پسته ده‌گریټه‌خو.

سییه‌میان: پږزمانی گوږزانه‌وه‌یه

ئهمه‌یان له هی یه‌که‌م و دووه‌م به‌هېژتره، لېره‌دا یاساکانی فریژ پیکه‌پېنان و پړوانی ژیره‌وه‌ی پسته ده‌گرنه‌خو، چونکه به‌هوى یاساکانی گوږزانه‌وه چه‌ندین پسته‌ی تری لئ به‌ره‌مه‌ده‌هېنریټ. ^(۲)

یاساکانی گوږزانه‌وه

یاساکانی گوږزانه‌وه به‌سهر دوو جور یاسا دابه‌شده‌کړیټ، ئه‌وانیش بریتین له:

^۱ - سه‌لام ناوخوش به‌کر(۲۰۰۵)، پوخته‌یه‌ک دهریاره‌ی زمانناسی - میژووی - بونیادگه‌ریی - چۆمسکی،

چاپخانه‌ی چوارچرا، هه‌ولېټ، ل ۶۱ - ۶۲

^۲ - قیان سلېمان حاجی(۲۰۰۹)، که‌ره‌سه به‌تاله‌کان له پوانگه‌ی تیوری ده‌سه‌لات و به‌ستنه‌وه، چاپخانه‌ی

حاجی هاشم، هه‌ولېټ، ل ۱۴ - ۱۵.

یه که م/ یاسا تاییه تییه کان: ئه و یاسایانه که له سه ر یه ک پیکهاته ی به ره مهاتوو و یه ک زنجیره پیکهاته کارده که ن.

یاسا تاییه تییه کانیش دوو جوړن:

۱. یاسای گوړزانه وه ی به خورتی: ئه و یاسایانه ده گریته وه، که به ئاره زوی قسه که ر ئه نجام نادریت، به لکو به پیچه وانه وه به خورتی یاساکان جیبه جیبه کړی، واته ئه م یاسایانه ناتوانریت ده ستیان لی هه لبرگین، به لکو ده بی پیاده و په پره و بکریت، تاکو پرسته یه کی پرزمانی و دروست ده ریچیت.^(۱)

یاساکانی گوړزانه وه ی به خورتیش چه ند شو یه یه کی هه یه:

۱. کرتاندن: مه به ست له کرتاندن، کرتاندنی که ره سه یه که له که ره سه کانی پرسته له پوړانی سه ره وه دا، به بی ئه وه ی واتای پرسته که تیکبدات.

کرتاندنیش له سه ر که ره سه کانی بکه ر و به رکاری پاسته وخو و به رکاری ناراسته خو و نیهاد و کار... هتد ئه نجامده درین وه ک:

- برنج ده خوی؟ یان ساوار.

له م پرسته یه ی سه ره وه دا، کاری (ده خوی) له برگی دووه می پرسته که کرتینراوه، به لام ئه م کرتاندنه ته نیا له پوړانی سه ره وه بووه، چونکه گوینگر و خوینهر له واتای پرسته که تیده گات و ده زانی کاری (ده خوی) بو هه ردوو جوړی خواردنه که: (برنج)، (ساوار) ده گه ریته وه.

۲. جیگورپکی: بریتیه له گوړینی شوینی که ره سه یه له گه ل که ره سه یه کی تری نیو پرسته که، به بی ئه وه ی واتای پرسته که تیکبجیت، ئه م جیگورپکیه ش ته نیا له پوړانی

^۱ - پخوانه: ۱. یوسف نوری محمده د ئه مین (۲۰۱۰)، هه ندی لایه نی پرستی لیکدراو له زمانی کوردیدا به پیی یاساکانی گوړزانه وه، نامه ی ماسته ر، ل ۱۷، ب. میلکا افیش (۱۹۹۶)، اتجاهات البحث اللساني، ت. سعد عبدالعزيز مصلوح و وفاء کامل فايد، المطابع الاميرية، ص ۳۸۴.

سهره‌وه‌دا ئه‌نجام ده‌دریټ و له پۆنانی ژیره‌وه‌دا پسته‌کان هه‌مان واتایان هه‌یه، وه‌کو:

- کارزان ده‌چټ بۆ بازارپ.

کارزان بۆ بازارپ ده‌چټ.

- نه‌سرين کتیبه‌که‌ی بۆ هینام.

کتیبه‌که‌ نه‌سرين بۆی هینام.

۳- فراوانکردن: بریتییە له فراوانکردنی پسته به‌ که‌ره‌سه‌ی لاوه‌کی، به‌و واتایه‌ی ئه‌م فراوانکردن و زیادکردنه‌وه‌ی که‌ره‌سه‌ بۆ سه‌ر پسته، نابێت هۆی گۆرینی واتای بنجی پسته‌که‌، وه‌کو:

- پۆیشت.

- ئه‌حمه‌د پۆیشت.

- ئه‌حمه‌د دوینی به‌یانی پۆیشت.

- ئه‌حمه‌د دوینی به‌یانی له‌گه‌ڵ پزگار پۆیشت.

... هتد.

۴- له‌بریدانان: بریتییە له‌ جی‌گرتنه‌وه‌ و گۆرینی که‌ره‌سه‌یه‌کی پیزمانی به‌ که‌ره‌سه‌یه‌کی تری پیزمانی، واته‌ ئه‌مجۆره‌ گۆرینه‌ ده‌بێت هۆی گۆرینی واتای پسته‌که‌^(۱).

- ئه‌وان ئی‌مه‌ ده‌ناسن.

- ئه‌وان ئی‌مه‌ نانا‌سن.

^۱ - یوسف نوری محه‌مه‌د ئه‌مین (۲۰۱۰)، هه‌مان سه‌رچاوه‌، ل ۱۸.

دووه‌م/ ياسا گشتييه‌كان: ئه‌و ياسايانه‌ن كه كار له‌سه‌ر پۇناني دوو پسته يان زياتر ده‌كهن، ئه‌م كاركردنه‌ش به‌هۆي ليكداني هه‌ردوو پسته‌كان ئه‌نجام ده‌دریټ، واته به‌هۆي ليكداني (شارپسته) و (پارپسته) له (پسته‌ي ئالۆن)دا، يان له پسته‌ي ليكدراودا، ليكداني دوو پسته يان زياتر به‌هۆي ئامرازي ليكده‌ره‌وه ئه‌نجامه‌دریټ.

- كه به‌هاريات ده‌چينه سه‌يران.

- يان برۆيان دانیشه.

له‌م قۇناغه‌دا چۆمسه‌كي هه‌ندى كه‌موكوپى له پىزماڤه‌كه‌يدا هه‌بوو، له‌وانه

- ۱- جيانه‌كردنه‌وه‌ي پسته‌ي پىزماڤى و پسته‌ي نارپىزماڤى له يه‌كه‌تر، به‌و واتايه‌ي چۆمسه‌كي له‌م قۇناغه‌دا ته‌نيا ئاماژه بوو ئه‌وه ده‌كات كه پسته‌سازى پسته‌ي پىزماڤى به‌ره‌م دىټىټ، به‌بى ئه‌وه‌ي باسى پسته‌ي نارپىزماڤى بكات.^(۱)
- ۲- گرنگى نه‌دان به‌هه‌ندى لايه‌نى ليلى، له‌وانه ليلى سينتاكسى و ليلى فه‌ره‌نگى.^(۲)
- ۳- پشتگوى خستن و گرنگى پىنه‌دانى لايه‌نى واتايى.

دووه‌م/ تيۆرى ستاندارد

قۇناغى دووه‌مى تيۆره‌كه‌ي چۆمسه‌كي له‌ سالى ۱۹۶۵ ده‌ستپىده‌كات، ئه‌ميش له كتيبى (هه‌ندى لايه‌نى تيۆرى سينتاكسى) بۆچوونه‌كانى خستۆته‌پوو، له‌م قۇناغه‌دا چۆمسه‌كي هه‌وليداو هه‌كه‌موكوپى پىزماڤى و قۇناغى يه‌كه‌مى تيۆره‌كه‌ي پىركردۆته‌وه،^(۳) ئه‌م پىزماڤه‌ سى پىكهاته‌ي سه‌ره‌كى له‌خۆده‌گرى: يه‌كه‌ميان

^۱ - سه‌لام ناوخۆش به‌كر(۲۰۰۵)، پوخته‌يه‌ك ده‌رباره‌ي زمانناسى - ميژووى - بونيادگه‌ريى - چۆمسه‌كي، چاپخانه‌ي چوارچرا، هه‌ليټر، ل ۶۱.

^۲ - فيان سليټمان حاجى(۲۰۰۹)، كه‌ره‌سه به‌تاله‌كان له‌ پروانگه‌ي تيۆرى ده‌سه‌لات و به‌ستنه‌وه، ل ۱۵.

^۳ - فيان سليټمان حاجى(۲۰۰۹)، هه‌مان سه‌رچاو، ۱۶.

پېكھاتەى رېستەسازى، كە لە رېستە دەدوئ و دوو بەشیش دەگرېتەوھن ئەوانىش بىنكە و ياساكانى گۆيزانەوھ، دووھىيان پېكھاتەى فۇنۇلۇجىيە، كە لە كۆمەللى ياساى فۇنۇلۇجى پېككەيت، ئەم ياسايانەش بۇ ئەوھىيە پۇنانى سەرھوھ بەرھو نواندىنى فۇنەتىكى دەبات، سىيەمىيان پېكھاتەى واتاييە، كە لايەنى واتايى واتايى وشە و رېستە دەگرېتەوھ.^(۱)

ھەرھوھ لەم قۇناغەدا چۆمسكى زياتر لە نموونەى زار و شيوھزارەكان دوردەكەويتەوھ و پەنا دەباتەبەر نموونەى ستانداردى زمانەكە، چونكە بەبۆچوونى چۆمسكى نموونەى ستاندارد پاكراوھتەوھ لە ھەلە و گۆرپانى وشەى ئاخاوتنى قسەكەرانى زمانەكە. ھەرھوھ چۆمسكى لەم قۇناغەدا تۈانى رېستەى رېزمانى لە رېستەى ناپرېزمانى لە يەكتەر جىابكاتەوھ، ئەويش بەھۆى نزيكى و دوورى نيوان ديارخراو و ديارخەرەكانى نيو رېستە ئەم حالەتە دياريدەكرېت.

واتە چۆمسكى لەم كىتېبەيدا لە ھەندى لە بۆچوونەكانى خۆى پاشگەز دەبېتەوھ و ھەلەدەدات لەم بەرھەمەيدا راستيانبكاتەوھ، ئەويش بە دووبارە وروژاندەوھى سەربەخۆىي كرده سىنتاكسىيەكان لە كرده واتاييەكان.^(۲)

سىيەم/تيۇرى ستانداردى فراوانكراو

^۱ - سەلام ناوخۆش بەكر(۲۰۰۵)، پوختەيەك دەربارەى زمانناسى - ميژوويى - بونىادگەرىي - چۆمسكى، ل ۶۲.

۲ - حاتەم وليا محەمەد(د)(۲۰۰۹)، پەيوەندىيە پۇنانىيەكانى نواندە سىنتاكسىيەكان، ل ۵۷.

قۇناغى سىيەم پىركردنەۋەى ئەۋكەموكووپىيانەيە كە لە قۇناغى دوۋەمدا ھەبوۋە، بەتايىبەتى لە پىۋانگەى واتا و ئاۋاز و ھىزەۋە، ئەم قۇناغە سالى ۱۹۷۰ دەستى پىكرد، بەلام زياتر لە سالى ۱۹۷۲ دەرکەۋت و پەنگى دايەۋە.

لەم قۇناغەدا لايەنى واتايى پەيوەستىۋو بە ھەردوو پۇنانى سەرۋە و ژىرەۋەى پرستە، چونكە لە قۇناغى پىشۋوتىرى پىزمانەكەى چۆمسكى لايەنى واتايى تەنيا لە پۇنانى ژىرەۋەدا دەرەكەۋت.

ئەم تىۋرە لە چەند پىۋىەكەۋە لە تىۋرى ستاندارد جىادەبىتەۋە، بەتايىبەتىش لەۋ پىۋەۋە كە پۇنانە سىنتاكسىيەكان لىكدانەۋەيەكى واتايى بە خۆۋە دەگىرن، بە جۆرىك سەرھەلانى ئەم تىۋرەش ۋەكو ۋەلامدانەۋەيەك بوو بۇ ئەۋ پەخنانەى لە تىۋرى ستاندارد دەگىران.^(۱)

چۈارەم / تىۋرى دەسلەلات و بەستەۋە

ئەم قۇناغە سالى ۱۹۸۱ دەستپىدەكات، ئەۋىش پاش بلاۋىۋونەى كىتبى (تىۋرى دەسلەلات و بەستەۋە) سالى ۱۹۸۱،^(۲) ئەم تىۋرەش بە (G. B) ناسراۋە، بىنەماى سەرەكى ئەم تىۋرە لە دەسلەلاتى كەرەسەيەكى نىۋ پرستەيە بەسەر كەرەسەكانى تىرى نىۋ پرستە، ۋەك لە كارى تىپەپدا، كار دەسلەلاتى بەسەر

۱ - ھەمان سەرچاۋە، ل ۵۹.

۲ - سەلام ناۋخۇش بەكر (۲۰۰۵)، ھەمان سەرچاۋە، ل ۸۸ - ۸۹.

كەرەسەى تر ھەيە، ئەويىش بىكەر و بەركارى پاستەوخۇ، ھەروھەا لە كارى تىنەپەردا، كار دەسەلاتى بەسەر كەرەسەى تر ھەيە، ئەويىش بىكەرە، و لە كارى ناتەواودا، كار دەسەلاتى بەسەر كەرەسەى تر ھەيە، ئەويىش نىھاد و گوزارەيە. چۆمىسكى لەم تيۆرەدا چەندىن يەكەى پىوانەيى دەستنىشانىدەكات، ئەوانىش برىتىن لە: ^(۱)

۱- تيۆرى ئىكس بار

۲- تيۆرى سىتا

۳- تيۆرى دۇخ

۴- تيۆرى بەستەنەوہ

۵- تيۆرى بەندىتى

۶- تيۆرى كۆنترۆل

۷- تيۆرى دەسەلات

۸- تيۆرى كەرەسە بەتالەكان

پىنچەم / تيۆرى كەمترىن بەرنامە

ئەم تيۆرە سالى ۱۹۹۰ دەستپىدەكات، ئەمىش بەھۆى بلاوكرىدەوہى چەند وتارىكى چۆمىسكى لەسەر ئەم بابەتە، تا لە سالى ۱۹۹۳ كىتپىكى بە ناوونىشانى (كەمترىن بەرنامە بۆ تيۆرى زمان) بلاوكرىدەوہ و بنەماكانى ئەم تيۆرى دەستنىشانىدەكات، كە ئەوانىش فۆرمى فۆنەتىك و فۆرمى لۆجىكن، بە واتايەى

۱- فىان سلىمان حاجى (۲۰۰۹)، ھەمان سەرچاوە، ۳۵.

لېكدانەوھى پستە تەنيا دوو ئاستى نواندن دياريدەكات، ئەوانىش فۆرمى فۆنەتيك و فۆرمى لۆجيكە، ھەربۆيە پىيى و تراوھ كەمترين بەرنامە. كەواتە لە پروانگەي ئەم تيۆرەوھ فۆرمى لۆجيكى ھەولەدەدات پستە لە پرووى واتاوھ لېكداتەوھ و فۆرمى فۆنەتيكىش چۆنيەتى خستەنە پرووى كۆئەندامى ئاخواتنە، كە پرۆسەي ئاخواتن بەرھەمدىنىي.^(۱)

بەراوردكارىيەك لە نىوان بۆچوونەكانى سۆسيېر و چۆمىسكى

۱- لای سۆسيېر زمانەكان لە يەكترى جياوازن، ھەر زمانەي دەبيت بۆ خۆي بە تەنيا لىي بکۆلدريتەوھ، واتە جەخت لەسەر لایەنە تايبەتييەكان دەكاتەوھ، لای چۆمىسكى زمانەكان لایەنى ھاوبەشى لە نىوانياندا زۆرە، واتە لىرەدا چەمكى پىزمانى گشتى و پىزمانى تايبەتى دىتە ئاراوھ.

۱- شيان سليمان حاجى (۲۰۰۹)، ھەمان سەرچاوھ، ۳۶ - ۳۷.

۲- لای سۆسیر ئاسته‌کانی زمان، له بچووکترین دانەى زمانه‌وه دەست پێده‌کات، که فۆنیمه تا ده‌گاته گه‌وره‌ترین دانەى زمان، که پسته‌یه، به‌لام لای چۆم‌سکی له گه‌وره‌ترین دانەى زمانه‌وه دەست پێده‌کات تا ده‌گات به بچووکترین دانەى زمان، واته لای هه‌ردووکیان دانە‌کانی زمان بوونی هه‌یه، به‌لام جیاوازییه‌که ته‌نیا له ئاراسته‌که‌یه، لای سۆسیر له بچووکه‌وه تا گه‌وره، به‌لام لای چۆم‌سکی له گه‌وره‌وه بۆ بچووک.

۳- لای سۆسیر بۆ لیکۆلینه‌وه له زمان، ده‌بی‌ت پشت به‌ستری‌ت به شریته ده‌نگیه‌کان، واته هه‌تا ئاخاوتنی‌ک له دهمه‌وه له شیوه‌ی ده‌نگدا نه‌یه‌ته دهره‌وه، زمان له‌ئارادا نییه، به‌لام لای چۆم‌سکی بۆ لیکۆلینه‌وه له زمان، ناب‌ی‌ت پشت به شریته ده‌نگیه‌کان به‌ستری‌ت، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی هه‌ندئ له راستیه‌ی زمانیه‌کان لی‌ره‌دا ون ده‌بن، به‌مه ده‌لئ پ‌ۆنانی سه‌ره‌وه، بۆیه لای چۆم‌سکی بۆ لیکۆلینه‌وه له زمان پشت به پ‌ۆنانی ژێره‌وه ده‌به‌ستری‌ت، واته لیکۆلینه‌وه له پسته‌کانی زمان له می‌شکدا.

بلۆمفیلد

ژبانی لیۆنارد بلۆمفیلد

ناوی ته‌واوی (لیۆنارد بلۆمفیلد) ه، سالی ۱۸۸۷ له شیکاگۆ له‌دایک‌بووه، خویندنی له زانکۆی (هی‌رت‌بارت) ته‌واوکردوه، دواى ته‌واوکردنی خویندن ده‌چ‌ی‌ته ولاتی

ئەلمانىيا، بەھۆيەۋە لە ئەلمانىيا شارەزايىيەكى تەۋاۋى لەبارەى زمانەۋانى بەراۋردىكارى پەيدادەكات، دواتر لە سالى ۱۹۳۳ كىتەبىكى بە ناۋى (زمان) بلۆدەكاتەۋە، ئەم كىتەبەى بلۆمفيلد زياتر لە پوانگەيەكى پەروشتكارانە دەپروانىتە زمان، بە واتايەكى تر لەم كىتەبەيدا بەشىۋەيەكى راستەوخۆ كەۋتۆتە ژىر كاريگەرى قوتابخانەى پەروشتكارى لەبۋارى دەروونناسىدا، ھەرۋەھا بلۆمفيلد ئاۋازە بەۋەش دەكات، كە سوۋدىكى زۆرى لە بۆچۈنەكانى سۆسىز بىنىۋە. بلۆمفيلد لەماۋەى ژيانىدا مامۇستاي زانكۆ بوۋە و لە زانكۆى (شىكاگو، يىل) دەرسى وتۆتەۋە، لە سالى ۱۹۴۹ بەھۆى نەخۇشىيەۋە كۆچى داۋىى دەكات.

كارەكانى بلۆمفيلد لە بۋارى زمانەۋانىيەۋە

۱- پەروشتكارى

ھەر كاتىك ناۋى (بلۆمفيلد) مان گۆى لىدەبىت، يەكسەر بىرمان بۆ تىۋرى پەروشتكارى دەچىت، (تىۋرى پەروشتكارى يەككە لە تىۋرە گرنگەكانى بۋارى واتاسازى)، بلۆمفيلد لەژىر كاريگەرى قوتابخانەى پەروشتكارى لە بۋارى دەروونناسىدا بوۋە، بەۋ واتايەى پەروشتكارى لەپىگەى دەرووناسىيەۋە ھىناۋەتە ناۋ بۋارى زمان، ئەم تىۋرەى بلۆمفيلدىش (تىۋرى پەروشتكارى) بە تەۋاكەر و دىرژەپىدەرى لە بۋارى دەروونناسىدا دادەنرىت، بىنەماى ئەم تىۋرە لەسەر (كار و كاردانەۋە) دامەزراۋە، بەۋ واتايەى ھىچ كاردانەۋەيەك نايەتە ئاراۋە، ئەگەر پىشتەر كاريك نەكرابى، واتە ھەموو كاريك لە پوانگەى تىۋرى پەروشتكارىدا پىۋىستى بە كاردانەۋە ھەيە، بلۆمفيلد لەم پوانگەيەۋە نمۇنەيەكمان بۆ دىنىتەۋە:

((جاك و جیلّ دوو برادره‌ری یه‌کترن، پۆژئیکیان له‌کاتی پیاسه‌کردندا له‌ناکاو جیلّ چاوی به‌دار سیۆیک ده‌که‌وئت، یه‌کسه‌ر جیلّ به‌بینینی سیۆه‌که‌هه‌ست به‌برسی بوون ده‌کات، بۆیه‌داوا له‌جاك ده‌کات سیۆه‌که‌ی بۆ بینئ، دواتر جاك به‌سه‌ر داره‌که‌ ده‌که‌وئت و سیۆه‌که‌ بۆ جیلّ ده‌هینئیت و جیلّیش سیۆه‌که‌ ده‌خوات)).

له‌م گفتوگۆیه‌ی سه‌ره‌وه‌دا بنه‌مای کار و کاردانه‌وه‌ ئه‌نجامدراوه‌، به‌جۆریک بینینی سیۆه‌که‌ و برسیتی جیلّ به‌کاریک داده‌نرئیت، و لیکردنه‌وه‌ی سیۆه‌که‌ و هینانی بۆ جیلّ به‌کاردانه‌وه‌ داده‌نرئیت، لێره‌دا کاردانه‌وه‌که‌ به‌شیۆه‌یه‌کی راسته‌وخۆ ئه‌نجامنه‌دراوه‌، چونکه‌ جاك کاره‌که‌ی ئه‌نجامداوه‌، بۆیه‌ کاردانه‌وه‌که‌ به‌شیۆه‌یه‌کی ناپراسته‌وخۆ پروویداوه‌.

کار ← کاردانه‌وه‌

کار ← بینینی سیۆ (برسیتی جیلّ)

کاردانه‌وه‌ ← لیکردنه‌وه‌ی سیۆه‌که‌ له‌لایه‌ن جاکه‌وه‌

کاردانه‌وه‌ی راسته‌وخۆ ← جیلّ

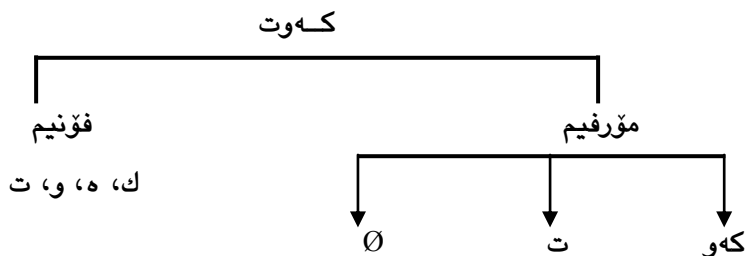
کاردانه‌وه‌ی ناپراسته‌وخۆ ← جاك

وه‌ك ئاماژه‌مان بۆی كرد، قوتابخانه‌ی په‌وشتكاری له‌بواری زمانناسیدا له‌ژێر کاریگه‌ریی قوتابخانه‌ی په‌وشتكاری له‌بواری ده‌روونناسیدا په‌ره‌ی پێدراوه‌، له‌م باره‌وه‌ (بافلۆف) له‌بواری ده‌روونناسیدا چه‌ند تاقیکردنه‌وه‌ی له‌سه‌ر (سه‌گ) ئه‌نجامداوه‌، ئه‌م تاقیکردنه‌وانه‌ی بافلۆف سوودیکی گه‌وره‌یان له‌بواری زمانناسیدا لێبینراوه‌، بافلۆف له‌تاقیکردنه‌وه‌یه‌یدا چه‌ند جارێك له‌سه‌ر یه‌ك و له‌یه‌ك کاتی

دیاریکراودا خواردن بۆ سه‌گه‌که ده‌هینیت، به‌لام پښش ئه‌وه‌ی خواردنه‌که بدات به سه‌گه‌که، زه‌نگیک لیده‌دات یاخود له تاقیکردنه‌وه‌ی تر گلۆپیک داده‌گیرسیښت، دووباره‌کردنه‌وه‌ی ئه‌م حالته به بۆ چهند جاریک، کاردانه‌وه‌یه‌ک لای سه‌گه‌که دروستده‌کات، به‌جوری هره‌کاتیک زه‌نگه‌که لیده‌دریت، یه‌کسه‌ر سه‌گه‌که لیکي دیته‌خواری یان ده‌رژینئ، به واتایه‌کی تر لیدانی زه‌نگه‌که یان داگیرساندنې گلۆپه‌که به (کاریک) هه‌ژمارده‌کریت، له‌به‌رانبه‌ریشدا لیک پڙاندنی سه‌گه‌که به کاردانه‌وه‌یه‌ک هه‌ژمارده‌کریت، ئه‌گه‌رچی ئه‌م لیک پڙاندنه په‌یوه‌سته به خواردنه‌که‌وه، به‌لام وه‌کو ئاگادارکردنه‌وه‌یه‌ک له‌گه‌ل لیدانی زه‌نگه‌که ئه‌م کاره ئه‌نجام ده‌دریت.

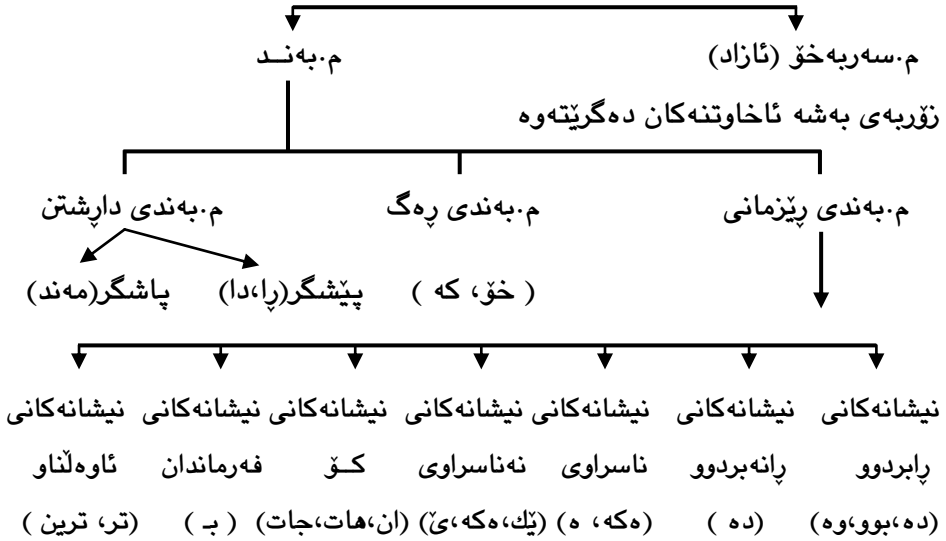
۲- بلۆمفیلد به یه‌کی دامه‌زیننه‌ر و پابه‌رانی دۆزینه‌وه‌ی (فونیم، مورفیم، ئه‌لوفون، ئه‌لومورف) داده‌نریت، ئه‌گه‌ر چی جگه له بلۆمفیلدیش زانایانی تریش پۆلیان له دۆزینه‌وه و شیکردنه‌وه‌ی ئه‌م دانانه‌ی زمان بینیه‌وه.

مورفیم / بچوکترین داننه‌ی واتاداری زمان یان خاوه‌ن ئه‌رکی زمانه، که‌واته مورفیم یان ئه‌رکی ده‌بیت یان واتا، مورفیمیش چهند جوریکه (مورفیمی ئازاد، مورفیمی به‌ند)، هه‌روه‌کو له‌م خسته‌یه‌ی خواره‌وه پوونی ده‌که‌ینه‌وه:



م. پەگ م. بەندى پىزماني م. سفر

مۆرفىم



فۆنىم / بچوكتىن دانەى زمانە، كە ئەرك و واتا لەخۆى كۆناكاتەو، بەلكو دەبىتە
ھۆكارىك بۇ گۆپىنى واتاى وشە.

فۆنىم

مۆرفىم

۱- بچوكتىن دانەى زمانە.

۱- بچوكتىن دانەى زمانە.

۲- ئەرك و واتا ناگەيەنىت، بەلكو

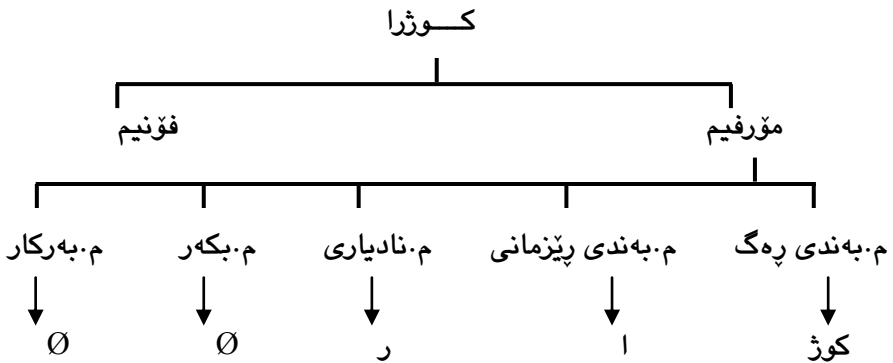
۲- مۆرفىم ئەرك يان واتا دەگەيەنىت.

۳- مۆرفىم پىتتىكە يان زياتر، كە لەمە تەنیا دەبىتە ھۆى گۆپىنى واتاى

بچوكتەر ناکرېتەوہ .

وشەكە .

۳- فۆنیم تەنیا پیتیکە .



ئەلۆمۆرف / شىۋە جىاجىياكانى ھەمان مۆرفىم دەگرېتەوہ، بۆ نمونە مۆرفىمى (ەكە) ناسراوى لە ھەندى ھالەتدا لە پووى پوخسارەوہ شىۋەكەى وەكو خۆى دەرناكەوېت، بەلكو بە چەند شىۋەيەكى تر دەرەكەوېت، بە ھەموو ئەو شىۋانە دەوترېت (ئەلۆمۆرف)، و بە ھەر يەككە لەم شىۋانەش دەوترېت (مۆرف)

كوپرەكە (ەكە) — مۆرفىمى ناسراويىيە

كوپرەكان — (ەك)	ەك — مۆرف
مامۇستاكەكان — (ك)	ك — مۆرف
مامۇستايەكان — (يەك)	يەك — مۆرف
مامۇستايەكە — (يەكە)	يەكە — مۆرف

(ەك، ك، يەك، يەكە) ئەلۆمۆرفن

ئەلۆفۆن / بەشىۋە جىاجىياكانى ھەمان فۆنىم دەوترىت، ئەلۆفۆن بە واتاى ئەگەر
فۆنىمى لەجىيات فۆنىمىكى تر بەكار بىت و واتاى وشەكەش نەگۆرپىت، ئەو
پىدەوترىت ئەلۆفۆن، وەك:

غەم — خەم ،	سنەوبەر — سنەوبەر
سەمون — سەمون ،	ناوەرۆك — ناوەرۆك
سەد — سەد ،	باخ — باغ

سەرچاۋەكان

يەكەم: بە زمانى كوردى

۱- کتیب

- ۱- ئاواز همه صدیق به‌گیخانی (۱۹۹۶)، پریزیوونی که‌رسته له‌زمانی کوردی دا، نامه‌ی ماجستیر، به‌شی کوردی کۆلیجی ئادابی زانکۆی سه‌لاحه‌دین.
- ۲- ئه‌وپه‌حمانی حاجی مارف (د) (۱۹۸۷)، پریزمانی کوردی، به‌رگی یه‌که‌م (وشه‌سازی)، به‌شی دووه‌م (جیناو)، ده‌زگای پۆشنیبری و بلاوکردنه‌وه‌ی کوردی، به‌غدا.
- ۳- ئه‌وپه‌حمان حاجی مارف (د) (۱۹۹۴)، کرداری کارا دیارو کرداری کارا بزر له‌زمانی کوردیدا، گ. کۆری زانیاری عێراق - ده‌سته‌ی کورد، به‌رگی (۲۵ و ۲۶)، به‌غدا.
- ۴- ئه‌وپه‌حمانی حاجی مارف (د) (۲۰۰۰)، پریزمانی کوردی، به‌رگی یه‌که‌م (وشه‌سازی)، به‌شی پینچه‌م (کردار)، ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م، سلیمانی.
- ۵- ئه‌وپه‌حمانی حاجی مارف (د) (۲۰۰۴)، فه‌ره‌ه‌نگی زاراوه‌ی زمانناسی، سلیمانی.
- ۶- ئومید به‌رزان برزۆ (۲۰۱۱)، دروسته‌ی فریز و پسته له‌زمانی کوردیدا، چاپخانه‌ی گه‌نج، سلیمانی.
- ۷- احمد حسن احمد (۱۹۷۶)، پریزمانی کوردی - به‌ کوردی و عه‌ره‌بی، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی (دار الجاحظ)، به‌غدا.
- ۸- أحمد حسن فتح الله (۱۹۹۰)، بکه‌روه‌ک به‌شیکی سه‌ره‌کی پسته له‌زمانی کوردی دا، نامه‌ی ماجستیر، به‌شی کوردی کۆلیژی ئادابی زانکۆی سه‌لاحه‌دین.
- ۹- باییز عمر احمد (۲۰۰۲)، تیئس له‌ دایالیکتی ژوروی زمانی کوردیدا (گوڤه‌ری بادینی)، چاپی یه‌که‌م، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وه‌ی موکریان، ده‌وک.

۱۰- تارا عەبدوللا سەئىد (۱۹۹۸)، ھەندىك لايەنى پېژمانى زارى فەيلى - لىكۆلئىنە وەيەكى مەيدانىيە، نامەى دىكتورا، بەشى كوردى كۆلىژى ئادابى زانكۆى سەلاھەدىن.

۱۱- تالىب حوسەين عەلى (د) (۲۰۰۵)، فەرھەنگى زاراۋەكانى دەنگسازى، وەزارەتى پەرۋەردە، ھەولپۇر.

۱۲- توفىق ۋەھبى (۲۰۰۲)، كورد و زمانى كوردى، ۋەرگىپرانى لە ئىنگلىزىيە ۋە د. عەزىز گەردى، زنجىرە كىتەبى گىرفانى دەزگاي چاپ و پەخشى سەردەم، سەلىمانى.

۱۳- تەۋفىق ۋەھبى (۱۹۲۹)، دەستورى زمانى كوردى، جىزىمى يەكەم، (دار الطباعة الحديثة)، بەغدا.

۱۴- جىرخوئىن (۱۹۶۱)، أوائو دەستورا زمانى كوردى، چاپخانا صلاح الدين، بەغدا.

۱۵- جەمال نەبەز (۱۹۷۶)، زمانى يەكگرتوۋى كوردى، بامبىرگ.

۱۶- حاتەم وليا محەمەد (۲۰۰۰)، فرىزى ناۋى و فرىزى كارى لە كرمانجى ژووروودا، نامەى ماجستىر، بەشى كوردى كۆلىژى زمانى زانكۆى سەلىمانى.

۱۷- حاتەم وليا محەمەد (د) (۲۰۰۹)، پەيوەندىيە پۇنانىيەكانى نواندە سىنتاكسىيەكان، چاپخانى خانى، دھۆك.

۱۸- ديار على كمال كرىم (۲۰۰۲)، پېژمانى كوردى - پوانگەيەكى بەرھەمەتئان و گويزانە ۋە، نامەى ماجستىر، بەشى كوردى كۆلىجى پەرۋەردەى زانكۆى سەلاھەدىن، تشرىنى يەكەم.

۱۹- رەفىق شوانى (۲۰۰۱)، چەند بابەتتىكى زمان و پېژمانى كوردى، دەزگاي چاپ و بلاوكردنە ۋەى موكرىانى، ھەولپۇر.

- ۲۰- زهری یوسوپوفا (۱۹۸۷)، کار، وه‌رگێپانی د. کوردستان موکریانی، گ. پۆشنبیری نوی، ژ. (۱۱۶) ی کانوونی یه‌که‌می سالی ۱۹۸۷.
- ۲۱- زهری یوسوپوفا (۲۰۰۵)، شیوه‌ی سلیمانی زمانی کوردی، وه‌رگێپانی له‌ زمانی پووسییه‌وه د. کوردستان موکریانی، له‌ بڵاوکراوه‌کانی کۆپی زانیاری کوردستان، چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده، هه‌ولێر.
- ۲۲- سه‌لام ناوخۆش به‌کر (۲۰۰۵)، پوخته‌یه‌ک ده‌رباره‌ی زمانناسی - میژوویی - بونیادگه‌ریی - چۆمسکی، چاپخانه‌ی چوارچرا، هه‌ولێر.
- ۲۳- سه‌لام ناوخۆش (۲۰۰۵)، دوانه‌کانی سۆسیز، گ. پامان، ژ. (۱۰۰)، ۲۰۰۵/۹/۵.
- ۲۴- سعید سدقی (۱۹۲۸)، مختصر صرف و نحوی کوردی، جزء ۱، چاپ خانه‌ی (نجاح)، بغداد.
- ۲۵- شیرکو بابان (۱۹۹۹)، نه‌خشه‌ی پۆنانی پێژه‌ی کار، ده‌زگای چاپ و بڵاوکردنه‌وه‌ی ئاراس، هه‌ولێر.
- ۲۶- صادق بهاء‌الدین ئامیدی (۱۹۸۷)، پێزمانا کوردی کرمانجییا ژۆری ژێریا هه‌ق‌به‌رکری، چاپا یه‌کی، چاپخانه‌ی (دار الشؤون الثقافية)، به‌غدا.
- ۲۷- صالح حسین حسن بشدزی (۱۹۸۵)، کورته‌یه‌ک له‌ پێزمانی کوردی، چاپخانه‌ی به‌غدا، به‌غدا.
- ۲۸- طالب حسین علی (۱۹۹۸)، هه‌ندی لایه‌ن له‌ په‌یوه‌ندی نیوان پسته و واتا له‌ کوردیدا، نامه‌ی دکتۆرا، به‌شی کوردی کۆلیجی ئادابی زانکۆی سه‌لاحه‌دین.
- ۲۹- عبدالله شالی (۱۹۷۶)، پابه‌ری قوتابیان بۆ چاوگ و بۆ فرمان، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی (دار الجاحظ)، به‌غدا.
- ۳۰- عومه‌ر مه‌حمود که‌ریم (۲۰۰۴)، کاری تیپه‌ر و تیینه‌په‌ر له‌ زمانی کوردیدا، نامه‌ی ماجستێر، به‌شی کوردی کۆلیژی په‌روه‌رده (ئێبن رشد)ی زانکۆی به‌غدا.

۳۱- عەبدوللا حوسین پەسول (۱۹۹۱)، ناکردن لە کوردیدا، نامە ی ماجستێر، بەشی کوردی کۆلیجی ئادابی زانکۆی سەلاحەددین.

۳۲- عەبدوللا حوسین پەسول (۱۹۹۶)، مۆرفیمە پێژمانیەکانی کار، نامە ی دکتۆرا، بەشی کوردی کۆلیجی پەرورەدە ی زانکۆی بەغدا.

۳۳- عەبدوللا حوسین پەسول (۲۰۰۵)، پوختە یەکی وردی پسته‌سازی کوردی، چاپخانه ی وهزارەتی پەرورەدە، هەولێر.

۳۴- عەلی تاهیر حسەین (د) (۲۰۰۸)، پەخنە ی بونیادگەری لە تیۆرە وه بۆ پراکتیزەکردن، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، سلێمانی.

۳۵- فەرەیدوون عەبدول محەمەد (۱۹۸۸)، نادیار ی - لیکۆلینە وه یەکی بەراوردە لە نیوان دوو زاری کوردی دا، نامە ی ماجستێر، بەشی کوردی کۆلیژی ئادابی زانکۆی سەلاحەددین.

۳۶- قەیس کاکل توفیق (۱۹۹۵)، جۆرەکانی پسته و تیۆری کردە قسە ییەکان، نامە ی ماستەر، زانکۆی سەلاحەددین.

۳۷- فیان سلێمان حاجی (۲۰۰۹)، کەرەسە بەتالەکان لە پوانگە ی تیۆری دەسەلات و بەستنه وه، چاپخانه ی حاجی هاشم، هەولێر.

۳۸- ك.ك. کوردۆییف (۱۹۸۲)، پێژمانی کوردی بە کەرەستە ی دیالیکتی کرمانجی و سۆرانی، وه‌ررگیژانی د. کوردستانی موکریان ی، ئەمینداریتی گشتی پۆشنبیری و لاوان، هەولێر.

۳۹- کامل بە‌صیر (۱۹۸۵)، بەراوردکاریەك لە نیوانی زمانی کوردی و زمانی عەرەبیدا، گ. کۆپی زانیاری عێراق (دەستە ی کورد)، بەرگی سیازدەهەم، چاپخانه ی کۆپی زانیاری عێراق، بەغدا.

۴۰. لىژنەى پېزىمان لە كۆپى زانىارى عىراق - دەستەى كورد (۱۹۸۶)، پستەسازى لە زمانى كوردى دا، گ. كۆپى زانىارى عىراق - دەستەى كورد، چاپخانى كۆپى زانىارى عىراق،.

۴۱. لىژنەى دەستوورى زمانى كوردى (۱۹۸۵)، ھەندى لە بابەتە كىشەدارەكان لە پېزىمانى كوردیدا، چاپخانى كۆپى زانىارى عىراق، بەغدا.

۴۲. لىژنەى زمان و زانستەكانى كۆپى زانىارى كورد (۱۹۷۶)، پېزىمانى ئاخاوتنى كوردى، چاپخانى كۆپى زانىارى كورد، بەغدا.

۴۳. محەمەد ئەمین ھەورامانى (۱۹۷۴)، سەرەتايىك لە فیلۆلوژى زمانى كوردى، چاپخانى مەعارىف، بەغدا.

۴۴. محەمەد مەحوى (د) (۲۰۰۱)، پستەسازى كوردى، زانكۆى سلیمانى، سلیمانى.

۴۵. مصطفى محمد زەنگەنە (۱۹۸۹)، كارو ئەركى لە سینتاكسدا، نامەى ماجستىر، بەشى كوردى كۆلیژى ئادابى زانكۆى سەلاحەددین.

۴۶. مەھاباد كامەل عبداللە (۱۹۹۶)، كار لە كرمانجى ى خواروو و ھەورامى دا، نامەى ماجستىر، بەشى كوردى كۆلیژى ئادابى زانكۆى سەلاحەددین.

۴۷. موکەپەم پەشىد تالەبانی (۲۰۰۴)، كارى (بکەر نادیار) لە زمانى كوردیدا، گ. نووسەرى نوێ، ژ. (۲۱) بەھارى ۲۰۰۴.

۴۸. نەسرین فەخرى و كوردستان موکریانى (۱۹۸۲)، پېزىمانى كوردى - بۆ پۆلى يەكەمى بەشى كوردى زانكۆى سەلاحەددین، چاپخانى زانكۆى سەلاحەددین، ھەولیر.

۴۹. نەسرین فەخرى (د) (۱۹۷۴)، پاشگىرى (اندن) لە زمانى كوردیدا، گ. كۆپى زانىارى كورد، بەرگى سیپەم - بەشى يەكەم، بەغدا.

۵۰. نەسرین فەخرى (د) (۱۹۹۳)، كەى؟ كار بە بکەر نادیار تۆمار دەكریت؟ چۆن و بۆ؟!، گ. پۆشنبیری نوێ، ژ. (۱۳۰).

۵۱— نەسرین فەخرى (د) (۲۰۰۲)، پرستە و چمكى پرستە بەگشتى و بەتايىبە تەندىيەكانى لە زمانى كوردى دا، بەغدا.

۵۲— نەريمان خۆشناو (۲۰۰۴)، چەمك و پیناسەى كارای ناديار، گ. ئاسۆى پەرورەدەيى، ژ. (۴۲) ى نيسانى ۲۰۰۴.

۵۳— نەريمان عەبدوللا خۆشناو (۲۰۰۵)، كارى تىپەر — لىكۆلینە وەهەكى بەرانبەريیە لە نێوان زمانى كوردى و زمانى عەرەبیدا، گ. كاروان، ژ. (۱۹۸) ى سالى ۲۰۰۵.

۵۴— نەريمان عەبدوللا خۆشناو (۲۰۰۴)، كارى بكەر ناديارى لە زمانى كوردیدا و چەند سەرنجىك، گ. نووسەرى نوێ، ژ. (۲۲) ى هاوینى ۲۰۰۴.

۵۵— نەريمان عەبدوللا خۆشناو (د) (۲۰۱۳)، پڕیزمانى كوردى، چاپى پینجەم، چاپخانه ى هێقى، هەولێر.

۵۶— نەريمان عەبدوللا خۆشناو (۲۰۰۷)، بكەر ناديار، چاپخانه ى ئازاد هەورامى، كەركووك.

۵۷— نەريمان عەبدوللا خۆشناو (۲۰۰۶)، بكەر ناديار، نامەى ماستەر، بەشى كوردى كۆلیژى پەرورەدەى زانکۆى بەغدا.

۵۸— نەريمان عەبدوللا خۆشناو (د) (۲۰۱۲)، پڕیزمانى كوردى / كرمانجى سەروو و كرمانجى ناوەرەست، چاپخانه ى پۆژەهەلات، هەولێر.

۵۹— نەريمان عەبدوللا خۆشناو (د) (۲۰۱۲)، زار و زمان، چاپخانه ى شەهاب، هەولێر.

۶۰— نەريمان عەبدوللا خۆشناو (د) (۲۰۱۲)، دەنگسازى، چاپخانه ى هێقى، هەولێر.

۶۱— نورى عەلى ئەمین (۱۹۸۶)، ئەرک و شوینی پاناوێ کەسى یەکان لە ((ئاخاوتنى كوردى)) دا، دەزگای پۆشنبیری و بلاوکردنەوهی كوردى، (مطبعة الزمان)، بەغدا.

۶۲— نورى عەلى ئەمین (۱۹۶۰)، پڕیزمانى كوردى، چاپخانه ى كامەرەن، سلیمانى.

٦٣- نوری علی أمین(١٩٥٦)، قەواعدی زمانی کوردی له صرف و نەحو، بەرگی یەكەم، چاپخانە ی مەعارف، بەغدا.

٦٤- نوری علی أمین(١٩٥٨)، قەواعدی زمانی کوردی له صرف و نەحو، بەرگی دووهم، چاپخانە ی مەعارف، بەغدا.

٦٥- نیعمەت عەلی سایە(٢٠٠٤)، پڕیمانی کوردی زاری کەلهوپی، چاپخانە ی شفقان، سلیمانی.

٦٦- وریا عمر أمین(١٩٨٩)، بنج و سیما و یاساکانی گوێزانەو، گ. پۆشنبیری نوێ، ژ.(١٢١)، ئاداری سالی ١٩٨٩.

٦٧- وریا عمر أمین(١٩٨٥)، تینەپەر فرمانیکی بکەر نادیار، گ. پۆشنبیری نوێ، ژ.(١٠٧)، ئەیلولی سالی ١٩٨٥.

٦٨- وریا عمر أمین(١٩٨٢)، پرستە ی بکەر نادیار، گ. پۆشنبیری نوێ، ژ.(٩٥)، سالی ١٩٨٢.

٦٩- وریا عمر أمین(١٩٩٢)، لە پەيوەندییەکانی بکەری نادیار، گ. پۆشنبیری نوێ، ژ.(١٢٩)، سالی ١٩٩٢.

٧٠- وریا عومەر ئەمین(٢٠٠٤)، ئاسۆیەکی تری زمانەوانی، بەرگی یەكەم، دەزگای چاپ و بڵاوکردنەو، ئاراس، هەولێر.

٧١- یوسف شریف سعید، دۆخەکانی ژێرەو لە فیلمۆر و هەندی لایەنی پرستەسازی کوردی، نامە ی ماجستێر، بەشی کوردی کۆلیجی ئادابی زانکۆی سەلاحەدین.

٧٢- یوسف شریف سعید(١٩٩٨)، کاری لیکدراو لە کوردی و فارسی - لیکۆلینەو، بەرگە ی دکتۆرا، بەشی کوردی کۆلیژی ئادابی زانکۆی سەلاحەدین.

۷۳- يوسف نوري محمده دئهمين (۲۰۱۰)، هندی لايه نې پښتې ليکدراو له زمانې کورديد - به پي ياساکاني گويژانه وه، نامه ي ماستر، زانکوي سه لاهه ددين.

دوهم: به زمانې عه ره بې

۷۴- القرآن الكريم.

۷۵- الاستاذ الشيخ احمد الحملاوي (۲۰۰۰)، شذا العرف في فن الصرف، طبعة الثانية، مكتبة دار العلمية، لبنان.

۷۶- انطوان الدحاح (۱۹۹۷)، معجم قواعد اللغة العربية في جداول و لوحات، طبعة التاسعة، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت.

۷۷- أميل بديع يعقوب (د) (۱۹۹۸)، قاموس تصريف الافعال والأسماء، طبعة الثانية، لبنان.

۷۸- حاتم صالح الضامن (د) (۱۹۹۱)، الصرف، وزارة التعليم العالي و البحث العلمي، جامعة بغداد.

۷۹- راجي الأسمر (۱۹۹۵)، مرجع الطلاب في اللغة العربية، الطبعة الأولى، جروس پرس، لبنان.

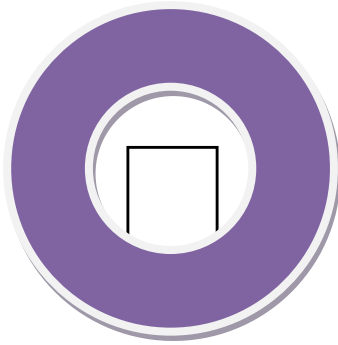
۸۰- سعيد الأفغاني، الموجز قواعد اللغة العربية، انترنت .

۸۱- عبده الراجحي (د) (۱۹۸۰)، دروس في شروح الألفية، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بيروت.

۸۲- فاضل صالح السامرائي (د) (۲۰۰۳)، معاني النحو، الجزء الثاني، الطبعة الثانية، دار الفكر للطباعة و النشر و التوزيع، عمان.

۸۳- فاضل صالح السامرائي (د) (۲۰۰۳)، معاني النحو، الجزء الثالث، الطبعة الثانية، دار الفكر للطباعة و النشر و التوزيع، عمان.

- ۸۴- کمال ابراهیم (۱۹۵۷)، عمدة الصرف، مطبعة النجاح، بغداد.
- ۸۵- محمد علي الخولي (۱۹۸۲)، معجم علم اللغة النظري - انكليزي - عربي، مكتبة لبنان، بيروت.
- ۸۶- محمد محمد يونس علي (۲۰۰۴)، مدخل الى اللسانيات، دار الكتب الوطنية، بنغازي - ليبيا.
- ۸۷- شيخ مصطفى الغلاييني (۲۰۰۴)، جامع دروس العربية، الجزء ۱، ۲، ۳، طبعة الاولى، دار الكوخ للطباعة والنشر.
- ۸۸- آية الله الشيخ مصطفى النوراني (۲۰۰۱)، قواعد الصرف، طبعة الرابعة، مكتب اهل البيت.
- ۸۹- ميلكا افتيش (۱۹۹۶)، اتجاهات البحث اللساني، ت. سعد عبدالعزيز مصلوح و وفاء كامل فايد، المطابع الاميرية.
- ۹۰- هاشم طه شلاش و آخرون (د) (۱۹۸۹)، المذهب في علم التصريف، وزارة التعليم العالي و البحث العلمي، جامعة بغداد.



خانه‌ی ئاویر بۆ ضاا و بلاوکردنتوة